

DE  
LOS  
PAPELES  
MAC-  
NAMARA

# NADA AUN

EL  
SUPREMO  
U. S. A.  
TUVO AYER  
MUCHO  
TRABAJO

- ★ Absolvió a Cassius Clay
- ★ Revocó 35 penas de muerte
- ★ Prohibió la ayuda del Gobierno a las escuelas religiosas

(Página 9)



**RINGO, AL SOL  
DE MADRID**

Ringo ha llegado de Italia para terminar aquí el rodaje del film «Un hombre ciego», en el que incorpora el papel de un bandido mejicano. El más feo y entrañable de los Beatles, es hoy éxito en todo el mundo con su canción «It don't come easy» (No es fácil que llegue). Irma DE-GLANE le ha entrevistado en Madrid. (Página 23.)

## PUEBLO

Director: Emilio Romero

### PARCELAS, CHALETS, APARTAMENTOS

Si desea recibir información de

### NUEVA SIERRA DE MADRID (LAGO DE BÓLARQUE)

remítanos este cupón.

Nombre \_\_\_\_\_

Dirección \_\_\_\_\_

Ciudad \_\_\_\_\_

Castelló, 36. - Telef. 226 89 42 - Madrid-T.

### PISOS en VALLEGAS

#### CONJUNTO VERSALLES

(junto a la avenida de los Caídos). Entrada por Puerta de la Tía Gila  
A 50 metros autobuses E. M. T.  
3 dormitorios, comedor-estar, terrazas,  
cocina y baños completos, calor negro

Entrada, 100.000 ptas., resto, 8 años

Información: CONSTRUCCIONES MARIN

Teléfono 777 78 99

Edita: Ediciones y Publicaciones Populares ● Redacción, oficinas y talleres: Huertas, 73  
Apartado 517 ● Teléfono 227 - 39 - 91 ● Madrid ● Depósito legal: M. 16 - 1958

Año XXXII - Núm. 9.900 - Madrid, martes 29 de junio de 1971 - 32 págs. - Precio: cuatro pesetas

### MONREAL LUQUE

**“ME SOMETERE  
A UN  
CHEQUEO EN  
LAS CORTES”**

● “No tengo miedo —añadió—  
a ninguna pregunta” (Página 4)

# PUEBLO

CANDOR PROVINCIANO

ESCAÑO POPULAR

SE masca ya, como quien dice, el fin de curso político. No puede decirse todavía que el actual Gabinete haya superado «el paso del Ecuador»; pero un rodaje a modo, si. El Gobierno pisará la línea equinoccial el próximo otoño. ¿Con fortuna? Nadie al presente habla del Gobierno, sino de las Cámaras. Sin embargo, se aguardan con interés los Consejos de Ministros del verano, fuera de Madrid. Bueno, el caso es que el fin de semana ha sido calido y largo. Se han desplazado tres ministros, y han hablado. Ahora los ministros viajan más y hablan más. Fernandez de la Mora disertó en Barcelona sobre «La política como juego, como ciencia y como técnica»; Oriol y Urquijo, en Almería, en la Asamblea de Alfereces Provisionales; y Monreal concedió unas declaraciones, de las que recojo el siguiente punto: «Estoy dispuesto a someterme a un chequeo en las Cortes en cualquier momento. Es más, puedo asegurarle que para octubre iré a las Cortes a contestar a cuantas preguntas deseen hacerme los señores procuradores.» No hacia falta ver la película «Cromwell» para convencernos de que los Parlamentos no son unos hermosos adornos de estilo neoclásico, sino una conquista irreversible de la ciencia política.

Las Cortes han tenido unos días de receso. Pero ya están convocadas tres comisiones: para el día 1, la de Hacienda («Aportación del Estado al I. N. L.»); para el día 2, la de Defensa Nacional («Objetores de conciencia»), y para el día 6, la de Agricultura («Fincas y comarcas mejorables»). Cabalmente en ésta, la de Agricultura, se va a concitar el interés parlamentario del tramo final legislativo. Y con la tradicional recepción en La Granja el 18 de julio y los Plenos de las Cortes y del Consejo Nacional, el cerrojazo.

No es que a mi me contente el que sea así, pero hay que reconocer que políticamente algunos de nuestros escritores son un portento de candor, y a veces de provincianismo. Escribe Miguel Delibes en «Destino», que merced a una campaña de «El Norte de Castilla» se consiguió en dos meses decenas de millones para atender las necesidades de los barrios periféricos. «Lo que demuestra —dice— que allí donde no se le amordaza, la Prensa cumple una importante función social.» La petulancia del escritor es cómica. Permítame el señor Delibes una tenue sonrisa. Con mordaza o sin mordaza, los periódicos privados defienden también privados intereses. De verdad, quien defiende los intereses públicos son los Poderes Públicos.

NEGRIN

## ¿QUEVEDO FOLKLORICO?

NO, no es la glorieta, sin don Francisco. Umbral hace en «Destino» una especie de división retrospectiva entre folklóricos y finolis tomando base de aquel partido de fútbol, dicen que benéfico, que jugaron muestras artistas y que luego originó en las páginas de PUEBLO una violenta polémica entre Luciana Wolf y Lola Flores en la que no entro ni salgo. De todas maneras el asunto no pasa de trifulca femenina, con los tirones de moño de rigor, los arañazos de ordenanza y los gritos de ceremonial.

Francisco Umbral ha trascendentalizado la cosa y enumera una serie de «folklóricos» históricos y otra de «finolis». La lista de «finolis» no me parece bien ni mal (ignoro el criterio seguido), pero la de «folklóricos» me parece singularmente desafortunada: están Quevedo, Unamuno, Mateo Alemán y Valle Inclán, entre otros, y ahí empieza la perplejidad. Si Quevedo es folklórico, siendo tan duro, con un criticismo tan agrio y un humor tan diverso, desde el sarcástico hasta el de letrilla; si Unamuno también lo es, quizá porque pesa más en el recuerdo de Umbral la frase famosa que el conjunto de una obra en la que las bulerías no aparecen por parte alguna y sí un examen cortante e inmisericorde de la realidad nuestra; si un autor de novela picaresca, contrapunto de amargura y de crítica social descarnada a una imagen oficial gloriosa es tachado de folklórico, y, por fin, si también es folklórico Valle Inclán, cuyo teatro terrible ha sintonizado con muchas ideas modernas y aparece lúcido y vigente hoy, muchos años después, va a resultar que me voy a tener que apuntar a la lista de folklóricos y, como diría Luis Climent, con su acento de Tarragona: «Esto no, ¿eh?, esto no...»

Emilio DE LA CRUZ AGUILAR

## BENEFICIOS

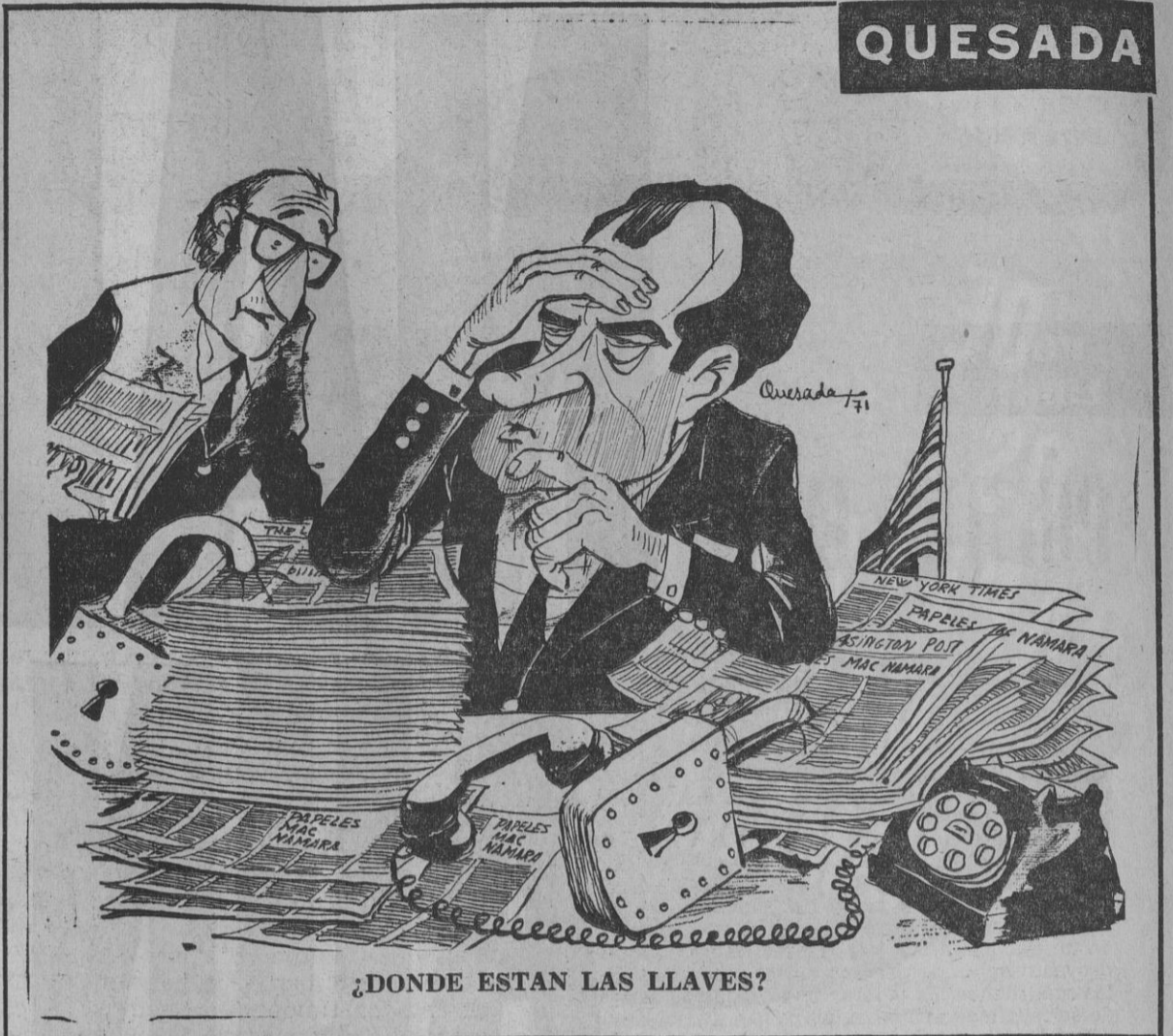
LA evidente preocupación sindical sobre este tema tuvo su reconocimiento legal en la ley de 11 de febrero de 1969, por la que se aprobó el II Plan de Desarrollo Económico y Social. En el artículo 11 de dicha ley se estableció como uno de los medios para el fomento de la promoción social de los trabajadores: «Su participación en los beneficios de la empresa, incluidas las plusvalías, cuando se reparten como tales beneficios, en la forma que legalmente se establezca.»

La Dirección General de Trabajo, por una resolución de 23 de marzo de 1971 (que tiene carácter inmediatamente ejecutivo), interpretando el artículo 123 de la Ordenanza Laboral de la Construcción, Vidrio y Cerámica, dispuso el abono de la paga de beneficios. Las Delegaciones Provinciales de Trabajo de Barcelona y de Sevilla, por lo menos, han tenido que reiterarla en sus provincias para «algunas empresas que lo incumplían». Ahora, también en León, obreros de esta rama laboral denuncian una cierta confusión por parte de las empresas en cuanto a aplicar las disposiciones en esta materia.

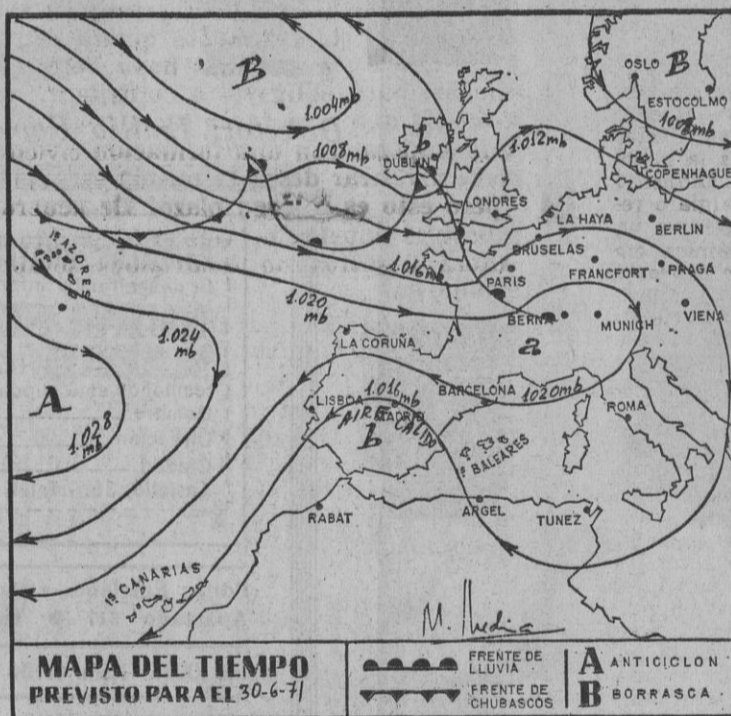
Se hace necesaria una clara y urgente puntualización por parte de los organismos competentes, tendente a aclarar, si es que no está suficientemente claro, la cuantía, periodo que abarca, desde qué fechas corresponde y a quiénes estas pagas de beneficios debidamente reguladas; que no son optativas de las empresas, ni una «gracia extraordinaria», sino un deber que les corresponde a los trabajadores en derecho. La Administración, la Dirección General de Trabajo, a quien corresponda, deben dar una aclaración rotunda a través de los medios de comunicación, dado el alcance nacional que tiene el asunto.

Pedro LAHORASCALA

QUESADA



# El hombre del tiempo



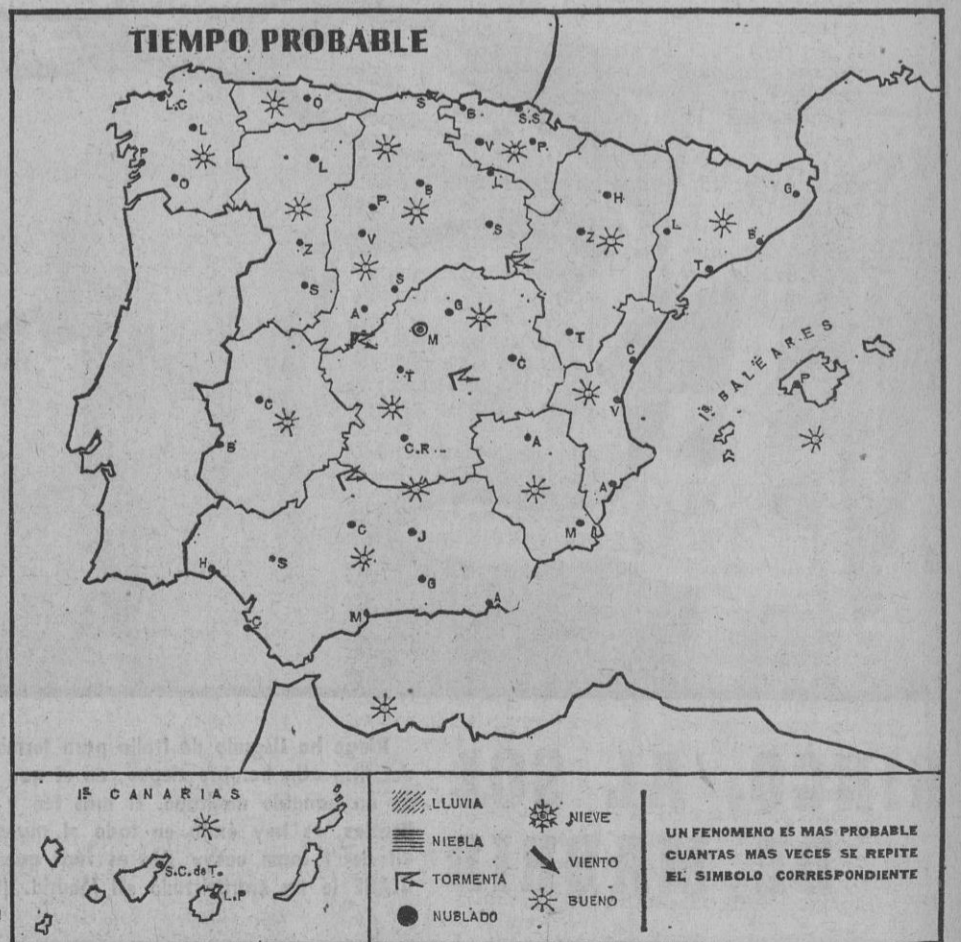
## TIEMPO DE VERANO



Las anomalías climáticas siguen presidiendo la evolución del tiempo en España. No es que sea llamativo el que tengamos tiempo de verano, pues en él estamos. Pero desde luego es rarísimo el año en que a finales de junio no vienen nublados abundantes y descenso de temperaturas. El llamado «temporal de San Pedro», con evidente exageración, pues no suele pasar de ser «nublados de San Pedro», no suele faltar a su cita anual; pero este año no parece andar en camino de ello.

MAPA DEL TIEMPO PREVISTO PARA EL 30-6-71

FRENTE DE LLUVIA  
FRENTE DE CHUBASCOS  
A ANTICICLON  
B BORRASCAS



POR  
LIBRE

## POLITICA EXTERIOR Y CULTURA

EN un libro escrito poco antes de su muerte, el teórico socialista Luis Araquistain se lamentaba de que la República hubiera desatendido su política exterior hasta extremos que habrían llegado a condicionar su suicidio. Evocaba al respecto la visita de Edouard Herriot a España en 1932, para proponer la negociación de un pacto militar, y el escaso interés que su proyecto había despertado en los medios oficiales madrileños. Para Araquistain, que se servía de su argumentación con un propósito polémico definido, el aislamiento del país durante más de un siglo, a través de distintos regímenes, había constituido un imperdonable error: no había existido, en efecto, una política exterior estratégicamente planteada, bien trabada y coherente. Es obvio que el señor López Bravo se ha instalado en una perspectiva realista y que su presencia ahora mismo en el nuevo continente se inscribe en un ambicioso programa rectificador. Se sabe que América está viviendo, a nivel de la superestructura política, un proceso de transformación que puede afectar a las profundidades estructurales de algunos países: varias repúblicas vuelven los ojos hacia soluciones nacional-progresistas o netamente socialistas. Hay que atenerse a los hechos concretos.

● Obvio es también el problema de la naturaleza de nuestros vínculos con los países latinoamericanos, si marginamos los estrictamente comerciales. Tienen sus raíces en los niveles históricos y culturales. Pero mientras la historia sólo puede proporcionar al entendimiento común una débil plataforma de nostalgia o recuerdos difuminados, la cultura constituye un fenómeno universal activo y su dinámica envuelve toda la vida social. Desde este supuesto cabe preguntarse si los esquemas vigentes permiten movimientos efectivos. Con más claridad: si en este ámbito las condiciones reales, además de más de un siglo de retórica, se presentan favorables para el logro de un acercamiento duradero más allá de las grandes palabras vacías.

● En punto a esta cuestión, y tras una revisión radical de nuestra alternativa, debe considerarse cómo está operando ya la alternativa contraria. Miremos cara a cara la realidad actual tal como se manifiesta en significativos datos estadísticos. Y recordemos, resumiendo, que, según informaciones bastante recientes, las principales cadenas de emisoras que surcan el continente desarrollan una programación condicionada, de una u otra manera —por inversión directa de capitales o a través de la publicidad—, por la influencia cultural norteamericana. Por otra parte, los Estados Unidos mantienen ochocientas cincuenta horas semanales de transmisión en ondas cortas desde su propio país y trece mil horas semanales en ondas largas desde distintos puntos continentales, alimentadas con grabaciones de La Voz de América o preparadas localmente, en busca de una mayor efectividad. De acuerdo con los informes difundidos por el organismo del Congreso Nacional Newsletter, la cadena de televisión A. B. C. Internacional dispone, directa o indirectamente, de veintiocho plantas televisivas en América Latina. La entidad denominada Latino —Latin American Television International Network Organization— extiende sus redes por Venezuela, Ecuador, Uruguay, Argentina, Chile y Méjico.

● Citaremos textualmente: «Un caso de participación intensiva por parte de las compañías norteamericanas en el mercado de televisión es Caracas. Time-Life y C. B. S. tienen cada una el 20 por 100 de interés en la compañía de producción Proventel (canal 8); el 60 por 100 restante es controlado por Goar Mestre, exiliado cubano que controlaba la televisión habanera antes de la revolución, y distintos capitales venezolanos.» N. B. C. controla, por su lado, el canal 2. En Buenos Aires, el canal 13 pertenece a Proartel, compañía dependiente, asimismo, de Time-Life. (Todos los datos están fechados en 1969.)

● No hace falta poner a toda máquina la imaginación para figurarse cuál es la naturaleza de los «mensajes» radiados o televisivos. Ni tampoco añadir alguna consideración sobre la influencia de los periódicos y revistas de gran tirada que llegan del Norte o se benefician del patrocinio de sus capitales. La fuga de cerebros y la expansión del llamado «espanglish», que prepondera sobre todo en el plano comercial, constituyen un índice más de una lenta, pero segura penetración cultural, a la que resulta difícil escaparse. Esta activísima operación trastorna por completo los antiguos esquemas de la retórica ampulosa, el barroquismo literario y el seudoesentimentalismo, que han venido mediando nuestra alternativa.

Eduardo G. RICO

## ESO DEL FRAUDE

ARCISO Amorós, director general de Impuestos, ha escrito un interesante artículo en «ABC», muy constructivo, con la intención de evitar al contribuyente la tentación de defraudar. La opinión central de su trabajo es que un buen sistema de información y que un tratamiento posterior utilizando técnicas informativas y equipos mecanizados es lo que puede producir, a corto plazo, una disminución del fraude fiscal. No le falta razón al director general, pero, modestamente, pienso que no es éste todo el problema. Qué duda cabe que conseguidas y depuradas unas buenas fuentes de información, la Administración gestora puede formular las declaraciones con los datos y puntualizaciones que hoy el contribuyente omite u oculta. Esto es evidente. No seré yo quien lo niegue. La automatización nos está obligando a cambiar de mentalidad en muchos campos. En los Estados Unidos, por ejemplo, se está en camino de llegar a un sistema monetario electrónico, según Robert S. Oelman, en base a la sustitución del cheque bancario por la transferencia electrónica. Estamos en vías de conseguir un mundo sin cheques. Y, naturalmente, que en el terreno fiscal los procesos electrónicos anularán cualquier esfuerzo para ocultar la intimidad fiscal del contribuyente.

U NO, sin embargo, confiriendo gran respeto a la máquina, piensa que la Hacienda más eficaz será aquella que consiga que el contribuyente realmente quiera contribuir, no la que más haya perfeccionado los medios para obligarle a contribuir, aunque reconozco que esta tarea es muy difícil. que hay que empezar con una formación cívico-fiscal que debe arrancar desde la misma escuela. Sí, ya sé, ¡pero esto es a largo plazo! De acuerdo, pero si nuestros abuelos no hubieran plantado árboles ahora nosotros no tendríamos sombras donde cobijarnos.

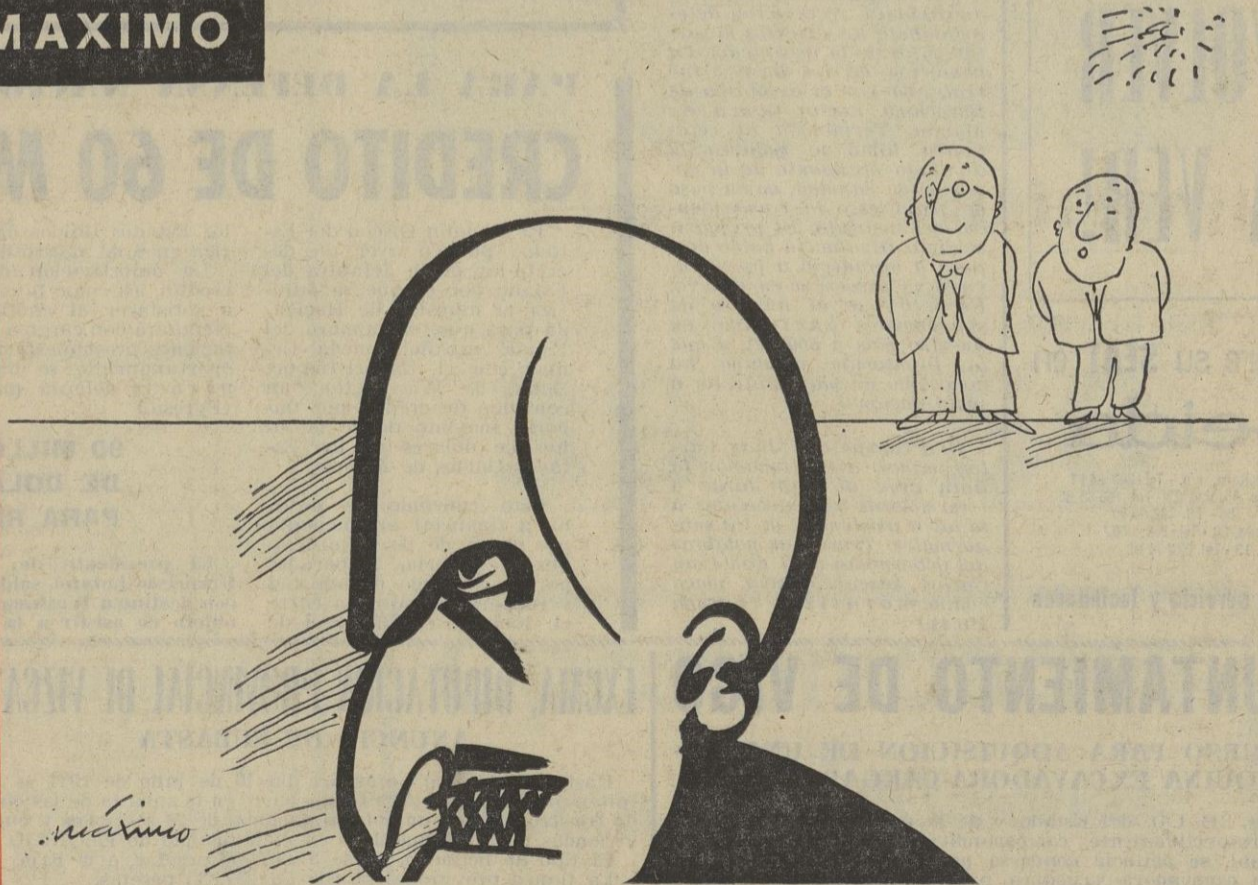
T ODO esto, de un lado. Pero hay más: también es necesario perfeccionar en lo posible cada uno de los impuestos. Por ejemplo, en el Impuesto General sobre la Renta de las Personas Físicas, cuyo plazo —imprograble— para efectuar la autoliquidación termina el día 5 de julio —declaración de Renta y liquidación al Tesoro, si procede—, que, dicho

sea de paso, es todo, menos un impuesto general, se está obligado a declarar si los ingresos superan las 200.000 pesetas, o las 300.000 en caso de que provengan exclusivamente del trabajo personal; pero ello no implica que haya que pagar. Cualquier individuo con renta de 750.000-800.000 pesetas, en cuanto tenga un par de hijos, haya realizado unas inversiones en Bolsa y pueda justificar unos gastos deducibles (gastos extraordinarios de enfermedad, gastos por asistencia a congresos internacionales, intereses de deudas, pólizas de seguro, etc.), tendrá una liquidación negativa y no pagará. Pero esto no es excesivamente grave, porque sobre todo si las rentas provienen del trabajo personal, ya han sido gravadas con el famoso 14 por 100. Pero hay muchos casos —y esto sí que es grave, porque afecta con frecuencia a contribuyentes con ingresos importantes— donde una figura jurídico-fiscal, cual es la evaluación global, puede servir para ocultar importantísimos ingresos, cuya liquidación no procederá, aunque se descubrieran con la utilización de máquinas electrónicas o de otros medios.

En conclusión: es necesario, en adelante, ir perfeccionando los impuestos, y si al mismo tiempo los medios mecánicos facilitan la información adecuada, mejor que mejor. Y, por otra parte, no debe olvidarse algo como es la formación, desde el colegio, ética y moral del ciudadano, que como tal, forzosamente, será contribuyente. Y un paso más: hacer que éste quiera, efectivamente, pagar sus impuestos. Para ello, no hay cosa mejor que explicar al contribuyente para qué sirve su dinero. Y eso, con buen tino, empezó a hacerlo el año pasado el Ministerio de Hacienda. Desde estas páginas me permito decir al director general de Impuestos que éste es, a mi modestísima manera de ver, el camino; que la automatización es importante para luchar contra el fraude fiscal, y que como tal constituye un instrumento valiosísimo, pero que las máquinas todo lo reducen a números, y el hombre, gracias a Dios, es mucho más que una cifra. La Hacienda del mañana debe ser una Hacienda comprendida, no una Hacienda inquisitiva, aunque siempre existirá el ciudadano defraudador e incívico. Pero desde ya hay que procurar que sean los menos.

INDALO

MAXIMO



—AHI, DONDE LO VES, TIENE PATENTE DE «ULTRA» PARA CIRCULAR POR EL PAIS.

**AHORA EN  
CINERAMA**

**VIBRE  
DE NUEVO**  
en la aventura  
más grandiosa  
jamás filmada!



**GREGORY PECK  
DAVID NIVEN  
ANTHONY QUINN**  
en el film de **CARL FOREMAN**  
**LOS CAÑONES  
DE NAVARONE**  
(THE GUNS OF NAVARONE)  
STANLEY BAKER-ANTHONY QUAYLE  
RENE PAPAS-GIA SCALA-JAMES DARREN  
COLOR  
DISTRIBUCIÓN DIASA

**¡LA  
PELICULA  
QUE  
USTED  
DESEA  
VOLVER  
A VER!**

Compre su SEAT en  
**Seida**

Avda. Lusitana, s/n. - Tel. 260 24 11  
P.º de las Acacias, 23 - Tel. 468 66 85  
Castellana, 84 - Tel. 262 45 90  
Espronceda, 38 - Tel. 263 86 67  
Sagasta, 13 - Tel. 223 76 08

El mejor servicio y facilidades

**AYUNTAMIENTO DE VIGO**

**CONCURSO PARA ADQUISICION DE UNA MAQUINA EXCAVADORA-CARGADORA**

En los BB. OO. del Estado y de la provincia números 144 y 134, respectivamente, correspondientes a los días 17 y 14 del actual, se anuncia concurso para la adquisición de una máquina excavadora-cargadora, pudiendo examinarse el expediente, pliego de condiciones y bases, en horas de diez a trece treinta, en la oficina de Información de este Ayuntamiento.  
El plazo para la presentación de plicas termina el día 12 de julio próximo.  
El presente anuncio será de cuenta del adjudicatario.  
Vigo, 22 de junio de 1971.—El alcalde, **Antonio Ramilo Fernández-Areal**.

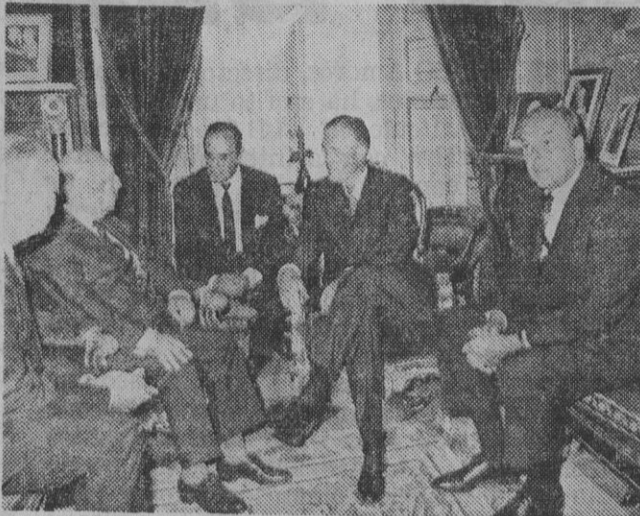
**SECRETARIO DE LA  
VIVIENDA U. S. A.**

**ROMNEY,**

**RECIBIDO POR FRANCO**

**Más tarde visitó  
diversas realiza-  
ciones urbanísti-  
cas de la capital**

**E**l Jefe del Estado recibió ayer en audiencia al secretario de Vivienda y Desarrollo Urbanístico de los Estados Unidos, George Romney.  
Con anterioridad el secretario norteamericano celebró una reunión de trabajo con altos funcionarios del Ministerio de la Vivienda, a la que asistió el director general de Cooperación Internacional, señor Vallauré, y más tarde visitó en su despacho oficial al vicepresidente del Gobierno, almirante Carrero Blanco.  
Tras la audiencia que le concedió el Jefe del Estado, el señor Romney sobrevoló en helicóptero Madrid y diversas realizaciones del Ministerio de la Vivienda en los alrededores y en la provincia de Guadalajara y Toledo.  
Acompañaron al secretario norteamericano en su recorrido el ministro de la Vivienda, don Vicente Mor-tes Alfonso; el director ge-



neral del Instituto Nacional de la Vivienda, don Martín Cyries, y el delegado del Gobierno en el Area Metropolitana de Madrid, don Pedro Doblado.  
Las realizaciones visitadas fueron las siguientes: monte de El Pardo y la Zarzuela, Ciudad Universitaria, Casa de Campo, polígono Cuartel de la Montaña, palacio de Oriente, plaza Mayor, glorieta de Neptuno, Cibeles, glorieta de Colón, Nuevos Ministe-

rios, plaza de Castilla, polígono de Manoteras, avenida de la Paz, polígono de San Blas, polígono de Moratalaz, Entrevías, cerro de los Angeles, Getafe, Leganés, Alcorcón, Orcasitas, Aluche, Somosaguas, El Plantío, Universidad de El Goloso, Tres Cantos, Guadalajara, Alcalá de Henares, Alameda de Osuna y el gran centro comercial que se construye en la avenida del Generalísimo. (Cifra.)

**MONREAL LUQUE**

**“ME SOMETERE A UN CHEQUEO EN LAS CORTES”**

**OVIEDO, 29.**—El señor Monreal Luque, que ha pasado tres días dedicado al deporte de la caza en el coto nacional de Reres, del concejo asturiano de Caso, y donde ha cobrado tres corzos, manifestó que «la verdadera expansión asturiana está pensada para el III Plan de Desarrollo».  
Sobre las pasadas listas de contribuyentes dijo el ministro de Hacienda que «han tenido un resultado muy positivo para ser la primera vez que se hacían». «Estoy seguro —afirmó— de que si se llegan a editar iban a constituir un auténtico "best-seller"».  
El señor Monreal Luque dijo también: «Estoy dispuesto a someterme a un chequeo en las Cortes en cualquier mo-

**“No tengo miedo  
añadió a nin-  
guna pregunta”**

mento. Es más, puedo asegurarle que para octubre iré a las Cortes a contestar a cuantas preguntas deseen hacerme los señores procuradores».  
Finalmente, preguntado si tenía miedo a alguna pregunta en concreto, el ministro de Hacienda manifestó: «A ninguna. La verdad es que en estos momentos no tengo miedo a ninguna pregunta.» (Europa Press.)

**EXAMENES DE GRADO EN LA ESCUELA OFICIAL DE PERIODISMO**

El próximo día 13 de julio, a las nueve de la mañana, darán comienzo los exámenes de grado en la Escuela Oficial de Periodismo. Podrán participar en ellos aquellos alumnos que tengan aprobadas todas las asignaturas del plan de estudios, así como la tesina.

La matrícula podrá hacerse efectiva en la secretaria de la escuela los días 2, 3 y 5 de julio.

**Instituto Psicopedagógico  
Mundet, de Barcelona**

**INAUGURADO  
POR LOS  
PRINCIPES**

**A** última hora de la tarde de ayer los Príncipes de España inauguraron solemnemente el Instituto Psicopedagógico Mundet, de la Diputación Provincial de Barcelona. Acompañados del ministro de la Gobernación, del capitán general de la Región, gobernador civil, presidente de la Diputación y otras autoridades, recorrieron detenidamente los diversos departamentos de la institución. La bendición de los locales fué realizada por el arzobispo de Barcelona, doctor González Martín. Terminada la ceremonia tomó la palabra el diputado presidente de la comisión de Sanidad, quien puso de manifiesto la trascendencia del instituto. El presidente de la Diputación habló después y agradeció a los Príncipes su presencia en el acto. Recordó que el número de subnormales asciende en nuestro país a 500.000, y que la Diputación catalana ha concebido un plan protector a nivel nacional.

El Príncipe don Juan Carlos impulsó a continuación la gran cruz de San Jorge a tres señoras pertenecientes a la labor asistencial de los subnormales. Tras unas palabras del gobernador civil, don Juan Carlos descubrió una placa conmemorativa. (Europa Press.)

**Camilo  
Alonso Vega**

**EN FASE AGONICA**

**◆ Ayer sufrió tres paros cardíacos**

Tanto desde el palacio de El Pardo como desde la Casa Civil del Príncipe de España —actualmente en Barcelona— se han interesado por la evolución de la enfermedad.

**● ESTA MAÑANA**

Esta mañana han visitado la clínica particular de la Ciudad Sanitaria Francisco Franco, en donde se halla internado el capitán general Alonso Vega, el vicepresidente del Gobierno, almirante Carrero Blanco; los ministros de Justicia, Ejército y de la Vivienda; el presidente del Consejo de Estado, señor Bau, y el alcalde de Madrid, señor Arias Navarro.

El ayudante del ilustre enfermo señaló que, hacia las dos de esta tarde, se cumplían las setenta y dos horas de la crisis, por lo que se espera que los médicos puedan emitir un diagnóstico sobre la enfermedad, con datos más concretos que los que se poseen hasta ahora.

**PARA LA DEFENSA NACIONAL**

**CREDITO DE 60 MILLONES DE DOLARES**

El «Boletín Oficial del Estado» publicó ayer un decreto-ley de la Jefatura del Estado por el que se autoriza al ministro de Hacienda para que, en nombre del Estado español, pueda firmar con el Export-Import Bank, de Washington, un convenio de crédito por importe máximo de 60 millones de dólares de los Estados Unidos de América.

Este convenio se destina a financiar el cincuenta por ciento de las adquisiciones de material, amparadas por el convenio de amistad y cooperación suscrito entre el Gobierno español y el de

los Estados Unidos de América en 6 de agosto de 1970. La amortización de este crédito, así como la cantidad a satisfacer al contado, se efectuará con cargo a las dotaciones presupuestarias que oportunamente se habiliten para la defensa nacional. (Pyresa.)

**90 MILLONES  
DE DOLARES  
PARA RENFE**

El presidente de Renfe, Francisco Lozano, saldrá hoy con destino a Washington, al objeto de asistir a la firma

del préstamo de noventa millones de dólares concedido por el Banco Mundial. Según ha declarado a un redactor de Cifra, se trata del préstamo más importante concedido por el Banco Mundial en el presente ejercicio en todos los sectores y el de mayor cuantía otorgado para ferrocarriles a lo largo de su historia. (Cifra.)

**235 MILLONES,  
PRESUPUESTO  
DEL PLAN  
ZARAGOZA**

ZARAGOZA, 29. — Se ha reunido el Pleno de la Co-

misión Provincial de Servicios Técnicos, presidido por el gobernador civil, don Rafael Orbe Cano. En el curso de la reunión se estudió el Plan Zaragoza, cuyo presupuesto asciende a 235 millones de pesetas. Examinado en sus aspectos socioeconómico, técnico y financiero se ha acordado considerar sus obras como prioritarias en el conjunto de necesidades de la provincia y solicitar del Servicio Central de Planes Provinciales con cargo a sus fondos una subvención equivalente al 50 por 100 de su importe. (Cifra.)

**EXCMA. DIPUTACION PROVINCIAL DE VIZCAYA  
ANUNCIO DE SUBASTA**

Hasta las catorce horas del día 19 de julio de 1971 se admiten proposiciones para tomar parte en la subasta de las obras de construcción de un colegio nacional de 24 secciones y nueve viviendas para los maestros en el Municipio de ELORRIO. El tipo de licitación es de 31.567.196 pesetas, a la baja. La fianza provisional se fija en 237.835 pesetas. El proyecto, los pliegos de condiciones y el expediente se encuentran de manifiesto en la Sección de Educación, Deportes y Turismo. El anuncio principal se publica en el «Boletín Oficial del Estado-Gaceta de Madrid» número 150, de 1971, de 24 de junio. Bilbao, a 25 de junio de 1971.—El presidente, **Pedro de Arístegui Bengoa**.

**AYUNTAMIENTO DE VIGO**

**CONCURSO PARA ADQUISICION E INSTALACION DE UNA RED RADIOTELEFONICA**

En los BB. OO. del Estado y provincia números 144 y 137, respectivamente, correspondientes al día 17 del actual, se anuncia concurso para adquisición e instalación de una red radiotelefónica, pudiendo examinarse el expediente y pliego de condiciones, en horas de diez a trece treinta, en la oficina de Información de este Ayuntamiento.  
El plazo de presentación de plicas finaliza el día 12 de julio próximo.  
El presente anuncio será de cuenta del adjudicatario.  
Vigo, 22 de junio de 1971.—El alcalde, **Antonio Ramilo Fernández-Areal**.

LOPEZ BRAVO, EN LIMA

# SE ENTREVISTO CON EL PRESIDENTE PERUANO

● Se incrementarán los intercambios comerciales y la cooperación técnica entre ambos países



LIMA. (Por telex, de nuestro enviado especial, Gonzalo DE BETHENCOURT.)

Una hora y media de diálogo con el Presidente Velasco Alvarado vino a servir de columna vertebral a la primera jornada de trabajo del ministro de Asuntos Exteriores español en Lima. El general Velasco Alvarado, de formación castrense francesa —el Presidente fué, ya militar de alta graduación, agregado militar en París—, consumió rápido los lógicos prolegómenos protocolarios para de inmediato exponer al ministro López Bravo una síntesis de lo que es la revolución por él acaudillada.

La entrevista Velasco-López Bravo, y después que nuestro ministro visitó al general Ernesto Montagne Sánchez, presidente del Consejo de ministros y ministro de Guerra, la misión española, con el apoyo esencial de los señores Fernández-Cuesta y Robles Piquer, se dio a la tarea de las conversaciones que inciden directamente sobre el tema después de una entrevista entre el canciller español y el ministro de Industria y Comercio del Perú, contraalmirante Alberto Jiménez de Lucio, sustituto en la cartera, desde hace unos meses, de su compañero el contraalmirante Delepiane.

Nuestro comercio con el Perú, que se resume en un intercambio global superior en muy poco a los treinta y ocho millones de pesetas, se rige por el predominio de las exportaciones peruanas con la harina de pescado, cobre, plata y algodón como principales productos consumidos por el mercado hispano.

Y se configura en la actualidad bajo el aspecto de una seria crisis en mate-

ria de relaciones económicas, que contrasta con el panorama de 1969, cuando la balanza económica aparecía completamente equilibrada.

Como en casi todas las Repúblicas iberoamericanas, en materia de intercambio, hay que distinguir entre las operaciones normales y las esporádicas «grandes operaciones», como aquellas de la venta de seis cargueros a la Corporación Peruana de Vaporos, por 28 millones de dólares, o la de los camiones Pegaso, cuajadas en la década anterior.

Las conversaciones de nuestra misión, continuadas con un almuerzo ofrecido por el contraalmirante Jiménez de Lucio y con una sesión vespertina de trabajo en el palacio de Torre Tagle, sede del Ministerio de Relaciones Exteriores, poseyeron un desarrollo muy concreto. Perú espera de España, en materia de turismo, la presencia de un técnico de nuestro Ministerio que haga nacer una reglamentación hotelera, sobre todo en materia de precios; la ayuda técnica, e incluso

económica, para la restauración y conservación de monumentos como la única iglesia gótica del continente, sita en Trujillo, algunas de Cuzco y la de San Francisco, en Lima; la creación de un reducido grupo conjunto de trabajo para estudiar nuevos intercambios de información sobre el tema; la aportación española a proyectos peruanos petroquímicos —estudios previos y montajes de refinerías petroleras—, siderúrgicos —tren de laminación de Chimbote y nueva factoría de Nazca— y metalmeccánicos, cuales la compra de máquinas y herramientas para mediana industria; la participación española en la fundación de una factoría de motores Diésel y en la fabricación de papel a partir del bagazo de la caña de azúcar, con instalaciones en Chiclayo y en Trujillo, de cuyo total se quema en la actualidad un 80 por 100. Estos, junto con temas relacionados con la pesca, buques y puertos peruanos, fueron los temas principales de esta jornada de tarea casi exhaustiva para López Bravo, quien abrió oficialmente su día visitando a su colega, general Mercado Jarrin, en el palacio de Torre Tagle, y que lo cerró, tras recibir en las postreras horas de la tarde las llaves de la ciudad, de manos del alcalde Dibos, con una cena de gala, ofrecida por el canciller peruano en el mencionado palacio de Torre Tagle.

PROBABLEMENTE, PARA FINES DE JULIO

## PLENO DEL CONSEJO NACIONAL

● Tres comisiones de las Cortes, convocadas para los próximos días

El Pleno del Consejo Nacional, que probablemente se celebrará en la última decena de julio, podría aprobar la reforma del artículo 39 del Reglamento de la Alta Cámara, por el cual, informes que solicite el Jefe del Estado, consultas del Gobierno o sugerencias que se considere oportuno hacerle, podrían ser objeto de un trámite previo de debate en el Pleno.

En caso de aprobarse esta reforma será la Comisión Permanente del Consejo quien decida si la tramitación del procedimiento ordinario corresponde o no al Pleno de la Cámara. (Europa Press.)

PROXIMOS DEBATES

El proyecto de ley de Prestación del Servicio Militar de los Objetores de Conciencia comenzará a debatirse en las Cortes el próximo día 2 de julio. Por otra parte han sido convocadas las comisiones de Hacienda y Agricultura, para los días 1 y 6, respectivamente. A las mismas corresponde el dictamen de los proyectos de ley de Aportación del Estado al Instituto Nacional de Industria y de Fincas y Comarcas Mejorables.

MUEBLES ATOCHA

20 por 100 de descuento

Facilidades de pago en toda la clase de muebles. Novios, aprovechen esta verdadera ocasión

MUEBLES ATOCHA

Goya, 114 :- Paseo Onésimo Redondo, 36  
Fábrica VALDEMORO

BACHILLERATO

Elemental y superior  
Clases intensivas de recuperación

- Todos los cursos y asignaturas.
- Pruebas de conjunto (con textos editados).
- Reválida de 6.º, Preu.
- Latin, griego y árabe de Facultad.

ACADEMIA

n

POLITECNICA

Calle Lavapiés, 6, tercero  
Teléfono 227 71 52

# Trajes de baño

a precios de Sederías Carretas



Slip

de baño en "Helanca", brillante, para caballero

125



Pantalón

de baño en espuma rizada, para caballero

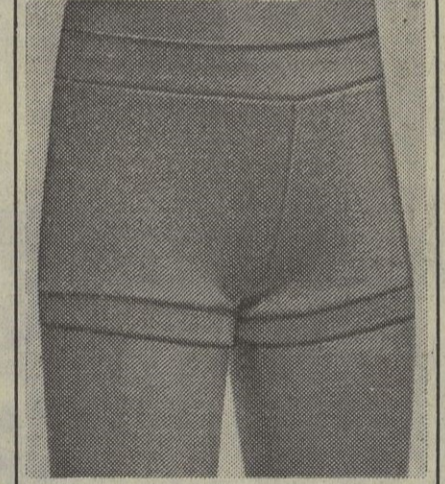
125



Slip

de baño en "Helanca", para niños de 3 a 5 años

39



Pantalón

baño en rizo de espuma, para niños de 6 a 8 años

50

Oportunidades

en la planta 6ª de "Galerías" y en

Sederías Carretas

MARTIN VILLA, EN PONTEVEDRA

# NUEVAS GARANTIAS A LOS CARGOS SINDICALES

◆ SE HALLA EN ESTUDIO LA DISPOSICION LEGAL CORRESPONDIENTE

PONTEVEDRA, 29. (Por teléfono, de nuestro redactor-enviado especial, Juan AGUILAR.)

«La acción sindical en la empresa, reconocida en el texto de la nueva ley, reclama una pronta regulación para el ejercicio de los derechos sindicales en esa estructura básica, célula necesaria, del proceso productivo, que aglutina y vincula a empre-

Las anteriores afirmaciones fueron hechas ayer por el secretario general de la Organización Sindical, don Rodolfo Martín Villa, en el acto de clausura del I Pleno del Consejo Económico - Social Sindical de la Comarca de Pontevedra. En este Consejo se han estudiado, debatido y aprobado las conclusiones referentes a

a las siguientes ponencias: —Campo; industria y comercio; factores humanos; transportes y comunicaciones; turismo; vivienda; estructuras y servicios urbanos. En su discurso el señor Martín Villa prometió hacer suyas las conclusiones del Consejo y agradeció los esfuerzos de cuantos han trabajado en su elaboración, glo-

sarios, técnicos y trabajadores, en un designio de armonización de intereses, propósitos y aspiraciones que la orienten hacia una verdadera comunidad. Porque, o el sindicalismo se enraiza en la propia empresa, lugar de encuentro, pero también de posible conflicto, o el Sindicalismo corre el riesgo de quedarse montado al aire, como una superestructura carente de base.»

sando la importancia del que hacer de los Consejos Económicos-Sociales Sindicales a los que viene a fortalecer la nueva Ley Sindical, subrayando respecto a esta última el momento crucial de fuerza y de futuro por el que atraviesa el Sindicalismo y las posibilidades de actuación que brinda a los representantes sindicales, multiplicadas por el

efecto de la ley, que no es un techo, sino un punto de partida que nos invita, por los caminos que brinda la legalidad a realizar todo el despliegue sindical que sea necesario.

Anunció a este respecto que en el telar de la elaboración y para fechas próximas, se encuentra una disposición por la que se va a realizar, a completar y a mejorar, el vigente decreto de garantías de los cargos sindicales electivos.

Más adelante, refiriéndose a la necesidad de una regulación superadora de la actual normativa de los conflictos colectivos, en cuya tarea está ocupado actualmente el Ministerio de Trabajo, el señor Martín Villa dijo:

«Como se ha dicho agudamente, conflictos y diálogo no se excluyen, sino que se complementan. Y la aparición de situaciones conflictivas, con ocasión de la negociación o de

la aplicación de un convenio colectivo es una situación que hay que aceptar como evidente. Por ello, es preciso tener puestos a punto todos los mecanismos, tendentes a considerar el contenido, los fines, el procedimiento y las soluciones sindicales o extrasin-

◆ «La acción sindical en la empresa reclama una pronta regulación»

dicales, de todo conflicto colectivo, para encauzarlo debidamente, para que no se desborde, no se tiña, ni se califique inadecuadamente, precisamente por la falta de instrumentos claros, precisos y ágiles de conciliación, de mediación o de arbitraje.»

Ayer en el Banco Mundial

## CREDITO PARA LA AGRICULTURA

■ Por parte española firmó el señor García de Oteyza

NUEVA YORK. (De nuestro corresponsal, J. M. CARRASCAL.)

En la sede del Banco Mundial se celebró ayer la firma de la concesión de un crédito de doce millones de dólares a España, destinados íntegramente a la investigación agrícola. Representó a nuestro país en el acto el subsecretario de Agricultura, don Luis García de Oteyza, y al banco, su vicepresidente, mister Knap. No es la primera vez que España recibe créditos agrícolas de dicha institución, entre ellos uno de 25 millones de dólares para la mejora ganadera; pero la importancia de éste se cifra en el hecho de ser el primero que se destina a la pura investigación, lo que en cierto modo servirá de test para otros que tiene en cartera el Banco Mundial en distintos países. El objetivo es aumentar la productividad y la calidad de los productos agrícolas y ganaderos, a fin de que los países subdesarrollados y en vías de desarrollo consigan el primer objetivo de ser autosuficientes en el terreno de la alimentación, e incluso puedan más tarde exportar aquellos productos típicos en sus tierras. Y estos doce millones van destinados a seis de los nueve centros pilotos que en España asumen la tarea. Uno de ellos, el de La Coruña, será construido y dotado totalmente con fondos del crédito.

Para hoy el señor García de Oteyza tiene programadas dos importantes visitas: una, al Departamento de Agricultura norteamericano, donde se entrevistará con su colega, mister Hardyn, a fin de concretar los últimos detalles de la próxima visita del titular del Departamento a España, y otra, a la Organización de Estados Americanos, donde estudiará con funcionarios de la misma la técnica de cooperación entre España y aquellos países en el terreno agrícola.

## Otro problema que estamos solucionando.

Se está echando encima la hora y no pasa un taxi libre ni por casualidad.

Lo mismo puede suceder cuando se quiere llegar a tiempo al aeropuerto o a la estación, acudir puntualmente a una reunión de negocios, ganar unos minutos preciosos camino de la clínica o el médico de urgencia... y en tantas otras situaciones de la vida diaria que necesitan un taxi.

Marconi Española pensó en el problema. Por eso, muy pronto será cuestión de minutos tener un taxi a punto.\* Una simple llamada y el que más cerca esté de usted será localizado mediante un nuevo transmisor-receptor de ciudad, que también hace ganar en rapidez y eficacia a los bomberos, la policía y las ambulancias.

Para Marconi Española, empresa de vanguardia en el campo de la electrónica, ésta es una de las muchas maneras de hacer más agradable su vida. Desde regular automáticamente los cambios de vías férreas, orientar barcos en la niebla a medir con precisión la altitud de los aviones o intervenir en la instalación de repetidores de televisión, Marconi Española está presente en la vida diaria.

\* El servicio de radio-taxi está funcionando ya en Barcelona, Palma de Mallorca, Sevilla y Valencia con los equipos fabricados por Marconi Española.

MARCONI ESPAÑOLA



†  
EXCELENTISIMO SEÑOR DON  
**ENRIQUE LACALLE BARNADAS**

Presidente de la Sociedad Dinamic, S. A. E.

Falleció ayer, 28 de junio de 1971, a los cincuenta y cinco años de edad

(E. P. D.)

Sus afligidos: esposa, Ana María Coll; hijos, Enrique y Ana Isabel; hermanos, José, Juan y Luis, y madre política, viuda de Coll, y demás familia, al participar a sus amigos y conocidos tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones.

El acto del sepelio se efectuará hoy, día 29, a las 11,45 horas, en la iglesia parroquial de San Gregorio Taumaturo (plaza de San Gregorio Taumaturo).

Casa mortuoria: Avenida Generalísimo Franco, número 626, quinto, segunda. No se invita particularmente.

†  
EXCELENTISIMO SEÑOR DON  
**ENRIQUE LACALLE BARNADAS**

Presidente del Salón Internacional del Automóvil de Barcelona

Falleció ayer, 28 de junio de 1971, a los cincuenta y cinco años de edad

(E. P. D.)

Sus afligidos: esposa, Ana María Coll; hijos, Enrique y Ana Isabel; hermanos, José, Juan y Luis, y madre política, viuda de Coll, y demás familia, al participar a sus amigos y conocidos tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones.

El acto del sepelio se efectuará hoy, día 29, a las 11,45 horas, en la iglesia parroquial de San Gregorio Taumaturo (plaza de San Gregorio Taumaturo).

Casa mortuoria: Avenida Generalísimo Franco, número 626, quinto, segunda. No se invita particularmente.

†  
EXCELENTISIMO SEÑOR DON  
Enrique Lacalle Barnadas

Concejal del Excmo. Ayuntamiento de Barcelona  
Diputado de la Excmo. Diputación Provincial de Barcelona

Presidente del Salón Internacional del Automóvil de Barcelona

Falleció ayer, 28 de junio de 1971, a los cincuenta y cinco años de edad

(E. P. D.)

Sus afligidos: esposa, Ana María Coll; hijos, Enrique y Ana Isabel; hermanos, José, Juan y Luis, y madre política, viuda de Coll, y demás familia, al participar a sus amigos y conocidos tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones.

El acto del sepelio se efectuará hoy, día 29, a las 11,45 horas, en la iglesia parroquial de San Gregorio Taumaturo (plaza de San Gregorio Taumaturo).

Casa mortuoria: Avenida Generalísimo Franco, número 626, quinto, segunda. No se invita particularmente.

# EL SECTOR PESQUERO SIGUE INQUIETO



## BAJURA: Normalidad expectante

LOS pescadores guipuzcoanos de bajura de cerco han depuesto por ahora sus armas. Desde ayer volvieron oficialmente a la normalidad, tras laboriosas gestiones sindicales. Hay buenas palabras de por medio. Pero, a pesar de todo, se echan en falta soluciones firmes a su problema. Como ya hemos informado, todo este conflicto, que ha puesto en paro a unos dos mil marineros guipuzcoanos, se centra en las cotizaciones a la Seguridad Social. Según el

régimen especial vigente para los trabajadores del mar, en los de bajura se cotiza con arreglo al tipo «b», es decir, solamente veinte días al mes, al entenderse que la liberalidad de sus faenas les permite los otros diez días del mes algo así como estar de vacaciones. En la práctica esto no es cierto por lo general. Las tripulaciones trabajan religiosamente su mes entero y por ello quieren que las prestaciones de la Seguridad Social sean completas.

generaliza con los trabajadores de pesca de arrastre, unos 3.000 en la provincia. Acaba de salir la norma de obligado cumplimiento que llevaban esperando quince meses. El sábado la conocían. El mismo sábado pulsé su opinión: totalmente en contra. Afirman sin tapujos que la norma es ridícula y que se ha hecho a gusto de los empresarios. A los trabajadores no les interesa el salario global por año —como señala la norma—, sino que les elevaran el salario interprofesional, puesto que globalmente todos están ganando ya mucho más de lo que señala la orden. A fin de cuentas, ésta sólo viene a garantizar mediocrementemente un problemático desempleo y a aumentarles cinco días de vacaciones al año. Los del sector arrastrero también piensan protestar con el paro. Algunas empresas han elevado los sueldos en dos mil pesetas mensuales para evitar líos con sus obreros. Dejemos transcurrir los próximos días, en que las posturas de estos dos sectores hoy conflictivos han de ir perfilándose.

Nos llegan noticias de que en Huelva las negociaciones para el convenio están encontrando también serias dificultades, según se desprende de la reunión celebrada el pasado día 25, esperándose que en la del próximo día se descubra un camino de acuerdo.

Luis ROMASANTA, enviado especial en San Sebastián

Pero como se trata de un orden del Ministerio de Trabajo, las soluciones que restan son un poco a cara o cruz: o se suprime la orden —esto piden idealmente los afectados— o se mejora como sea. Este «como sea» se traduciría en un pacto común entre armadores y marineros. Aquí vienen las discrepancias. Para abonar el cincuenta por ciento de los conflictivos diez días de cotización, los armadores exigen una parte del «monte menor», por distribución de los salarios, que es algo nefamente de los marineros. Por tanto, lo que los armadores quieren es que el fondo de cotización a la Seguridad Social salga de las ganancias de la pesca, lo cual es natural, pero de la parte de esas ganancias que estaba asignada al trabajador, lo que a éste no le parece tan natural.

### ● PAGAR LOS DIEZ DIAS

Charlando con numerosos representantes de las tripulaciones, me decían que ellos

están dispuestos incluso a pagar íntegramente los diez días (caso extraordinario en nuestro conflicto laboral), pero que los armadores se niegan. Es un ejemplo que demuestra cómo a los marineros les duele por injusto, el ceder a semejantes pretensiones de sus arma-

dores. Hasta el presente, todos los gastos destinados a los seguros sociales salían del denominado «monte mayor», o producto bruto de la pesca capturada. Otra solución sería que se coticen los treinta días al porcentaje vigente: 39,87 por 100 al armador y 8,13 por 100 al marinero.

## ■ ARRASTRE: "La norma de obligado cumplimiento no nos resuelve nada"

En Fuenterrabía ya se ha resuelto el problema, y cada parte paga sus porcentajes según su distribución legal. En Pasajes, San Sebastián, Orio, Guetaria y Motrico, no. Veremos cómo queda la

días está ocasionando graves repercusiones sociales, si bien sucede que estos días no hay trabajo, pues las embarcaciones se preparan para la costera del bonito. De todas formas el descontento está ahí, y a una posición intransigente por parte de sus patronos, los marineros dicen que hasta son capaces de no salir a la mar en varios meses.

### ● LOS DE ARRASTRE

Este malestar evidente se

## Sector de joyería

# SITUACION CAOTICA



ATRAVIESA hoy el mercado nacional del sector de joyería una situación caótica, según se publica en el informe económico social relativo a 1970, del Sindicato Nacional del Metal. Sólo se podrá resolver esta situación con una nueva reglamentación de metales preciosos, pues el reglamento actual data de 1934 y ha quedado en desuso, según añade el informe. Las medidas que adoptó el Gobierno en años anteriores, en materia de divisas, supusieron un nuevo obstáculo para que esta actividad pueda alcanzar la plena normalidad. Las incidencias repercutieron de manera especial en la joyería, por considerarse ésta como artículo de lujo. En cuanto a materias primas para usos industriales, oro y plata, no existe escasez en el mercado, aunque el oro se cotiza en el interior a un precio mayor que en el extranjero, debido al cánón de cuarenta y cinco dólares por kilogramo, por gastos, que percibe el Instituto Español de Moneda Extranjera.

# SOBRAN PATATAS

- Cuarenta mil toneladas de excedentes
- Los productores levantinos se sienten defraudados

A casi totalidad de los productores de patatas en España se sienten defraudados por los bajos precios de venta, que dicen, no compensan el trabajo y los abonos caros. La Administración, por su parte, aclara que este cultivo es rentable, siempre y en el supuesto que no ocurran imponderables imprevistos. Pero el imponderable ha surgido, los productores levantinos, en este caso, se han encontrado con que el tardío y pobre desarrollo de la patata temprana les va a

producir unos excedentes calculados en unas cuarenta mil toneladas, al no encontrar abiertos los habituales mercados de venta. Los levantinos exponen su postura, asegurando que no están dispuestos a sembrar sus patatas si antes el Estado no les resuelve el problema que se agrava en los productores más débiles que se ven imposibilitados de sembrar en la próxima temporada si antes no han recibido ayuda oficial.

J. L. M.

### BAJOS PRECIOS

Por otra parte, se quejan de los bajos precios que tienen sus productos en el campo —tres, dos y hasta una peseta por kilo— y el precio que se paga en el mercado. A lo que responden fuentes a escala nacional haciendo hincapié sobre los anticuados medios de comercialización e inciden una vez más sobre las demasiadas personas que, en la generalidad de los productos del campo,

actúan de intermediarios encareciendo el que llega al mercado.

Pero como todo no va a ser malo, sabemos que el F. O. R. P. P. A., en una de las últimas reuniones tenidas, ha acordado comprar quince mil toneladas de patatas de producción nacional. Con carácter urgente cinco mil toneladas, la mitad para el consumo y la otra parte para la industrialización. Si esta noticia es confirmada oficialmente se podrá paliar en parte la situación actual.

### DIVERSOS CONVENIOS

- Se aprobó el convenio colectivo interprovincial de las granjas avícolas. Las retribuciones que regulan este convenio oscilan desde 143 pesetas de jornal, para los auxiliares avícolas, a las 9.663 pesetas mensuales, de los técnicos titulados superiores. El 1 de febrero de 1972 se incrementarán éstos, según el porcentaje de aumento del coste de la vida que indique el Instituto Nacional de Estadística. Las vacaciones serán de veinticinco días anuales y las pagas extraordinarias del 18 de julio y Navidad de quince días cada una de ellas.
- También ha sido aprobado el convenio colectivo de ámbito interprovincial del Servicio Nacional del Cultivo y Fermentación del Tabaco, según una resolución de la Dirección General de Trabajo. Los jornales pactados en este convenio van desde 136 pesetas diarias, las auxiliares femeninas con menor antigüedad, a 202, los capataces de centro, incrementados con las primas de asistencia al trabajo, ayuda al transporte, plus de ambiente nocivo y premio de regularidad, que experimentarán un aumento del 6,5 por 100. El convenio mantiene las cinco pagas extraordinarias reguladas con anterioridad y se establecen trienios por valor de 2.900 pesetas. Se abonará una ayuda de vacaciones de 3.000 y una bolsa de Navidad de 1.500, además de premios en metálico por jubilación. La jornada será de cuarenta y cinco horas y media semanales, y se tratará de que pase a plantilla el personal que trabaja con carácter ininterrumpido en el servicio.

## EN LA MODERNA ADMINISTRACION ESPAÑOLA FALTAN TRADUCTORES JURADOS

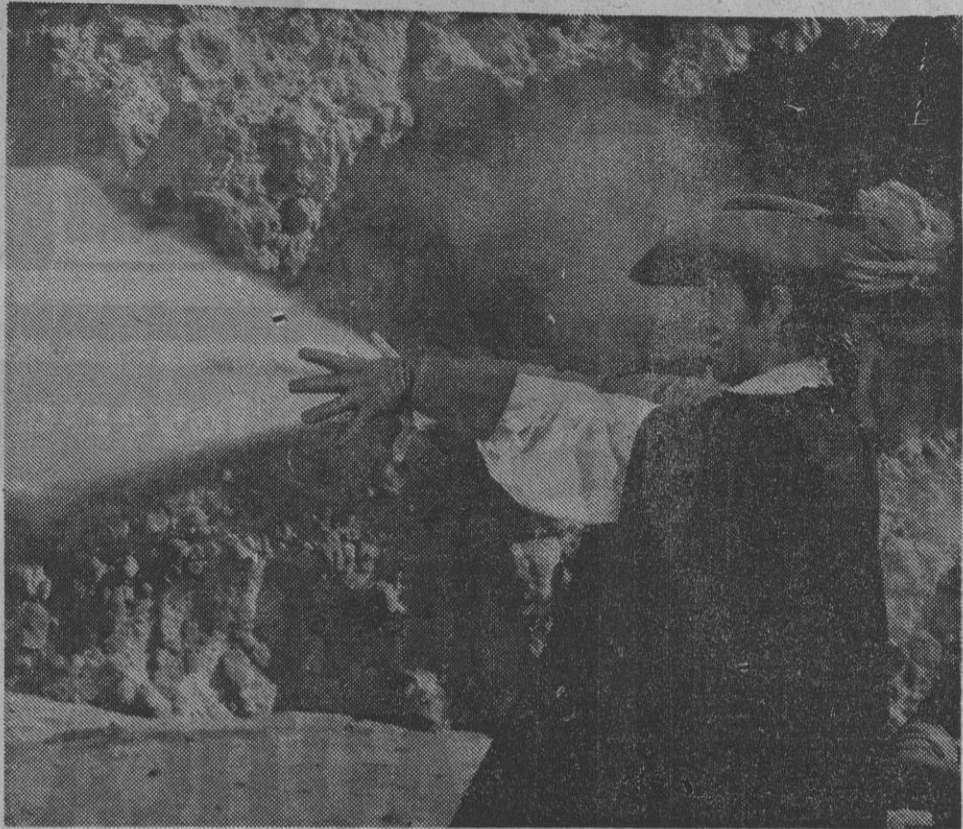
El aumento del número de turistas y la afluencia de hombres de negocios a España ha generado un cúmulo de tramitaciones de asuntos ante los distintos departamentos ministeriales. Los accidentes de tráfico originados en todo el territorio nacional en los que estén implicados extranjeros dan lugar a reclamaciones

substanciadas, tanto ante la autoridad judicial como ante otras competencias. La iniciación de la tramitación de todos estos expedientes originados por reclamación escrita, redactada en idioma extranjero, carece de las mínimas garantías de autenticidad si no va avalada por traductor jurado, que es el fedatario de su contenido.

Y lo mismo sucede en las actuaciones verbales del procedimiento (diligencias, aclaraciones, etc.), en las que el traductor ha de actuar de intérprete y avalar también las manifestaciones del reclamante que se expresa en idioma extranjero. Sabemos que existe una penuria total de traductores jurados en los distintos

ICARO

# LA MAS APASIONANTE PELICULA SOBRE LA PIRATERIA DEL CARIBE



Cuando Fernando Baldi, el coloso del cine de aventuras, trazó el plan de rodaje de "Los corsarios" lo hizo pensando en que debía mezclar el odio con el amor, la nobleza con la traición, la acción con la acción. Durante la filmación de la película, Dean Reed, Alberto de Mendoza, Annabella Incontrera y Mary Francis no pararon un solo instante. Si usted ama la acción y la aventura esté atento al estreno del lunes próximo, en cuatro locales, de

## "LOS CORSARIOS"

FRANCIA: Desde el triunfo de Mitterrand



Aceptada por casi todo el mundo

# MODA SOCIALISTA

PARIS, 29. (Por telex, de nuestra corresponsal, Pilar NARVION.)

Hace unos años todo el mundo quería ser la izquierda de alguien. Eran los días en que Escarpit escribía, en su «Carta abierta a Dios», que Dios era un intelectual de izquierdas, y yo misma gastaba la cuchufleta, que hizo reír tanto al comentarista de «Le Monde», de que el Papa terminaría por sentar al Señor a la siniestra de Dios Padre en el credo para seguir la corriente contemporánea.

Estos de la izquierda eran en Francia los tiempos del general De Gaulle, luego el país ha entrado en el posgaullismo, y la fuerte mayoría conseguida después de los sucesos de mayo ha evitado a los hombres de gobierno cualquier fuerte dolor de cabeza, y finalmente, con veinte meses de adelanto, Francia inicia las maniobras preelectorales.

El primer gran acontecimiento de las maniobras preelectorales ha sido el congreso del partido socialista, en el cual Mitterrand ha ganado la batalla a las viejas estructuras y a los hombres del aparato, y llegado a Eperney el jueves sin carnet de socialista —no lo tuvo jamás— se alzó el lunes del congreso con el título de secretario general del nuevo partido socialista francés, después de haber dado la batalla y haber pronosticado que en 1978 Francia entrará en la sociedad socialista.

El fenómeno más curioso de estos momentos en Francia, después de la unificación del partido socialista y de la llegada a su liderato de Mitterrand, es que se ha pasado totalmente de moda la izquierda simple. Ahora lo que quiere ser todo el mundo es socialista, lo que se declara todo el mundo es socialista, lo que postula todo el mundo es el socialismo.

El primero en apuntarse al socialismo fué el propio Presidente Pompidou, que en su entrevista televisada con nuestro colega Ferniot dijo textualmente: «¡Socialismo! Nosotros lo hacemos todos los días.» Reverencia nada asombrosa en el hijo de su padre, que, como todo el mundo sabe, fué un profesor de español excepcionalmente inteligente, que educó a su hijo con un rigor y una disciplina nada comunes y militó siempre en las filas del socialismo.

### EL SOCIALGAULLISMO

Que el Presidente Pompidou, por muy apoderado de banqueros que haya sido, sienta cierta simpatía por las ideas que vivió en familia es poco sorprendente. Más sorprendentes son las declaraciones del gran canchero del gaullismo, el fidelísimo entre los fieles, el intransigente autor del «Diario de la cólera», el ministro de la Defensa, hoy genuino depositario de las más puras esencias del nacionalismo gaullista, que ha declarado tranquilamente: «Ser gaullista es ser liberal, socialista —así, como lo lee el lector: socialista—, europeo y además francés.»

- ◆ El primero en apuntarse ha sido Pompidou
- ◆ El izquierdismo se ha quedado "out"

Bien es verdad que el ejemplo de la tentación socialista —casi habría que hablar ya de la epidemia socialista— venía de alto, no sólo del Presidente Pompidou, que, según él, «hace socialismo todos los días», sino del primer ministro, Chaban-Delmas, quien en ocasión de la clausura del congreso de la U. D. R., y en su discurso final, afirmó que «la igualdad de oportunidades, el desarrollo de la participación, la mejora de la calidad de la vida, la ayuda a las clases poco favorecidas, son metas que la oposición socialista no puede seriamente rechazar como objetivos».

Si a estas declaraciones de intención socialista añadimos la campaña que la U. D. R. inicia en favor de la regionalización, la planificación, la participación, la democratización de la Administración, y toda otra serie de directrices que siempre se tuvieron por socialistas, hay que rendirse a la evidencia de que con veinte meses de tiempo, la mayoría se ha decidido a dar la batalla a la oposición, allí donde puede ser más atrayente para el elector: en las ideas socialistas.

### EL SOCIALISMO A SECAS

Mitterrand, por su cuenta, ha iniciado ya su campaña en provincias para preparar el asalto del '73 a las urnas. Ha convocado para el próximo jueves una conferencia de Prensa en París, y estrena esa emoción que debe de ser para un hombre que jamás tuvo un partido detrás haber conquistado los galones de secretario general del partido socialista francés.

Por su parte, el otro líder, el del P. S. U. —que se niega a colaborar con los comunistas y que está más a izquierda que los socialistas y, si nos descuidamos, que los comunistas—, acaba de ganar en el congreso de Lille la gran batalla frente a los extremistas disolventes. Michel Rocard ha hecho triunfar sus tesis y ha vuelto a ser nombrado líder del P. S. U., minoría socialista, que está muy lejos de las gradas del Poder en Francia, pero que cuenta con una serie de personalidades excepcionalmente inteligentes y lúcidas, capaces de cargar sobre sus espaldas esa árdua e ingrata tarea que consiste en tener razón con un cuarto de siglo de anticipación.

## JUNTA GENERAL DE METALURGICA DE SANTA ANA, SOCIEDAD ANONIMA

Bajo la presidencia de don Antonio Sáez de Montagut y con la asistencia de gran número de accionistas, que representaban la casi totalidad del capital social, se ha celebrado el día 26 de junio la Junta general ordinaria de accionistas.

La memoria presentada por el Consejo de Administración a la Junta general fué comentada y ampliada por el consejero delegado, don Alfredo Giménez Cassina.

Fuero de manifiesto que el total de ventas realizadas en el año 1970 supuso un incremento del 6,4 por 100 respecto al año anterior.

Por líneas de productos y en cantidades absolutas, el mayor aumento correspondió a vehículos, línea que en el total de la facturación de la Compañía representa un 65,5 por 100. En cantidades relativas, el mayor incremento correspondió a maquinaria de obras públicas, renglón en el que se duplicaron las ventas del año anterior.

La venta de Maquinaria Agrícola descendió en relación con 1969, por la serie de circunstancias que incidieron en ese tipo de clientela, aunque el porcentaje de penetración obtenido por la Sociedad se mantuvo al mismo nivel que en la campaña anterior.

La exportación entre Land-Rover y Maquinaria Agrícola alcanzó la cifra de 592 millones de pesetas. Cifra ésta que representa un aumento del 26 por 100 sobre el año anterior. Si se añade la desgravación fiscal concedida por las disposiciones oficiales que regulan la materia, el total exportado supone el 28 por 100 del total negocio de la Compañía.

Añadió el señor Giménez Cassina que sigue siendo Colombia el país que absorbe el 50 por 100 del total de exportaciones, aunque también aumentaron las destinadas a otros países, especialmente a Oriente Medio y área mediterránea.

La cifra de negocio fué de 2.524 millones de pesetas, con el aumento sobre el ejercicio anterior a que anteriormente se alude, y el resultado del ejercicio, de 228,4 millones de pesetas.

Después de destinar a amortizaciones 81 millones de pesetas, y a reservas, 9,1, queda un beneficio repartible de 147,4 millones de pesetas.

Los acuerdos propuestos por el Consejo fueron aprobados por unanimidad de los asistentes, figurando entre ellos la reelección de los consejeros que, de conformidad con las disposiciones estatutarias, corresponde cesar este año, señores don Pedro González-Quevedo, don Leonardo Valenzuela Valenzuela, don José María Sáez de Montagut, don Pedro Guerrero Jurado, don Julián Tiemblo Jara y don Luis Gómez Sanz.

En la distribución de beneficios se aprobó el reparto a las acciones de un dividendo activo del 10 por 100, con impuestos a cargo del accionista. Dividendo que, como se indicó en el mismo acto, se hará efectivo a partir del día 19 de julio.

## UNION TERMICA, S. A.

PAGO INTERESES OBLIGACIONES SIMPLES, AVALADAS, EMISION 1970

A partir del día 2 del próximo mes de julio, fecha de vencimiento del cupón número 1 de las obligaciones simples, avaladas, emisión 1970, la Sociedad hará efectivo su importe—contra entrega del mismo y a razón de 40 pesetas líquidas por cupón—en cualesquiera de las oficinas, ya sean centrales, sucursales o agencias, de las siguientes entidades:

- Banco Central.
- Banco Hispano Americano.
- Banca March.
- Banco Urquijo.
- Confederación Española de Cajas de Ahorros.
- Barcelona, 23 de junio de 1971.

## BANCO IBERICO

DIVIDENDO A CUENTA

El Consejo de Administración de este Banco ha acordado el pago de un dividendo, a cuenta de los beneficios del ejercicio de 1971, a las acciones y en la cuantía que a continuación se indica:

Acciones números 1 al 1.723.575: pesetas 29,54 por acción, con un líquido, deducidos los impuestos, de pesetas 25,11.

El pago de este dividendo se realizará en todas las oficinas de este Banco, mediante presentación de los extractos de inscripción correspondientes a las citadas acciones, a partir del día 1 de julio próximo.

Madrid, 22 de junio de 1971. El Consejo de Administración.

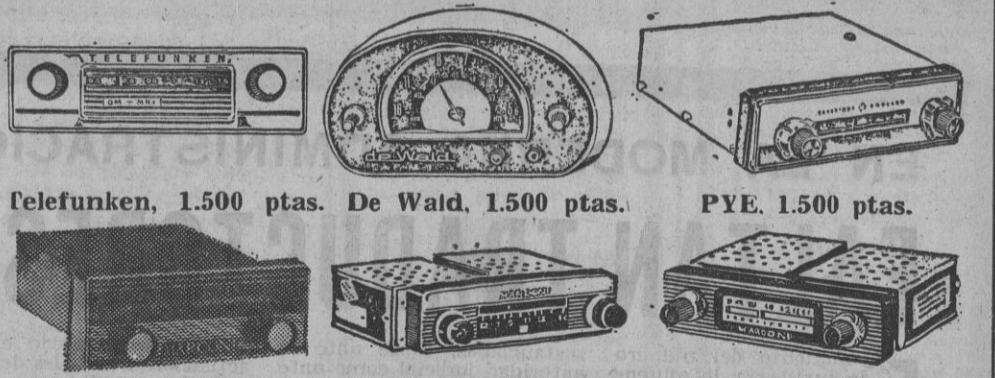
## ALCOHOLISMO

Tratamiento psiquico-médico a cargo de un equipo altamente especializado  
Dirección médica: Dr. ROLDAN  
Consulta previa petición hora, a partir cuatro tarde  
Teléf. 458 06 35. Avda. Alfonso XIII, núm. 52 (chalet). Madrid-16. (C. S. 172.)



## RADIOS PARA COCHES

Nuevas, modernas, primerísimas marcas, con un año de garantía a un tercio de su valor. Enviamos a provincias.



EXPOSICION. TALLERES DE MONTAJE Y REPARACION  
EN MADRID: CALLE SEGOVIA, 10  
BLASCO DE GARAY, 96  
EN ALICANTE: AVDA. DE DENIA, 7



# ARGENTINA VIENTOS DE REVOLUCION

- Para algunos se producirá «antes de una semana»
- Pero nadie sabe de dónde, ni de quién vendrá el golpe

**BUENOS AIRES, 29.** (Por telex, de nuestro enviado especial, Raúl DEL POZO.)

La tarde bonaerense — con el frío aire pampero que cala los huesos, como un ciérrillo húmedo — está llena de presagios. He llegado al telex y he visto a los corresponsales hablando a los oídos. Echados sobre los tresillos, nerviosos, los sabuesos ventean golpe. Especialistas en cuestiones sudamericanas dicen «revolución». El caso es que los sabuesos ventean revolución, y yo me pongo también a rastrear. ¿Cuándo? «Antes de una semana.» Pero, ¿quién? Y nadie sabe a ciencia cierta de dónde vendrán los tiros. Lo de tiros es un decir, porque todas las revoluciones casi son incruentas.

En medio de la tempestad política, un huracán parecido al del «New York Times», en pequeño, en argentino, se ha levantado desde el domingo. Resulta que Tomás Sánchez Bustamante habló al «estado mayor» del llamado Acuerdo Nacional, de la salida política y de las futuras relaciones del Gobierno con el peronismo. Y mire usted por donde — tal vez mimetismo con el caso «New York Times» — un periódico se sacó de misteriosas mangas el texto completo de la exposición. Y lo publicó. Resultado: los representantes de los partidos políticos están que trinan. Alguien del «estado mayor» grabó el discurso, y se hizo público. Ahora todo el mundo sabe cuáles son los verdaderos propósitos del principal negociador del Presidente ante el personal superior del «estado mayor». Dice cosas tan tremendas como ésta: «El estatuto es para organizar partidos, y no para reorganizar.» Personalmente he hablado con todos los políticos y la conclusión que extraigo es que las posibilidades de producir algo, como dicen los matemáticos, tiende a cero y es impracticable.

¿Y de dónde diablos va a venir ahora el supuesto golpe? Si ya no hay hombres de recambio. Si ya no hay nadie que reúna alrededor de un micrófono a diez personas. Pero el golpe suena. Eso es indudable. La Comisión Económica del Gobierno se encuentra en sesión permanente desde hace cinco o seis días. La Aviación se ha juramentado: no reprimirán al pueblo en los disturbios. A Rey — comandante en jefe — no le obedecen en varias bases. La Marina está reunida aparte. Lanusse apenas controla a la mitad de los generales. Los generales no controlan a la cuarta parte de los coroneles. Los oficiales quieren una salida peruanista — peronista — populista. No todos, claro. Otros quieren a sus generales. Los del E. R. P. nos tienen estupefactos. Han robado catorce camiones y miles de pelucas y pestañas. Se espera una acción espectacular. A lo mejor salen vestidos — o desvestidos — de coristas. ¿De dónde vendrán los tiros? Dentro del terreno de la hipotesis se pueden detectar tres presuntos golpes y algún golpecito. Los golpes pueden ser:

- Primero y principal: Aufranc-Bustamante-Alsogaray (de extrema derecha).
  - Segundo: Levingston, sin condenar a Perón (nacionalista).
  - Tercero: Guglielmelli-Fronzidi (un batiburrillo desarrollista).
- Y luego está Labanca. Y luego... la F. A. P. F. A. R. F. A. L. E. R. P., que están robando pelucas.

## Isabel de Perón

## PROXIMO VIAJE A BUENOS AIRES

- ◆ El día 8 de julio presidirá una comida

ARGENTINA continúa viviendo momentos decisivos, que marcan sin duda el futuro del país. Sólo Juanita Larrauri, secretaria general de la Rama Femenina, y el señor Paladino, delegado del general Juan Domingo Perón, quedan en Madrid.

Tanto en Buenos Aires como en nuestra capital habían corrido rumores del cese del Consejo Superior Justicialista, integrado por Eloy Camús, Rodolfo Ares, Adolfo Cavalli y Luis Ratti. Al parecer, no sólo no es cierto, sino que el general les ha reafirmado su posición dentro del Movimiento; por lo menos, eso es lo que han declarado a su llegada a Argentina. También negaron que el señor Paladino hubiera dejado de ser el secretario general del peronismo y delegado del ex presidente.

Se comentó mucho que una de las condiciones que el Gobierno de Lanusse había impuesto para negociar con el peronismo era la desautorización por parte del general Perón de los grupos violentos, o sea: «las formaciones especiales» de signo peronista. Pero que, según los miembros del Consejo Superior, «Perón no ha desautorizado nada».

Julia NAVARRO

Por IÑIGO

## DE LOS "PAPELES MACNAMARA"

**NUEVA YORK, 29.** (Por telex, de nuestro corresponsal, José María CARRASCAL.)

Fué un gran día de trabajo para la Corte Suprema, pero el caso principal, el que nos tenía en vilo, sigue sin resolver. Los magistrados continúan deliberando si puede hacerse público parte, todo o nada de los «papeles Macnamara», y como las puertas del Supremo son las únicas sin agujeros en Washington tenemos que contentarnos con los rumores que circulan en todas direcciones, de todos los calibres. Se dice que cuatro jueces están a favor de la publicación inmediata, y otros cuatro, del embargo parcial, por lo que de uno sólo depende el veredicto. Se dice también que la mayoría está en pro de la publicación, pero los que se oponen a ella tratan de ganar tiempo, a fin de que el Gobierno pueda desclasificar la mayor parte de los documentos, lo que haría más suave su derrota. Se dice, se dice, se dice, pero concreto no hay nada más que el Tribunal Supremo sigue deliberando, y que, en efecto, parece más conservador que los tribunales inferiores, y vacila en confirmar a la Prensa lo que aquéllos le habían otorgado.

### ● ALI, ABSUELTO

Pero la jornada fué todo, menos de sesteo, para el tribunal. Sus veredictos hubieran sido espectaculares en otro día, e incluso en éste llaman la atención. Por lo pronto, revocan la sentencia a Mohamed Ali, más conocido por Cassius Clay, condenado por haberse negado a servir en filas por motivo de conciencia. La corte consideró válidos sus motivos, así como el hecho de ser «persecutor» de los musulmanes negros, secta contraria a

# NADA

# AUN

la violencia. Es un tanto paradójico que un boxeador alegue tales razones, pero cosas más peregrinas se han visto. Allí se libra con ello de ir a la cárcel, pero lo suyo le ha costado. Por lo pronto, unos 250.000 dólares que se llevó el caso entre vistas y apelaciones. Luego la corona mundial que le quitaron y no pudo recuperar, y, por último, los millones que perdió de ganar en los tres años y medio sin subir al ring. El, de todas formas, parece satisfecho, y cuando le comunicaron la decisión del Supremo, en el gimnasio donde se prepara para su próxima pelea, se limitó a dar las gracias a Alá... y a la Corte.

### ● LA CONSTITUCIONALIDAD DE LA PENA DE MUERTE

El Supremo revocó asimismo la pena de muerte contra 35 personas, entre ellas el tristemente célebre Richard Speck, que en 1968 degolló en una noche a ocho enfermeras. «Deficiencias en el procedimiento», fué la causa invocada, o más concretamente, el que en los jurados que condenaron a los reos se había rechazado por principio a toda persona contraria a la pena de muerte. Pero más importante aún es la promesa de la corte de examinar en un futuro próximo la constitucionalidad de la máxima pena. Apoyándose en la octava enmienda de la Constitución, que prohíbe los castigos «crueles e inusuales», un grupo en pro de las libertades cívicas pidió



al Supremo que aboliese la pena de muerte, por caer en aquella categoría. Y el Supremo le ha prometido estudiar el caso. Desde hace cuatro años no se ajusticia a nadie en este país, y hay más de quinientas personas en espera de la silla eléctrica o de la cámara de gas. Y una cosa parece evidente: que la dureza de este castigo no ha cortado el aumento del crimen en América.

### ● CONTRA LAS SUBVENCIONES A LAS ESCUELAS PARROQUIALES

Pero tal vez ya más importante que las sentencias dictadas ayer por el Tribunal Supremo de los Estados Unidos fué la que declara anticonstitucional la ayuda del Gobierno a las escuelas parroquiales. Como única excepción, se han dejado los fondos destinados a construir bibliotecas y laboratorios de Universidades unidas a instituciones religiosas, pero siempre que en dichos centros se admitan alumnos de otros credos y que sus es-

## EL SUPREMO U. S. A. TUVO AYER MUCHO TRABAJO

- Absolvió a Cassius Clay
- Revocó 35 penas de muerte
- Prohibió la ayuda del Gobierno a las escuelas religiosas

tudios se orienten hacia una educación superior general, no a su carácter religioso. Lo que el Supremo, en cambio, ha prohibido es que los fondos públicos paguen parte o todo el sueldo de los maestros de las escuelas parroquiales o subvencionen éstas. El principio que se invoca es la división entre la Iglesia y el Estado. La razón, una bien convincente: aunque nadie duda de la instrucción que reciben en las escuelas parroquiales quienes pueden asistir a ellas, innegable es que si un país quiere formar una masa homogénea de ciudadanos, tiene que empezar porque asistan todos a las escuelas públicas. Y si hay algo que necesitan hoy los Estados Unidos — amenazados por la fragmentación de sus minorías — es homogeneidad. De ahí que el Estado no tenga por qué subvencionar a unas escuelas distintas a las comunitarias, sobre todo cuando las iglesias se cuentan entre las instituciones más ricas del país. Si algún padre quiere enviar ahí a sus hijos, que lo pague.

## "SALYUT": ORDEN DE DESCENSO

**MOSCU, 29.**—Los tres miembros que forman el equipo de la estación orbital «Soyuz-Salyut» han recibido la orden de estar preparados para descender a la Tierra.

Dobrovolski, Volkof y Patsiaef volverán a la Tierra a bordo del «Soyuz XI», cápsula que actualmente está ensamblada a la estación orbital «Salyut».

En los medios bien informados se asegura que el momento más delicado de la operación será la separación de la estación. Un mecanismo que se acciona desde el interior del «Soyuz XI» permitirá al comandante Dobrovolski romper los tornillos del ensamblaje, suponiendo que hubiera dificultades para el desenganche.

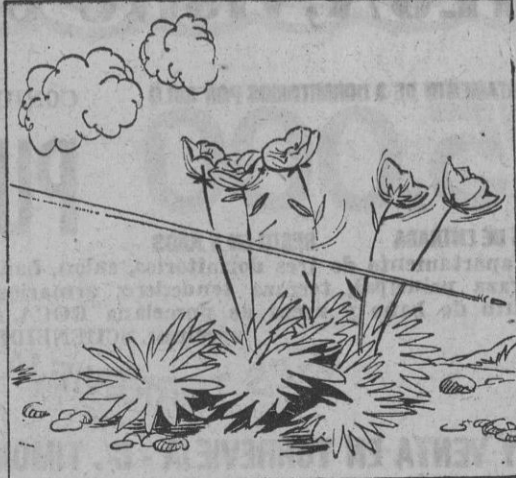
## MALTA

# APLAZADA LA VISITA DE TRES BARCOS LIBIOS

**LA VALETA, 29.**—Libia ha aplazado para una fecha no determinada la visita de tres barcos libios a Malta, según anunció anoche un portavoz de la Embajada libia en Malta.

Los tres barcos, cuya visita había sido decidida antes de las elecciones en la isla, eran esperados el lunes por la tarde en Malta, se trata del «Zeltin», del «Sirte» y del «Sousa». (Efe.)

## LOLITA



# DISFRUTE DEL MEJOR VERANEO DE ESPAÑA en la COSTA BLANCA



## PLAYA DE GANDIA

**Manila**

**APARTAMENTOS PRIMERA LINEA**

- Pistas de tenis
- Parque infantil
- Piscinas
- Garaje

Renta total líquida comprando al contado o a plazos.

INFORMES:  
Paseo de la Castellana, 92  
Teléfonos: 262 32 12 y 261 61 70

**COMPRANDO UN APARTAMENTO LE GARANTIZAMOS: 96.000 PTS.**  
renta líquida por tres meses y nueve meses para disfrutarlo usted.

## ALICANTE, maravilloso

ESTA plenamente justificado el slogan tan conocido en el mundo entero de que Alicante es «la millot terreta del mond»; también se conoce a la bella capital mediterránea como «el lugar donde el sol reside». Uno, que ha recorrido absolutamente todo el litoral español, puede afirmar que estos merecidos calificativos se ajustan exactamente a las características de la cosmopolita y maravillosa ciudad que, prácticamente, fué la pionera del turismo nacional.

Estos días vive Alicante sus tradicionales fiestas de San Juan, que culminan con las de San Pedro, pudiendo asegurarse que allí se viven jornadas de auténtica alegría dentro del ambiente veraniego, que lleva consigo el que sus hermosas playas del Postiguet, La Albufereta y San Juan estén plagadas de gentes de todos los rincones de España e incluso de Europa, gozando de las limpias aguas del Mare Nôstrum, que contrastan con ese azul de su cielo, que deslumbraba. Si a toda esta realidad natural añadimos el crecimiento inmobiliario surgido en los últimos años con la creación de innumerables hoteles de categoría, entre los que destacan, por su esbeltez y lujo, el GRAN SOL, enclavado en plena rambla de Méndez Núñez y junto al puerto, de lo que ofrecemos una hermosa perspectiva, nos convenceremos de que esta inmensurable ciudad es el fiel reflejo del desarrollo constante en que vive hoy nuestra Patria.

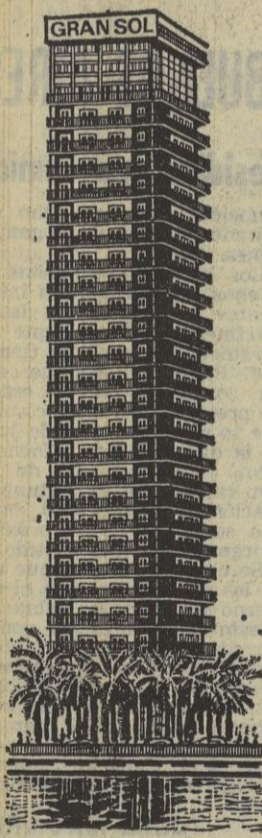
El castillo de Santa Bárbara, con la incomparable Esplanada de España, en la que el mosaico multicolor de su paseo se enmarca con el verdor permanente de las palmeras centenarias, son, a nuestro juicio, el sello más característico de la mediterránea y atractiva sede donde surgió el imán que atrae hoy día a España a millones de turistas extranjeros.

J. F. DE AVELLANEDA



## Hotel Gran Sol

Residencia (\*\*\*\*)



¡Disfrute de las playas de **ALICANTE** viviendo en pleno corazón de esta bella capital!

RESERVAS:

Rambla de Méndez Núñez, 3 y 5  
Dirección telegráfica: GRANSOL  
Teléfonos \*21 14 40 (15 líneas)

## ¿HA IDO USTED AL CINE ESTA SEMANA?

Si es así, habrá visto en la pantalla como es la Urbanización

## EL TOSALET

JAVEA (ALICANTE)

con sus piscinas • campos de deportes  
zonas verdes • jardines  
club social • restaurantes...

Sin duda, ha admirado Vd., también sus típicos chalets, estilo levantino

Ese ambiente, con vida entre arenas y mar...

¿le interesa?

**DISFRUTALO!**

Envíe este cupón a las señas indicadas al pie del presente anuncio y recibirá una más amplia información sobre EL TOSALET.

D. \_\_\_\_\_  
Domicilio \_\_\_\_\_  
Población \_\_\_\_\_

En Madrid: Torre de Madrid, planta 7, núm. 7  
Teléfonos 247 96 20 - 248 11 97  
Jávea (Alicante): En la misma urbanización

## PLAYA de SAN JUAN

(ALICANTE)

NUEVOS APARTAMENTOS  
LLAVE EN MANO

## Las Lanzas

BLOQUE DELANTERO  
1.ª LINEA

ENTRADA: Desde 115.000 Ptas.  
MENSUALIDADES: Desde 3.000 Ptas.

Información y venta:

**UB URBANIZADORA BEJAR, S. A.**

Serrano, 87 (9 a 2 y de 4,30 a 8, excepto sábados).  
Teléfono 2259384. MADRID. — En ALICANTE, calle Francisco González Sánchez, 5. Teléfono 233974. — Y en la propia urbanización: PLAYA DE SAN JUAN, kilómetro 10,500. Teléfono 88



## En TORREVIEJA, visite el Edificio "EL TIMONEL"



A 40 KM. DE ALICANTE

SU APARTAMENTO DE 3 DORMITORIOS POR SOLO

**75.000**

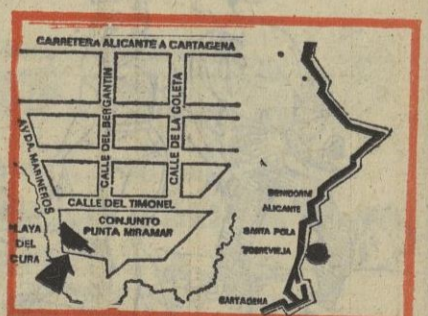
PESETAS DE ENTRADA RESTO EN 5 AÑOS

Su apartamento de tres dormitorios, salón, baño, aseo, oficina cocina amueblada, gran terraza principal, terraza tendadero, armarios empotrados, aparatos sanitarios en cuarto de baño y aseos de porcelana ROCA, teléfono con portera, antena colectiva, ascensor SCHIENEIDER OTIS, etc.

CONJUNTO RESIDENCIAL

## PUNTA MIRAMAR

¡ES TORREVIEJA UN ESPEJO...!



INFORMACION Y VENTA EN TORREVIEJA - C/. TIMONEL, 2 - TEL. 180 - EN MADRID TEL. 202 33 36-202 33 27

PARA ANUNCIARSE EN ESTA PAGINA, DIRIJANSE A J. F. DE AVELLANEDA, C/ O'DONNELL, 20, MADRID-9, O LLAMEN AL TELEFONO 221 87 54

## LOS SECRETOS A VOCES

**A**YER se presentó Daniel Ellsberg ante las autoridades de Boston, como había prometido, dispuesto a enfrentarse con las responsabilidades que puedan derivarse de la

entrega de los «papeles Macnamara» al «New York Times». Este gesto puede costarle hasta diez años de cárcel y 10.000 dólares —700.000 pesetas— de multa.

La aparición de Ellsberg nos da, pues, dos vertientes de este acontecimiento que apasiona a la opinión mundial. Por un lado, la pugna entablada entre la Prensa y la Administración norteamericana. Los periódicos, defendiendo a ultranza la libertad de información, principio sacrosanto constitucional. La Administración, velando por la salvaguarda de lo que estima secretos nacionales. Por otro lado tenemos a un ciudadano acusado de utilizar documentos clasificados como secretos, aunque los móviles que le han impulsado a airearlos puedan responder a causas morales respetables.

Los primeros efectos prácticos de esta convulsión podemos verlos en el envío, efectuado ayer, al Congreso de los cuarenta y siete volúmenes del informe Macnamara. Quiere ello decir que en la realidad han perdido ya su carácter ultrasecreto. El secretario de Defensa, Melvin Laird, ha dado también órdenes al Pentágono para que se revisen los documentos en cuestión y se levante la clasificación de secretos a todos aquellos que no lo

precisen. La actitud de la Prensa norteamericana ha forzado la mano a las autoridades, obligándoles a pasar al dominio público hechos que la Administración parecía tener interés en que siguiesen durmiendo en los archivos del silencio oficial.

El caso de Ellsberg, aunque diferente, está muy relacionado con todas las peculiaridades de este asunto. La legislación norteamericana no prevé con demasiada precisión la culpabilidad que pueda incumbirle, y en el ánimo de no pocos jueces pesará también la ola de emotividad que barre el país en estos momentos.

Estamos lejos todavía de la moraleja final, pero hay algunos hechos que difícilmente podrán ya desvirtuarse. En primer lugar, el de la posibilidad de que un Presidente norteamericano pueda ocultar al país sus verdaderas intenciones en un asunto tan grave como es la preparación y ejecución de una guerra. Recordemos que en 1964 el otro candidato a la presidencia era Barry Goldwater, acusado de halcón y de belicista por los partidarios de un Johnson que, en aquellos mismos instantes, estaba

preparando sus planes de guerra en Vietnam. El ejemplo de Johnson no es nuevo en la historia. A menudo los grandes dirigentes confían en que la victoria final les ahorrará las explicaciones que habrían de dar para justificar una guerra. En el caso del Vietnam, la victoria no ha llegado, y Norteamérica ha tenido tiempo sobrado para exigir una respuesta a todas sus dudas y para profundizar en la búsqueda de los por qué que la Prensa se ha encargado de facilitar.

En el fondo de esta crisis de confianza entre administradores y administrados había unas exigencias electorales inmediatas a las que Johnson debía atender, so pena de exponerse a una derrota en las urnas. Los papeles Macnamara, de momento, nos demuestran el abismo profundo que existe entre las responsabilidades mundiales de los Estados Unidos y los límites estrechos, pueblerinos diríamos, en que se desenvuelve uno de los acontecimientos que más puede repercutir en la vida del mundo actual, la elección del Presidente de Norteamérica.

Luis CLIMENT

**Si Vd. compra un Simca nuevo antes del 30 de Junio paga un 10% menos.**  
(en impuestos)

**Y se lleva el nuevo Simca con frenos de disco**

**SIMCA ESPAÑOLA, S.A.**

Ayala, 89. - López de Hoyos, 145.  
Francisco Silvela, 85. - MADRID

CONCESIONARIO DE **CHRYSLER ESPAÑA**

## GOBERNANTA DE HOTELES

se precisa para bloques de apartamentos en importante empresa turística de la Costa Brava. Incorporación inmediata. Presentarse o escribir a:  
**FOSCAMAR, S. A. San Esteban de la Fosca PALAMOS. Teléfs. 31 46 58 ó 31 46 35**

## FRANCES - INGLES

Laboratorio de idiomas

**Enseñanza intensiva acelerada**

Curso completo desarrollado en tres meses  
Procedimientos audiovisuales de alta eficacia pedagógica  
Grupos reducidos en turnos de tarde y noche



**Centro de Instrucción Comercial e Industrial**

Conde de Plasencia, 2 (antes Pontejos)  
Teléfonos 222 71 15 - 221 24 30

## CURSO INTENSIVO DE VERANO

- Aritmética y gramática.
- Ortografía y redacción.
- Taquigrafía.
- Mecanografía.
- Ingreso en la Caja de Ahorros y Monte de Piedad.



**Centro de Instrucción Comercial e Industrial**

Conde de Plasencia, 2 (antes Pontejos)  
Teléfonos 222 71 75 y 221 24 30

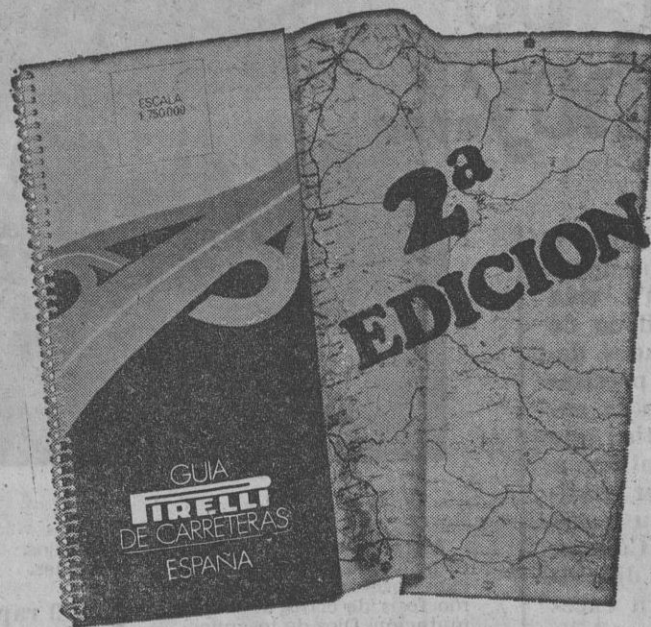
## VENDO LOCAL COMERCIAL

OPORTUNIDAD

Juan Montalbo, 23. Semies quina Reina Victoria, 50  
25 metros cuadrados, sótano y planta calle

**253 53 53**

## GUIA PIRELLI DE CARRETERAS



Precio venta al público 150,- Ptas.  
Precio venta al público, con tapas 200,- Ptas.

**Pídala en librerías, papelerías y quioscos**

Distribuidor exclusivo:

**DISTRIBUCIONES REUNIDAS, S. A.**

Mallorca, 164 Tel. 253 16 07 BARCELONA  
Isaac Peral, 54 Tel. 243 02 33 MADRID

Distribuidor para quioscos:

**DISTRIBUIDORA MODERNA**

Unión, 13 Tel. 232 53 38 BARCELONA

# EXTRAORDINARIO

en

# Mayerling

**comienza mañana miércoles**

**¡ grandioso despliegue de novedades !**

**¡ el vestir femenino del verano !**

**¡ variedad increíble de modelos !**

Todos han sido creados y fabricados exclusivamente para la venta de éste Extraordinario en Mayerling verano.71

**MONTERA, 30 - MADRID**

29 DE JUNIO 1971

SI HAS nacido hoy...



# ¿QUE OCURRIRA EL 5 DE OCTUBRE?

Plutón, dios del Averno, rector de la muerte y las transformaciones profundas

2

A ti, niño o niña, que naces hoy. Tu vida estará llena de dificultades, debido precisamente a la característica que mejor califica a cualquier nativo de tu signo natal, Cáncer. Dichas dificultades, un exceso de sensibilidad y de ensoñación, quedarán, sin embargo, compensadas porque posees varios planetas fértiles en tu carta natal y precisamente en la Casa XI,

Astrologicamente, Plutón es principio de transformación profunda, de metamorfosis, de crisis, de transmutación. Dios de los muertos y de los infiernos, opuesto a Apolo; dios de la luz, reina sobre lo oscuro y lo invisible. Normalmente expresa el lado demoníaco de la vida y guarda relación con los instintos agresivos profundos, los instintos de muerte. Rige las grandes pruebas y destrucciones, muertes, angustias, sacrificios. De igual forma que Neptuno, psíquicamente, personifica el dominio del inconsciente colectivo, Plutón gobierna el inconsciente individual; es, por tanto, el gran soberano de los

complejos, regresiones y presiones.

### ● El rapto de Perséfone

El rapto de Perséfone —símbolo de la vegetación— por Plutón, que la llevó al Averno, a los mundos subterráneos, de los que la hizo reina, es el símbolo mitológico de una indispensable toma de conciencia, de una inevitable inmersión psíquica que posibilita el renacimiento, el resurgimiento a la superficie de la tierra, a la superficie de la propia vida, en un nuevo estado de mayor elevación.

Es el símbolo de la muerte alquímica; las necesarias muertes psíquicas que nos van purificando. Es el descenso —descendimiento— a los infiernos de nuestro subconsciente, que hace posible la elevación mediante un mejor conocimiento —que a su vez significa liberación— de nuestras propias imperfecciones.

### ● El perro de tres cabezas

La potencia de Plutón es terrorífica cuando se desborda o se la utiliza de for-

ma inadecuada. Plutón es el Hadés griego, dios de los muertos y príncipe de las tinieblas. Inexorable y misterioso, rige ese reino de sombras que es el infierno. Era el más temido de los dioses antiguos. Su reino estaba guardado por Kerberos, el pestilente perro de tres cabezas que, erizado de serpientes, destilaba un veneno negro. Plutón es la octava de Marte en Escorpión. Así, a

la acción brutal, violenta y guerrera de Marte debe unírsele el aspecto oculto y tenebroso del signo de Escorpión. El resultado de esta unión es verdaderamente inquietante. De ahí que se considere a Plutón como un planeta maléfico, aunque provisto también de virtudes, como posibilidad de autorregeneración psíquica, inspiración creadora, inteligencia concreta, misticismo y elevación.

## Escribe UTTAMA SITKARI

# Horóscopo

**♈ ARIES**  
(22-3 al 20-4)

**AMOR:** Ese encanto tan especial tan irresistible de la mujer de Aries, va a brillar de una forma espléndida no sólo hoy, sino en estos días. Aprovecha esta circunstancia, ríndete a la evidencia de que tu magnetismo es mucho más sólido de lo que tú misma crees, y aprovecha la ocasión.  
**DINERO:** Si consigues algo positivo mañana, será por medio de reuniones sociales y contactos con los demás, no encerrándote en casa.  
**SALUD:** Aprovecha toda la oportunidad que se te ofrezca de salir, de divertirse en unión de amigos y compañeros.

**♉ TAURO**  
(21-4 al 21-5)

**AMOR:** Es muy fácil que durante estos días, o incluso durante toda la semana, vivas unos malos momentos, debido a celos infundados. Antes de tomar decisiones, que luego lamentarías, cerciórate de que tus sospechas son ciertas. Lo lógico es que todo provenga de ti mismo y no haya nada de lo que sospechas.  
**DINERO:** Conocerás acaso a una persona que podría llegar a ser socio capitalista de algunas de las ideas que tienes muy guardadas en tu mente. Si es así, cultiva, demuestra ante ella tu valía y la riqueza de tus proyectos.  
**SALUD:** Predisposición a sentirte mal mañana. Posibles dolores reumáticos.

**♊ GEMINIS**  
(22-5 al 21-6)

**AMOR:** La influencia de Venus, el planeta del amor, va a remover tu sensibilidad. Será este planeta el que te impulse a cometer locuras de tipo sentimental. Para aquellos nativos, y principalmente nativos que están comprometidos, hay peligro de ruptura por exceso de romanticismo.  
**DINERO:** Estáte muy atento a todo lo que pueda producirse en torno tuyo referente al extranjero. Es por ahí por donde vendrá lo bueno para muchos nativos de este signo.  
**SALUD:** Nada de excesos en ningún sentido.

**♋ CANCER**  
(22-6 al 23-7)

**AMOR:** No mezcles la ambición y los sentimientos. No dejes que tu orgullo te obligue a engañarte en ese sentido, haciéndote ver que la ambición está de acuerdo con aquello que de verdad amas. Te puedes engañar a ti mismo, y el resultado sería desastroso a la larga.  
**DINERO:** Locuras, no. En estas fechas estás predispuesto a creer que todo el camino es demasiado fácil. Procura atemperar tus ambiciones, y no te metas en más de lo que puedes abarcar.  
**SALUD:** Evita a todo trance el viajar en coche hoy.

**♌ LEO**  
(24-7 al 23-8)

**AMOR:** Obligate a ti mismo a que los demás vean, conozcan, valoren tu forma de pensar y de sentir. No te beneficias nada el que te encierres en tu mundo, el que seas tan moderado en la expansión de tus virtudes. Tu pareja te agradecerá una demostración de auténtico, acorazado afecto.  
**DINERO:** La protección de Mercurio te permitirá aciertos agradables en todo lo que se refiere a la vida profesional, al dinero y al éxito comercial. Aprovecha el momento, ya que pronto vendrá una racha de inestabilidad.  
**SALUD:** Para ti, hoy, la bebida puede ser un factor netamente negativo.

**♍ VIRGO**  
(24-8 al 23-9)

**AMOR:** Todo será posible mañana, debido a tu magnetismo, reforzado en amor de una forma brillante. Todo marchará bien para ti y para tus intereses sentimentales. Sin embargo, para los casados, las cosas no presentarán tan buenos aspectos.  
**DINERO:** Una conjunción de Mercurio y del Sol va a permitirte, si te lo propones, lograr un triunfo resonante en tu medio habitual de trabajo. Aprovecha el día al máximo.  
**SALUD:** Regular solamente. Has abusado un poco de tus propias energías. Descansa.

**♎ LIBRA**  
(24-9 al 23-10)

**AMOR:** Es muy humano cometer errores pero no conviene comprometer el futuro amoroso por un exceso de crítica respecto a tu pareja. Creyendo que es tu pareja la equivocada, tú vas a cometer un error, que tendrá amplia proyección en tu futuro.  
**DINERO:** Las relaciones humanas, casi siempre tan favorables para todo en ti, no te serán propicias esta vez. Procura hacerte prudente con amistades que tengan que ver con tus ingresos.  
**SALUD:** No es muy aconsejable la práctica de deportes más o menos violentos.

**♏ ESCORPIÓN**  
(24-10 al 22-11)

**AMOR:** Un día feliz, pero sólo en amistad. Te será ésta mucho más favorable que el amor. Y por ella, tú, que tanto la cultivas normal y diariamente, podrás vivir momentos muy felices, llenos de una excitación, que halagará profundamente tu vanidad.  
**DINERO:** Cada cual a lo suyo. Es un lema que, desgraciadamente, nos impone la vida cada día. Procura ser egoísta, ceñirte a tus propios intereses, no dejarte impresionar por las necesidades ajenas, que mañana serán falsas en parte y conducentes a perjudicar tus ingresos monetarios.  
**SALUD:** De ninguna forma vayas mañana a la montaña.

**♐ SAGITARIO**  
(23-11 al 22-12)

**AMOR:** Los factores decisivos, tan propios de tu for-

ma de proceder, no serán mañana verdaderamente favorables. Mi consejo es que contemporices, que des largas a los asuntos trascendentales, que no juegues ninguna baza decisiva.

**DINERO:** Muy bueno el día para que hagas balance veas dónde están los errores y dónde los aciertos. En la superficie todo es luminoso, brillante. Pero sabes que hay una pérdida evidente en la línea general que estás siguiendo. Medítalo a fondo.

**SALUD:** Es muy fácil que hoy empiece para ti un ciclo astrológico de tensión, que afectará a tu salud. Cuidate en vista de ello y como medida preventiva.

**♑ CAPRICORNIO**  
(23-12 al 20-1)

**AMOR:** A ti no te va la ligereza. No admitas a esa persona, por cautivadora que te parezca. Deja pasar el día para serenarte, y decide mañana. Hoy no lo harías de acuerdo con tus verdaderos intereses.  
**DINERO:** Problemas. Incluso agudos, si llevas adelante alguno de los proyectos que te rondan la cabeza. Te digo esto porque acaso hoy haya ocasión de poner en marcha, de forma inesperada, alguno de ellos, y precisamente alguno de los más audaces.

**SALUD:** Excelente. Puedes salirte de ese rígido concepto que tienes de la moderación.

**♒ ACUARIO**  
(21-1 al 19-2)

**AMOR:** Un día excelente para que intentes lograr la reanudación de lazos afectivos, que se rompieron estúpidamente hace cierto tiem-

po. No importa que la persona amada esté lejos, o al menos no a mano. Viaja, muévete, ve donde sea preciso. Hazte el encontradizo, o la encontradiza. El resultado, si sabes hacerlo, será muy positivo.

**DINERO:** Cuida tu prestigio. Por obrar abiertamente, sin falsedad, como en realidad eres, atraerás hacia ti la envidia de los que son moralmente pequeños. Y eso no te conviene ahora. Procura ser más hipócrita.

**SALUD:** Haz algo de ejercicio. Lo mejor sería el ejercicio de un deporte suave.

**♓ PISCIS**  
(20-2 al 21-3)

**AMOR:** Muy favorable para lo superficial. Negativo para lo trascendente. Aclarando, es fácil que un encuentro te brinde la ocasión de realizar una conquista que halagará tu vanidad, pero que será, sin duda, perjudicial para el porvenir sentimental de tu vida.

**DINERO:** Debes hacer un balance de tus actividades, con el fin de desechar algunas que están demostrando no ser rentables, para quedarte únicamente con las buenas.

**SALUD:** Procura no supe-ditar tu estado físico a los problemas familiares. Es por ellos por donde pueden venir los desarreglos.



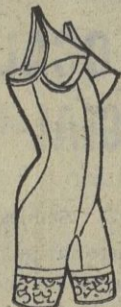
## García Morales

JOYERIA - PLATERIA - RELOJERIA

Extenso surtido en platería y objetos para regalo

Fuencarral, 23 - Teléfono 221 03 18 - MADRID (4)

Joyas con brillantes, modelos seleccionados, pulseras de pedida, perlas cultivadas, relojes-joya



## ¡SEÑORA! ¡SEÑORITA!

SU COMODIDAD Y ELEGANCIA

### en Fajas

*Norby*

BAÑADORES Y DOS PIEZAS ÚLTIMOS MODELOS ESPECIALIDAD A MEDIDA

MEJORES MARCAS EN CORSETERIA

SAN MILLAN 5. PISO 1.º (FINAL CALLE DUQUE DE ALBA, METRO LATINA) - MADRID 12



## TORRE DE VALENCIA

# MAÑANA SE REANUDAN LAS OBRAS

Se rumoreaba que las obras de la Torre de Valencia se reanudaban ayer mismo. La decisión del Consejo de Ministros dio vía libre al asunto. Pero faltaba la notificación por escrito, por parte del Ayuntamiento de Madrid. Esa notificación se produjo ayer a las tres de la

tarde. Hoy es fiesta. Las obras comienzan por tanto mañana. De todos modos no estarán a pleno rendimiento hasta dentro de diez o doce días. Parece que el reanudar una obra no es cosa sencilla, al decir de los técnicos.

### SEGUN EL JEFE DEL GABINETE DE ORIENTACION DEL CONSUMO

## CON MERCASA EL AYUNTAMIENTO NO PERDERIA LA DIRECCION DEL MERCADO

El jefe del Gabinete de Orientación del Consumo de la Comisaría General de Abastecimientos y Transportes nos remite la siguiente nota:

En la sección «El corte de la villa» del diario de su digna dirección, correspondiente al pasado día 7, bajo el título de «El abastecimiento de la ciudad», y con la firma de César de Navascués, aparece un breve comentario acerca de la necesidad que tiene Madrid de nuevos mercados centrales, en el que se insertan algunas afirmaciones un tanto aventuradas, que estimo necesario puntualizar para una correcta información de sus lectores.

① Se dice en el comentario a que me refiero que «en Mercasa el Ayuntamiento perdería la dirección del mercado en asuntos importantes». Ello no es así, pues en las sociedades mixtas que se forman para la promoción, construcción y explotación de los nuevos mercados mayoristas los Ayuntamientos tienen siempre el 51 por 100 de las acciones, lo que les proporciona una mayoría absoluta.

② Se afirma asimismo que «la solución Mercasa se ha presentado públicamente como auténtica panacea». Nada más lejos de la realidad. Mercasa es, simplemente, una solución —entre las varias que podían haberse adoptado— para el problema generalizado de los mercados mayoristas. La Comisaría de Abastecimientos, por boca del propio comisario general, ha manifestado en repetidas ocasiones su convencimiento de que la construcción de los nuevos mercados promovidos por Mercasa no podrá por sí misma solucionar la totalidad de los problemas que plantea el abastecimiento de las grandes ciudades. Es seguro también que en los nuevos mercados surgirán y existirán problemas, que será necesario solu-

cionar; pero ello parece natural en la evolución de toda actividad, y el temor a los posibles problemas del futuro no debe en ningún caso paralizar la acción del presente.

③ Se indica, finalmente, que «en Bilbao han subido los precios y se están produciendo graves incidentes». En realidad, los incidentes, que, afortunadamente, no llegaron a crear perturbaciones graves, se han solucionado en pocos días sin mayor trascendencia. Y, por lo que a los precios respecta, no ha existido, según mis noticias, ningún movimiento anormal de los mismos desde la inauguración de la nueva unidad alimentaria. Además, como señaló el ministro de Comercio, en la inauguración de Mercasevilla, es todavía pronto para enjuiciar el funcionamiento de los nuevos mercados centrales con la perspectiva imprescindible para una correcta objetividad, aunque es evidente que las primeras experiencias obtenidas en el corto tiempo de funcionamiento de las unidades alimentarias ya en marcha parecen bastante positivas.

Dada la complejidad de los problemas que plantea la renovación de los mercados mayoristas de la capital de España, es natural que todas las partes afectadas estudien el tema con el mayor detenimiento y objetividad. Así se ha venido haciendo y así se continúa, en garantía de los intereses de todos. Pero también resulta aconsejable la misma objetividad al enjuiciar los resultados de unas obras en las que, necesariamente, operan factores muy complejos, difíciles de valorar en la forma en que se hace en el comentario a que me refiero.

José María Alcalde.

Los incidentes de Bilbao no han tenido la menor trascendencia

### NUEVA LINEA DE AUTOBUSES PLAZA DE CASTILLA-PEÑA GRANDE

El próximo miércoles día 30 se inaugurará una nueva línea de autobuses con el disco número 67, plaza de Castilla-Peña Grande, con el siguiente itinerario:

Plaza de Castilla - Avenida del Generalísimo-Melchor Fernández Almagro-Barrio del Pilar - Gimzo de Limia - Isla de Arosa-Peña Grande.

Las tarifas serán las que rigen en la explotación de autobuses.

## COLONIAL AMERICANO

por elementos



acabado en auténtica madera de roble

Muebles PLYM *L. Hernandez Bravo*

Gran Vía, 40 - Frente a Pasapoga  
Entrada por Concepción Arenal, 1. Tel. 2312117  
Alberto Aguilera, 7 - Tel. 223 50 35. MADRID

**AIRE ACONDICIONADO DE VENTANA**  
**ROOTES - CHRYSLER**  
INSTALACION INMEDIATA  
FACILIDADES DE PAGO • PRESUPUESTOS GRATIS  
**ORGIMA - Colombia, 20 - Telef. 250 11 61**

## ¡próximo jueves inauguración! LA FONTANA la primera "marisquería restaurant teatro boite" de Madrid



Para que usted pueda tomarmarisco y bailar alegre ver teatro y comer paella o si lo prefiere tomar alegre y bailar paella ver el marisco y comer teatro

Las Rías gallegas y los secretos de Pickwick en torno al teatro-boite, más importante de Europa.

el "todo Madrid" ya tiene LA FONTANA

Orense, 11  
Hernani, 75

### TOROS EN BURGOS

## OREJAS Y RABO PARA DAMASO GONZALEZ

BURGOS.—Segunda corrida de feria. Toros de Lizardo Sánchez, buenos. Paquirri, oreja y dos orejas. El mejicano Curro Rivera, orejas y petición de rabo y vuelta. Dámaso González, dos orejas y vuelta y dos orejas y rabo. Salí a hombros de la plaza. (Resumen de Cifra.)

### CUPON DE CIEGOS

Número premiado ayer

047

### CONCURSO-SUMINISTRO DE CALEFACCION PARA EL EDIFICIO DEL INSTITUTO DE CULTURA HISPANICA

El Instituto de Cultura Hispánica saca a concurso el suministro de calefacción del local en que está instalado.

Los pliegos de condiciones pueden recogerse en el Registro General del Instituto de Cultura Hispánica (avenida de los Reyes Católicos, Ciudad Universitaria).

El plazo de admisión de ofertas termina el día 15 de julio del presente año.

Los anuncios son de cuenta del adjudicatario.

EN  
LAS  
AUTOPISTAS

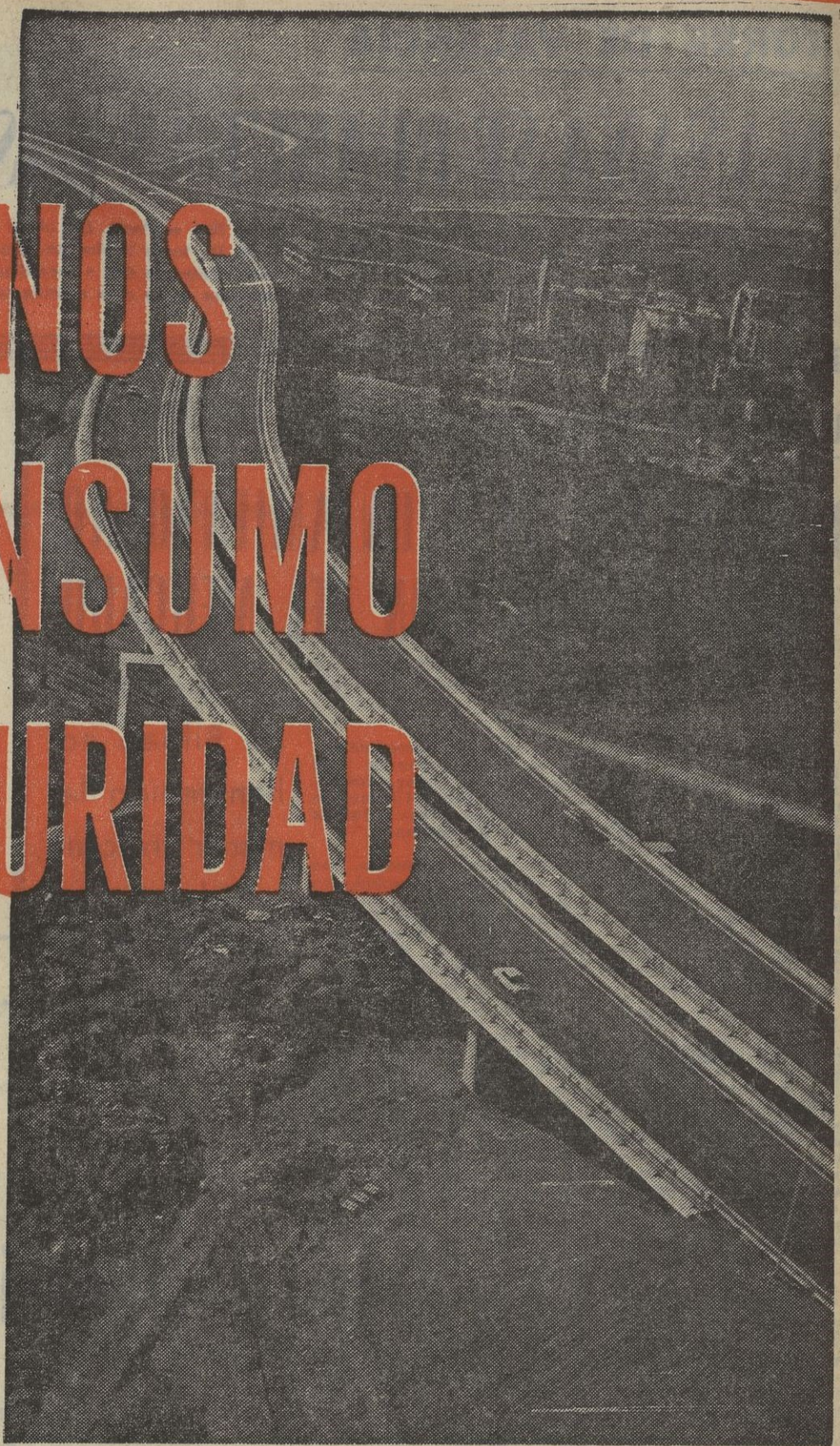
# MENOS CONSUMO Y MAYOR SEGURIDAD

TRAMO  
BARCELONA-  
VIDRERAS

Por autopista: una hora  
veinticinco minutos  
Por carretera: dos horas  
treinta minutos

ACCIDENTES

A-17: 329 heridos, 9 muertos  
N-II: 1.567 heridos, 87 muertos



Desde el lunes 21 de junio ha dado un paso considerable el avance de la autopista del Mediterráneo, que se extiende hacia su objetivo de la frontera francesa, con un ritmo superior al que se tenía previsto.

Días pasados se inauguró el recorrido de Massanet a Gerona. Los trabajos siguen ahora adelante, para ir cubriendo los tramos a Figueras y La Junquera, con lo que la obra habrá culminado en 1975.

En un extraordinario folleto difundido con este motivo por Autopistas, empresa concesionaria de esta ruta, se dan a conocer algunos aspectos de la empresa y de los trabajos llevados a cabo, así como algunas consideraciones relacionadas con las ventajas de las autopistas, principalmente en cuanto a consumo y seguridad.

## UN CONSUMO MENOR

En esta memoria se dice cómo han sido efectuadas diversas pruebas, a fin de determinar los consumos y los tiempos en el recorrido Barcelona-Vidreras, por los dos tramos alternativos de la carretera nacional N-II y la autopista A-17, de Barcelona a La Junquera. Para ello fueron empleados dos Seat 850, dos Renault 4 L, dos Simca 1000, dos Renault 8, dos Seat 124 y dos Seat 1500. Con ellos el recorrido desde la plaza de España de Barcelona hasta Vidreras, fué de dos horas 30 minutos por la carretera nacional, y 1 hora, 25 minutos por la autopista. Para el regreso emplearon tres horas por la carretera y 1 hora, 25 minutos por la autopista.

Tal vez con esto no se diga nada nuevo, pues sabemos de siempre que, aparte de que la distancia es menor por las auto-

pistas, la velocidad desarrollada siempre puede ser —y de hecho es— superior a la de una carretera.

Pero es que también en cuanto al consumo se advirtieron claras ventajas, pues mientras el promedio de gasto de todos los coches juntos ha sido de seis litros en los 80 kilómetros de recorrido, los seis coches que utilizaron la carretera gastaron un 20 por 100 más, esto es, 7,2 litros. Bien es verdad que los coches que utilizaron la autopista han andado despacio (pese a lo cual tardaron casi la mitad en tiempo que los que usaron la carretera) y que el promedio logrado, según los datos de la memoria, es de tan sólo 57,3 kilómetros/hora.

No obstante, el consumo en autopista sólo puede resultar superior al de carretera cuando se rueda a tope de las posibilidades del coche. En cambio, el sostenimiento de una velocidad fuerte, aunque no excesiva, facilita el ahorro de consumo.

Hace la memoria otros cálculos, como son el ahorro de lubricantes, neumáticos, mantenimiento y conservación del vehículo, estimado en un 40 por 100 del combustible, con lo que la economía por kilómetro viene a ser de 0,225 pesetas al kilómetro. Si se valora el factor tiempo a razón de 85 pesetas a la hora, el ahorro total será de 131 pesetas, con lo que, descontando las sesenta pesetas que cuesta el peaje en este tramo escogido, la economía para sus usuarios habría sido todavía superior al coste del peaje, con 71 pesetas.

## MAS IMPORTANTE: LA SEGURIDAD

Bien está llamar a los sentimientos de la economía; pero todavía es más impor-

tante el capítulo de la memoria que analiza los accidentes habidos en carretera y autopista y los resultados en heridos y muertos. Las cifras que exponemos son significativas. Hablan por sí solas.

Según datos de la Jefatura Provincial de Tráfico de Barcelona, en el año 1969 hubo en las carreteras paralelas a las autopistas que entraron en funcionamiento entonces un total de 655 accidentes, que provocaron la muerte de 42 personas y heridas a otras 738. Aunque no estuvieron en servicio todo el año, las autopistas se anotaron 78 accidentes, con tres muertos y 130 heridos. Pero la influencia de la autopista como elemento de seguridad parece que se hace notar, al absorber buena parte del tráfico rodado. En efecto, los accidentes, cuando no estaba la autopista inaugurada, fueron 411 (471 heridos y 27 muertos), y en los mismos tramos, con la autopista inaugurada, 244 (267 heridos y 15 muertos).

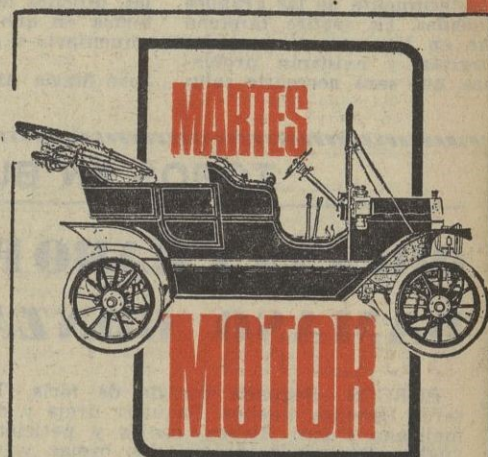
En 1970, con las autopistas a pleno rendimiento en los tramos sobre los que se hace el recuento, los accidentes producidos en ellas, 226 (329 heridos y nueve muertos), mientras que en las carreteras paralelas han sido 1.259 (con 1.567 heridos y 87 muertos).

Y, francamente, cuando se trata de accidentes, sólo hay una contabilidad: la de las víctimas evitadas.

El esfuerzo que algunas empresas están haciendo para realizar en España una más o menos completa red de autopistas no ha de detenerse. No es que estas sociedades sean entidades filantrópicas, pero cuentan con que el público, a la larga e

incluso desde ahora mismo, reconoce los beneficios que para el tráfico, el transporte, el progreso, trae una autopista.

J. M. V.



Redacta esta página:

MOTOR PRESS UNION

Director: ENRIQUE HERNANDEZ MUÑOZ  
(Luíke)

Copyright: «Vida del Automóvil», «L'Auto-Journal», «Autopista», «Motociclismo», «Sport-Autos» y «Champion».

## su automóvil también merece atenciones

M. ANDREU la boutique del automóvil con las últimas novedades del accesorio.

- Autorradios, desde 1.500 ptas.
- Apoyacabezas, desde 225 »
- Cuantavueeltas, desde 1.550 »
- Portaequipajes, desde 450 »

- Volantes deportivos de cuero, desde ... .. 1.650 ptas.
- Cinturones de seguridad, desde ... .. 300 »
- Bocinas eléctricas, desde... 850 »
- Juego de alfombras, desde. 290 »

AL ADQUIRIR UN JUEGO DE FUNDAS, SERA OBSEQUIADO CON UN EXTINTOR

TALLERES ESPECIALIZADOS EN TAPICERIAS, AUTORRADIO Y ACCESORIOS

Y no lo dude... Lo que no tenga ANDREU, no lo busque. FERROCARRIL, 4 (esquina al paseo de las Delicias)

# 100.000 KILOMETROS SIN AVERIAS

## EN EL ULTIMO TERCIO DEL RECORRIDO

CON cuatro semanas más, los tres coches de la prueba de 100.000 kilómetros sin averías habrán cubierto la primera parte, de 90.000 kilómetros, y, tal como les anunciábamos la semana pasada, harán un viaje a través de toda España, tocando todas las capitales de provincias pen-

insulares y la mayor parte de las poblaciones importantes. Ayer, los tres coches salieron a Cádiz, punto habitual de fin de viaje, lo mismo que Barcelona y San Sebastián. Esta tarde estarán de nuevo en Madrid, para realizar a partir de mañana otro itinerario.

Durante las veintidós semanas que se llevan de prueba, los tres coches han quemado algo más que una cisterna de carburante: 16.320 litros, más casi 900 que emplearon en el período de rodaje. Con ello, sumados los 9.000 kilómetros que recorrieron entre los tres durante el rodaje, estos coches llevan realizados 198.970 kilómetros; esto es, casi los dos tercios del recorrido final.

Como saben nuestros lectores, PUEBLO y «Autopista» han promovido esta prueba, con la intención de llevar a los tres coches hasta el final de su recorrido de 100.000 kilómetros, sin averías, manteniendo una serie de cuidados normales, pero bien llevados, y con una conducción suelta, pero no apu-



rando al máximo. Estos coches viajan a una velocidad de cruce de 110 kilómetros/hora, que es hasta cierto punto modesta para su categoría, pero aun así solamente les viene adelantando un coche cada 298 kilómetros.

Cabe esperar que, estando ya en el último tercio (con el viaje a Cádiz ya se entra en él), del recorrido, las cosas rueden como hasta ahora, sin fallos, aunque solamente algún golpe inoportuno ha hecho que uno de los coches, el Simca 1200, lleve un ligero retraso.

### IMPRESIONES DE CONDUCCION

## AUDI 100 S

Un cupé rápido, elegante, equilibrado

Pese a que ya era conocido desde hace un año, ha sido ahora cuando el Audi 100 Cupé o S ha hecho su aparición en el Mercado Común. Mientras que anteriormente sólo se difundía, en mínima escala, en Alemania. Este cupé, con toda la mecánica de la berlina, conserva el grupo motor de cuatro cilindros, pero ha sido modificado a fin de que rinda más potencia. Ha sido pasado de 1760 a 1871, gracias a un diámetro de los cilindros de 84 milímetros. La compresión se mantiene a 10,2:1. La alimentación se efectúa por medio de dos carburadores de doble cuerpo, verticales, y con ello se obtiene una potencia de 115 CV DIN, a 5.500 revoluciones, lo cual supone 15 caballos más que el 100 LS, al mismo régimen.

La caja de velocidades es de cuatro relaciones sincronizadas, pero la palanca de cambios ha sido colocada en el suelo, en el centro de una consola. Los frenos son de disco, ventilados, adelante, con tambores en el tren trasero; todos ayudados por un servofreno de depresión y con doble circuito.

En la suspensión tiene, adelante, unos anchos triángulos con muelles helicoidales, y el eje trasero lleva barras de torsión transversales. La distancia entre ejes ha sido reducida en 11,5 centímetros

con relación a la berlina, con lo que la diferencia de longitud total es ahora de 19 centímetros. También ha sido disminuida la altura total, pero a costa también de reducir la altura mínima al suelo. El peso, en cambio, ha aumentado a 1.100 kilogramos. La carrocería ha sido desarrollada con unas líneas clásicas, pero muy agradables, y el cupé lleva, en serie, cuatro faros de yodo, que también son montados en algunas berlinas. Unas llantas especiales de un buen diseño completan la presentación.

Gracias a las amplias puertas, el acceso a los asientos delanteros del cupé es muy fácil, y éstos han sido holgadamente diseñados, con posibilidades de retrasarlos mucho. Lógicamente, esto va en detrimento de las plazas traseras, pero con un conductor de talla normal el Audi puede ser considerado como un coche de cuatro plazas con (y esto no es habitual en estas carrocerías) un portaequipajes bastante amplio.

El salpicadero está bien presentado y es muy completo. Destaca también un volante de gran diámetro y regulable en altura, de forma que cada persona puede acomodarlo a su morfología.

Después de haber hecho estas observaciones visuales, hemos tomado la carretera para realizar una pequeña prueba. En seguida vemos un importante error de velocímetro, pues marca 210 kilómetros/hora cuando, en realidad, corresponden a los 185 kilómetros-hora anunciados. Las aceleraciones y la tercera marcha resultan particularmente interesantes. La potencia disponible es importante a alto régimen, pero, en baja, se le nota algo de escasez de potencia por debajo de las tres mil revoluciones por minuto. Hace falta jugar con la caja de cambios, que, por otra parte, tiene una sincronización perfecta.

La estabilidad es la ya característica de un buen tracción delantera, con gran facilidad para trazar en las curvas y una agradable sensación de seguridad. Únicamente en los virajes muy cerrados se hace notar el carácter subvirador del coche. Desgraciadamente, la cremallera tiene una demultiplicación variable, y ello produce, a veces, la sensación de imprecisión. Por otra parte, la suspensión, que ya es dura en la berlina, parece haber sido endurecida, y sus reacciones resultan secas. Sin embargo, los frenos son muy potentes, y la ventilación de los delanteros hace que sean muy resistentes al calentamiento.

La visibilidad es buena, a pesar de los deflectores, hacia adelante. Hacia atrás, la luneta es pequeña y muy inclinada.

El Audi Cupé puede mantener unas velocidades medias muy buenas, con un consumo relativamente discreto, de unos trece litros a los cien kilómetros, cifra que hemos logrado a través de un recorrido por autopista, al tope de las posibilidades. Además, la conducción une a sus buenas características la posibilidad de marchar con todo el coche cerrado, gracias a la buena ventilación de que ha sido dotado, con las salidas de aire traseras.

En resumen, el Cupé 100 de Audi presenta una carrocería fuera de serie; los asientos, la frenada, su habitáculo, las prestaciones y el consumo hacen de él un gran coche. Por el contrario, sería muy de agradecer en él un poco más de potencia a bajo régimen y una mejor suspensión. De todas formas, este coche presenta una atractiva homogeneidad y un indudable atractivo, tanto para los amantes de la tracción delantera como para aquellos que gustan de unas prestaciones por encima de lo normal.

B. C.

# Uno para cada uno.

### Cavallino Touring

¡Este para durar mucho! Para que Vd. le pida kilómetros. Cómodos, tranquilos, muchos... Porque para eso está hecho.

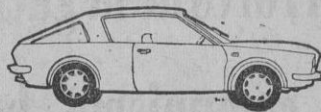
Si Vd. es un conductor tranquilo que hace muchos kilómetros, su neumático es el Cavallino/Touring de Firestone.



### Cavallino Sport-200

¡Este para andar fuerte! Para que Vd. le pida velocidad, "sprint", nervio. Y seguridad en la velocidad. Porque para eso está hecho.

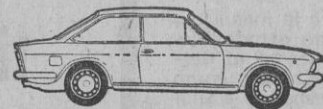
Si Vd. es un conductor de estilo deportivo, su neumático es el Cavallino/Sport 200 de Firestone.



### Cavallino Wide Oval

¡Este para coches de alta "performance"!

Es el primer neumático fabricado en España con la moderna técnica de la "serie 70" (superancho, sin variación de llanta ni de desarrollo). Exíjale sin temor... Porque para eso está hecho. Si Vd. conduce un coche de gran "performance", su neumático es el nuevo Cavallino/Wide Oval de Firestone.



### Cavallino Competición

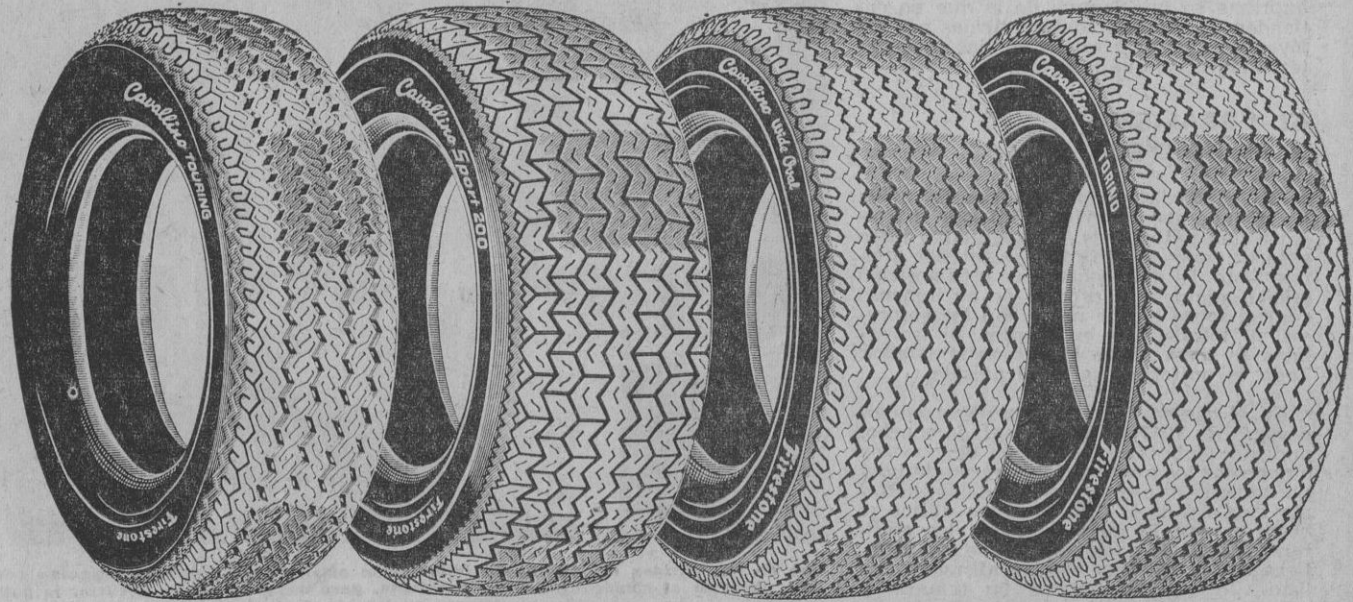
W. O. Rallye  
¡Este para Rallyes! Para competiciones en carretera. Pise a tope, sin piedad... Porque para eso está hecho.



### W. O. Torino

Este es el neumático más rápido que hoy se fabrica en España. Hecho para los que aspiran a rodar como los ases.

Si Vd. es uno de ellos, su neumático es el Cavallino Torino de Firestone.



## Cavallino/Firestone

### Neumáticos nacidos de las victorias

### BACHILLERES ELEMENTALES

Oportunidad excepcional de colocarse. Hay oposiciones para:

- AUXILIARES DE ADMINISTRACION CIVIL DEL ESTADO (próxima convocatoria de 700 plazas)
  - AUXILIARES DE ADMINISTRACION MILITAR
  - AUXILIARES DIRECCION GENERAL DE SEGURIDAD
  - AUXILIARES DE ORGANISMOS AUTONOMOS (Previsión, Mutualidades, M.º de Agricultura, Canal de Isabel II, Instituto de Cultura Hispánica, etc. Para estas dos últimas está abierto el plazo de presentación de instancias)
- Todas tienen convocatoria anual, sus ingresos de entrada son superiores a pesetas 120.000 y los ejercicios y materias exigidos en todas ellas son iguales o similares (mecanografía, taquigrafía y 15 temas de organización administrativa). Infórmese en

### ACADEMIA

n

### POLITECNICA

Calle Lavapiés, 6, 3.º MADRID-12  
Clases orales y contestaciones editadas (por carta, envíe 10 pesetas en sellos de correos), a Plaza Mayor, 11, SALAMANCA

### ADULTOS

- Obtengan TITULO DE GRADUADO ESCOLAR en un solo examen (EQUIVALE A BACHILLER ELEMENTAL); convocatorias incluso todas las semanas). Este título, creado por la nueva ley de Educación, los adultos sólo pueden obtenerlo desde ahora hasta el 30-X-72, según la orden que lo regula.
- También pueden presentarse a los EXAMENES DE ACCESO A LA UNIVERSIDAD, igualmente sin bachiller, si tienen veinticinco o más años cumplidos; dos convocatorias cada año. Los que aprueben podrán seguir después la carrera universitaria a clase, con la Universidad a Distancia que en enero implantará el Ministerio.
- Si desea colocarse, prepare OPOSICIONES A BANCOS. Convocatorias muy frecuentes. No se exige título. Ingresos mínimos de 137.500 pesetas anuales. Infórmese en

### ACADEMIA

n

### POLITECNICA

Calle Lavapiés, 6, 3.º MADRID-12  
Clases orales y contestaciones editadas (por carta, envíe 10 pesetas en sellos de correos), a Plaza Mayor, 11, SALAMANCA

# VIAJE AL ESTE

CAPITULO

1

Tras visitar Yugoslavia, país que vive ya el positismo en vida del propio Tito, nuestro enviado especial permanente ha recorrido Bulgaria. A partir de hoy, Vicente Talón escribirá sobre el más remoto de los pueblos balcánicos, una república fuertemente eslavizada, en la que la rusofilia posee carácter popular y en donde se siguen las huellas trazadas un día por el fundador de ese Estado socialista, Jorge Dimitrov, cuya momia, como la de Lenin en Moscú, se exhibe en pleno centro de la capital búlgara.

BULGARIA: LA HERENCIA DE DIMITROV



La bandera roja flamea en una manifestación juvenil. En Bulgaria la politización es extrema y de signo ortodoxo, casi neostaliniano



**B**ULGARIA, se ve casi de inmediato, es un país de rigor comunista. Las banderolas rojas cuelgan a diario de los balcones, mientras que sobre las fachadas de los edificios y en el centro de las plazuelas ondean pancartas propagandísticas o se levantan extraños monumentos de cartón piedra pintarrajeados en rojo y blanco.

La política, la industrialización, los logros agrarios y educacionales, la evocación de las grandes figuras del régimen saltan por doquier. Aquí se proclama el éxito del X Congreso del Partido Comunista Búlgaro, recién concluido; allá, un «ochenta» gigantesco recuerda el aniversario de la fundación de este mismo partido, que nació en 1891 bajo el nombre de «social-demócrata»; sobre la terraza de un restaurante centellea una estrella roja compuesta con tubos de neón, y no muy lejos, presidiendo una parada de autobús, la leonina cabeza de Jorge Dimitrov aparece junto a los semíticos rasgos faciales de Carlos Marx...

Bulgaria se encuentra sobre la más ajustada disciplina del comunismo ortodoxo, y por eso, no existen concesiones ni al deshielo ni a la liberalización. El país, como la misma Unión Soviética, responde a una serie de pautas ya impresas que lo dan todo hecho y sobre las que no caben desvíos ni interpretaciones. Aquí el campesino es siempre «laborioso», el intelectual es invariablemente «progresista» y los éxitos son eternamente «socialistas». La moralidad de acuerdo con los viejos patrones impuestos en Rusia tras la revolución de octubre, es más bien fuerte, no consintiéndose las modas audaces y mucho menos las publicaciones «sexy». La única salvedad en la materia la constituye la venta de revistas cinematográficas húngaras, que, aunque impresas en una lengua de la que no entienden ni palabra, son adquiridas por los jóvenes búlgaros atraídos por las sugerentes fotografías que insertan.

## EL "REALISMO" Y EL BOSTEZO

La ortodoxia marxista, como no podía por menos que ocurrir, le infunde a Bulgaria una pátina gris, tristonca, cuyo signo exterior más identificable es el del aburrimiento. El país, a causa de esta posición oficial, adquiere el aspecto de un inmenso cuartel sobre el que no se dan las sorpresas, ni los detalles estridentes, ni las salidas de tono, ni los gustos contrastados. Todo es uniforme, salvo el paisaje.

En el campo de la instrucción popular, después de 1947 se ha adelantado mucho, pudiendo subrarse el hecho de que son numerosos los pueblos que carecen de iglesia, aunque ni uso sólo de ellos deja de tener su Casa de la Cultura. Esto último es positivo pero lo sería más si a los escritores y artistas nacionales no se les sometiera a los dictados del «realismo socialista», lo que les impone un temario y una línea de expresión que, al cabo de cinco lustros de abundar en ella, no ofrece ya aliciente alguno. Esta escuela ha producido estatuas que parecen copias milimétricas de la realidad, como las existentes en el monumento al soldado soviético, y pinturas que —como «La canción de partisans», de Petrov— casi podrían pasar por fotografías en colores, puesto que en ellas no se ha dejado resqueño alguno para que brille la imaginación del artista.

También a las gentes de pluma se les impone un rumbo parecido. Hay que es-

- Los norteamericanos exhiben su propaganda en plena calle
- Pero al lado se ilustran los horrores de la guerra vietnamita
- El comunismo búlgaro es del tipo "duro" neostaliniano



Una de las vitrinas del centro de información americano. La gente se agolpa continuamente para observar al mundo «tabú» de Occidente, pero nadie se atreve a curzar la puerta y tomar asiento en la sala de lectura

cribir en realista, en constructivo, en edificador y con moraleja. En 1965, cuando aquí se creía en el advenimiento de una liberalización, el poeta satírico Radoi Raline cometió el error de componer una pieza nada acorde con las directrices gubernamentales. Como castigo se le envió a recolectar girasoles y pocos días más tarde un periódico del partido publicaba, ahora a costa del confundido Raline, un artículo sangrientamente cargado de ironía.

## LA IGLESIA Y EL REGIMEN

El que sobre Bulgaria no haya cuajado ni tan siquiera una mínima esperanza de deshielo se debe, en parte, al encendido sovietismo de su Gobierno y al hecho de que la clase dirigente se halla capitaneada por «viejas guardias»; es decir: por hombres que, como aquí me han expli-



Vicente TALON, enviado especial

cado, carecen de imaginación, poseen ideas estrechas y son contrarios a cualquier tipo de apertura.

Pese a todo, algunas cosas han cambiado. La Iglesia católica, que fué muy perseguida, tiene ahora posibilidades de expresión y el domingo se puede acudir a la misa, como yo lo he hecho, con el raro privilegio de asistir a una ceremonia oficiada por un hombre que estuvo quince años en la cárcel. Con los ortodoxos el régimen fué menos duro, incluso en la época del furor estaliniano, y esa es la razón por la que conservan sus tierras bastantes monasterios, subvenciona el Estado a la Escuela de Teología, participan las autoridades en las fiestas religiosas más importantes y abundan, por las calles, los popes de barba florida.

Esta tolerancia se debe, en parte, a la buena disposición mostrada de cara a la «realidad oficial» por el patriarca Cirilo, recientemente fallecido, y a la creencia gubernativa de que el «aumento de la cultura científica» entre los búlgaros, conducirá a la extinción incruenta del credo religioso. No sé si ocurrirá así pero yo contemplé, en el monasterio de Rila, una misa solemne a la que sólo asistían dos niños, y tengo para mí que a título de mera curiosidad infantil.

## EL LENGUAJE CONVENIDO

En Bulgaria, al contrario de lo ocurrido en otros países del área socialista, la liquidación de la era estaliniana no conculsió profundamente a la sociedad política. Y apenas cayó Kruschef, la escasísima apertura operada comenzó a deteriorarse.

Hoy ya nadie se refiere, como hace diez o quince años, al período de «terror estaliniano» sino «al período del culto a la personalidad». Y quienes en aquel entonces fueron detenidos, condenados o torturados ya no hablan de ello en tonos dramáticos sino que evocan, pura y simplemente, las «dificultades sufridas en otros tiempos».

Tamaño situación, por lo que comporta, resulta desalentadora. Como síntoma máximo de liberalización, mis acompañantes oficiales me mostraron las enormes vitrinas que posee el Centro de Información de los Estados Unidos, en Sofía, y ante las que se agolpan, a lo largo de todo el día, nutridos grupos de curiosos. Al lado de estas vitrinas hay otras, de propiedad búlgara, en las que se exhiben fotografías sobre las atrocidades del Vietnam, y a mí no me sorprendió esa vecindad entre el «veneno» y su «antídoto», sino el hecho de que en la biblioteca del centro americano las mesas de lectura apareciesen vacías. Y es que, para los búlgaros, una cosa es asomarse furtivamente a un escaparate y otra muy distinta atravesar una puerta sobre la que ondea el pabellón de las barras y de las estrellas.

(Continuará.)



# SE QUEDARAN TODOS



**Mañana caducan los contratos de Zubirrain, Pacheco, Melo, Iglesias, Eusebio, Luis, Calleja, Gárate, Salcedo y Leirós**

¿POR QUE UN FUNCIONARIO DE LA A. F. A. HA ENGAÑADO AL ATLETICO DE MADRID?



# FIFA SA

**LA CERTIFICACION DE PONCE**

**Demostrada la internacionalidad del jugador argentino ¿Qué sucede si la FIFA, por ignorancia, no confirma esta irregularidad?**

**M** AÑANA, 30 de junio, caducan los contratos de varios jugadores del Atlético de Madrid. ¿Qué problemas tendrán a la hora de renovar su cartulina? Porque, lo seguro, ninguno de ellos recibirá la baja.

Estos son los hombres que mañana dejarán de ser, por unas horas, rojiblancos:

**ZUBIARRAIN:** No habrá problemas con él.

**PACHECO:** Tercer portero. Hombre valioso para el club. Renovará.

**MELO:** Titular indiscutible. Mejorará el contrato.

**IGLESIAS:** Tremendamente eficaz. Renovará.

**EUSEBIO:** Su temporada ha sido irregular. Domingo, sin embargo, cuenta con él.

**LUIS:** No hay duda que el interior, pieza clave en el engranaje del equipo, seguirá al menos un año más, si club y jugador se ponen de acuerdo.

**CALLEJA:** Caso especial. Si él desea continuar, lo cual parece casi seguro, el Atlético no tendrá inconveniente en renovarle.

**GARATE:** Pedirá aumento de contrato, que, naturalmente, el club concederá.

**SALCEDO:** También habrá que subirle la cifra de su contrato.

**LEIROS:** Es el único de todos los mencionados que encontrará algunas dificultades, aunque todo parece indicar que seguirá vistiendo los colores rojiblancos.

**J. M. GOZALO**

Fotos Raúl CANCIO

## PISOS EN ALCALA DE HENARES

(junto a gasolinera y Puerta de Madrid)



3 dormitorios, comedor-estar, hall, cuarto de baño, cocina, aseo y terraza.

ENTRADA **62.000** pts.

Resto, mensualidades de 3.530 PTAS.

INFORMACION: **gaymo**

BRAVO MURILLO, 18. TELS. 223 11 05 - 223 11 15 - MADRID

**A** UN no se ha deshecho el fichaje. De momento, y hasta que la F. I. F. A. responda oficialmente, nosotros no sabemos nada, y Ponce sigue siendo jugador del Atlético de Madrid.

Esto es lo que me ha comunicado oficialmente un portavoz rojiblanco. Hasta aquí la voz oficial del Club. Pero hay más. Según las últimas informaciones, Ponce ha sido in-

ternacional argentino. Bien es verdad que nunca en categoría profesional, en la selección absoluta, pero sí en categoría juvenil y amateur. Teniendo en cuenta que la F. I. F. A. no discrimina en este aspecto, todo hace indicar que Ponce no podrá vestir la camiseta rojiblanca.

(Pasa a la pág. siguiente.)

**Un encendedor, arma de la agresión**

## ASPIRADORES PHILIPS

máxima aspiración

1.990 Pts.



## CASI LE DESNUCAN

◆ Martínez Banegas estuvo sin sentido cerca de siete minutos



## EXCMA. DIPUTACION PROVINCIAL DE VIZCAYA ANUNCIO DE SUBASTA

Hasta las catorce horas del día 19 de julio de 1971 se admiten proposiciones para tomar parte en la subasta de las obras de construcción de un colegio nacional de 16 secciones y 11 viviendas para los maestros en el Municipio de PLENCIA. El tipo de licitación es de 22.142.773 pesetas, a la baja. La fianza provisional se fija en 190.713 pesetas. El proyecto, los pliegos de condiciones y el expediente se encuentran de manifiesto en la Sección de Educación, Deportes y Turismo. El anuncio principal se publica en el «Boletín Oficial del Estado-Gaceta de Madrid» número 150, de 1971, de 24 de junio. Bilbao, a 25 de junio de 1971.—El presidente, Pedro de Arístegui Bengoa.

## EXCMA. DIPUTACION PROVINCIAL DE VIZCAYA ANUNCIO DE SUBASTA

Hasta las catorce horas del día 19 de julio de 1971 se admiten proposiciones para tomar parte en la subasta de las obras de construcción de un colegio nacional de 18 secciones y ocho viviendas para los maestros en el Municipio de MARQUINA. El tipo de licitación es de 24.122.441 pesetas, a la baja. La fianza provisional se fija en 200.612 pesetas. El proyecto, los pliegos de condiciones y el expediente se encuentran de manifiesto en la Sección de Educación, Deportes y Turismo. El anuncio principal se publica en el «Boletín Oficial del Estado-Gaceta de Madrid» número 150, de 1971, de 24 de junio. Bilbao, a 25 de junio de 1971.—El presidente, Pedro de Arístegui Bengoa.

## EXCMA. DIPUTACION PROVINCIAL DE VIZCAYA ANUNCIO DE SUBASTA

Hasta las catorce horas del día 19 de julio de 1971 se admiten proposiciones para tomar parte en la subasta de las obras de construcción de un colegio nacional de 24 secciones y 22 viviendas para los maestros en el Municipio de MUNGUÍA. El tipo de licitación es de 44.137.271 pesetas, a la baja. La fianza provisional se fija en 300.686 pesetas. El proyecto, los pliegos de condiciones y el expediente se encuentran de manifiesto en la Sección de Educación, Deportes y Turismo. El anuncio principal se publica en el «Boletín Oficial del Estado-Gaceta de Madrid» número 150, de 1971, de 24 de junio. Bilbao, a 25 de junio de 1971.—El presidente, Pedro de Arístegui Bengoa.

## EXCMA. DIPUTACION PROVINCIAL DE VIZCAYA ANUNCIO DE SUBASTA

Hasta las catorce horas del día 19 de julio de 1971 se admiten proposiciones para tomar parte en la subasta de las obras de construcción de un colegio nacional de 24 secciones y 12 viviendas para los maestros en el Municipio de LEMONA. El tipo de licitación es de 31.555.928 pesetas, a la baja. La fianza provisional se fija en 237.770 pesetas. El proyecto, los pliegos de condiciones y el expediente se encuentran de manifiesto en la Sección de Educación, Deportes y Turismo. El anuncio principal se publica en el «Boletín Oficial del Estado-Gaceta de Madrid» número 150, de 1971, de 24 de junio. Bilbao, a 25 de junio de 1971.—El presidente, Pedro de Arístegui Bengoa.

## AYUNTAMIENTO DE SESTAO

En el «Boletín Oficial del Estado» número 143, correspondiente al día 16 de junio de 1971, y en el de la provincia de Vizcaya número 135, de 15 de junio de 1971, aparece el anuncio convocando licitación para contratar mediante subasta pública las obras de urbanización de las calles Vázquez Mella, 18 de Julio, Asunción Menéndez, Nicolás Esparza, Doctor Ferrán, Lealtad, Ramón y Cajal, Renovación, Iberia y primer tramo de la calle General Dávila, con un tipo de licitación de 7.492.989,50 pesetas.

Las proposiciones podrán presentarse en el Negociado de Obras de la Secretaría Municipal hasta las trece horas del día 12 de julio de 1971.

Sestao, a 23 de junio de 1971.—El alcalde, Guillermo Dorronsoro Bilbao.

## El "boom" del verano

## EL CICLOMOTOR SE VA DE VACACIONES (con usted)

### ◆ Miles de madrileños se vuelcan en las delegaciones en busca del suyo

¿Sabe usted una cosa, querido amigo, que está preparando sus maletas en busca del sol, del mar o de la paz de la sierra? Lo que deseamos que sepa es que ahora mismo, al tiempo que usted, miles de ciclistas también se van de vacaciones. En este mes de julio que ahora empieza se calcula que una tercera parte de los madrileños que veranean, abandonan la ciudad para encontrar el descanso. Y muchos, este año en número mayor que nunca, han añadido a su equipaje de vacaciones algo para ellos trascendental: el ciclomotor. Ese pequeño y gran vehículo que les trajo la paz, la comodidad y el descanso cuando no estaban de vacaciones. Es como un justo premio a quien tanto hizo por ellos. ¿Comprenden ahora por qué el ciclomotor también se va, por derecho propio, de vacaciones? Don Tomás García Remache, padre de familia, se va con los suyos a una playa cercana a Valencia. Viajan hasta la ciudad del Turia en tren. Los he encontrado en la estación de Atocha. Son tres hijos y los padres. Llevan un puñado de maletas y algo más...

—El ciclomotor que compramos esta primavera en Madrid nos lo llevamos a la playa. Lo hemos facturado en el tren, cómoda y econó-

micamente. Nos será muy útil este mes. Así podremos desplazarnos a la capital o los pueblos cercanos cada vez que necesitemos algo.

La familia Suárez-Obregón tiene un chalet en Majadahonda. También ellos se llevan el ciclomotor de su hijo Fernando, que tiene dieciocho años. Es Fernando quien explica:

—Me lo paso en grande con mi máquina. Y los sábados me vengo a Madrid para ir a la piscina y paseo con mis amigos que se han quedado en la capital. Si no fuera por el ciclomotor me encontraría completamente aislado.

Alejandro Ordaz de las Heras es un joven que no irá de vacaciones hasta agosto. Y, sin embargo, ve julio con optimismo:

—Mi padre no puede dejar el trabajo hasta agosto, y yo tengo ya las vacaciones en la Facultad. Tengo que esperar, pues, en Madrid, y no me preocupa mucho la idea. Con mi moderno ciclomotor y mi tiempo libre no envidio a nadie.

Y así, poco más o menos, nos han ido respondiendo los propietarios del ciclomotor. Todos están contentos. Nadie tiene problemas. ¡Es tan barato, tan moderno, tan completo...!

## TROFEO IBERICO

Jugará mañana la final frente al Real Madrid

# EL ESTRELLA ROJA DE BELGRADO GOLEO (6-1) AL SPORTING DE LISBOA

◆ Formidable exhibición de los campeones yugoslavos

BADAJOS, 29. (De nuestro enviado especial, RENE PIÑERO.)

¡Qué espectáculo, señores! Hacía mucho tiempo que no presenciaba un partido con la calidad del jugado ayer por el Estrella Roja, de Belgrado, frente al Sporting de Lisboa, en la segunda jornada del V Trofeo Ibérico, para conocer al adversario del Real Madrid en la final de esta noche.

Seis goles marcaron los yugoslavos, al equipo que la víspera había conquistado la Copa de Portugal, goleando al Benfica. Y pudieron ser algunos tantos más, de no haberse lesionado Dzajic, su famoso número 11, ese extremo que por sí solo es todo un espectáculo.

El Estrella Roja practicó un fútbol perfectísimo. Hasta tal punto, que el público difícilmente se explicaba cómo lo había apearado de la Copa europea el Pataninaikos griego. Difícil resulta destacar alguna faceta sobre otra en el juego de los yugoslavos. Durante noventa minutos nos hicieron una demostración de lo que es el balompié moderno.

Los desdoblamientos entre sus jugadores eran perfectos y continuos. Al igual que los avances en triángulos, los inesperados cambios de juego de uno a otro extremo, o los repentinos ataques de los defensas —tan veloces como cualquier delantero—, bajando entonces a cubrir sus puestos los hombres habitualmente en punta.

Marcaron por los yugoslavos Filipovic (3), Dzajic (2) y Jacovic. Por el Sporting, Rocha.

A la hora de destacar a alguien resulta difícil hacerlo. Pero debemos señalar los cuarenta y cinco minutos jugados por Dzajic, ese fenómeno del fútbol que lo hace todo bien. Dribla en forma inverosímil, chuta muy bien a puerta, pasa perfectamente y es un maestro viendo la jugada. Muy cerca de él estuvieron varios de sus compañeros, como Kribokukam, un soberbio defensa izquierdo; Pavlovic, un sólido central; Acimoaic, Filipovic, un ariete realmente temible por la fuerza de su cabezazo; sin olvidarnos al guardameta internacional Dujkovic, segurísimo en sus intervenciones.

Del Sporting difícil resulta destacar a nadie, tal fue el baño a que se vieron sometidos. Su elemento más destacado pese a todo fue el

guardameta Damas, que tuvo excelentes intervenciones, pese a que en dos de los goles tuvo parte de culpa.

Dirigió la contienda el español Sánchez Ibañez. Estuvo acertado y supo cortar el juego peligroso que a veces practicaron los portugueses. SPORTING: Víctor Damas;

Celestino, Calo, Hilario; Tome, Batista; Rocha, Lorenzo, Yazalde (González), Pedras, Nando (Chico).

ESTRELLA ROJA: Dujkovic; Krenkosky, Bogicevic, Kribokukam; Pavlovic, Antoniyevic; Jacovic, Karasi, Filipovic, Asimovic, Dzajic (Panajotovic).

# FALSA LA CERTIFICACION DE PONCE

En todo caso, habría que pedir responsabilidades al señor que ha firmado ese documento y engañado o intentado engañar, para ser más exactos, al Atlético de Madrid.

## AL HABLA CON LA F. I. F. A.

En la calle Hitzweg, número 11, en Zurich, tiene la F. I. F. A. su residencia oficial. El doctor Helmuth Kaser, secretario general, no estaba en el momento en que llamamos, pero sí Mr. René Courte, que, en un perfecto castellano, explica:

—No podemos, por ahora, decir nada al respecto. Lo que me cuenta usted acerca de Ponce es totalmente nuevo para nosotros, en lo que se refiere al problema creado en Madrid.

—¿No puede usted decirme si consta en sus archivos un jugador argentino llamado Ramón Ponce?

—Es un tipo de información que me es imposible darle ahora, ya que no tengo autorización del doctor Kaser. Pero le puedo adelantar que el informe de la F. I. F. A. saldrá hacia Madrid urgentemente.

—¿Pueden ustedes asegurar que poseen la ficha de todos los jugadores del mundo que han sido internacionales alguna vez?

—No. Ese es un requisito que han de cumplir las respectivas Federaciones nacionales. Si ellas no lo comunican, la F. I. F. A. no puede saberlo.

—Entonces ¿es posible que ustedes envíen un informe de no internacionalidad, a pesar de que el jugador lo haya sido?

—Sí. En algunos casos, es posible. Si no aparece como internacional en nuestros archivos, nuestro comunicado no puede menos que ser negativo a tal respecto.

—Pero entonces hay error...  
—No se puede evitar, mientras las Federaciones no cumplan con su obligación. Usted comprenderá que nosotros no podemos saber lo que ocurre en todo el mundo ni desde aquí saber quiénes juegan.

En una palabra: habrá que esperar el certificado de la F. I. F. A. El Atlético de Madrid, por si acaso, todavía no ha fichado a Jacquet, hasta que no llegue a Madrid la certificación sobre su estado internacional. Todo en compás de espera. Hay que aguardar. Pero lo indudable es que, otra vez, un club español se ha visto comprometido en un problema por fiarse.

Juan Manuel GOZALO

## TEATRO DE LA ZARZUELA

Refrigerado  
COMPAÑIA LIRICA NACIONAL

COMO FINALIZACION DE LA TEMPORADA LIRICA 1970-71

CUATRO UNICOS DIAS

29 y 30 de Junio y 1 y 2 de Julio

7 tarde y 10,45 noche

ANTOLOGIA  
de la  
ZARZUELA

¡EL EXITO MAS ESPECTACULAR DE TODOS LOS TIEMPOS!!

Principales intérpretes:  
ANGELES CHAMORRO, MARIA DOLORES TRAVESEDO, MARI CARMEN RAMIREZ, EVELIO ESTEVE, MIGUEL SIERRA, MIGUEL DE ALONSO, PEDRO FARRÉS, RAMÓN CONTRERAS, SELICA PEREZ CARPIO  
gran cuadro de cantantes, actores, coros, cuerpos de baile, orquesta, rondalla, soldados y banda de cornetas y tambores.

DIRECCION MUSICAL: MANUEL MORENO BUENDIA  
DIRECCION: JOSE TAMAYO

## ¡EXCLUSIVISTAS!

En capitales; SOLICITA importante empresa perfumería y cosmética, con originalidades nacionales y extranjeras

EXIGIMOS:

— Vendedores expertos. — Aval bancario.

OFRECEMOS:

— Beneficios medios: UN MILLON anual.

— Posterior participación empresa.

Escribir al número 5.038. Gisbert. Arenal, 1. Madrid

# SEQUIA TOTAL DEL FUTBOL MADRILEÑO

◆ El cansancio, las lesiones y el infortunio, enemigos decisivos del Atlético, Madrid y Rayo

CON la eliminación del Atlético de Madrid, tras su desafortunada semifinal ante el Barcelona, cierra el fútbol madrileño una de sus temporadas de mayor sequía en títulos, campeonatos, ascensos, frustraciones e ilusiones. Sin embargo, paradójicamente, pocas veces han estado los representantes madrileños tan cerca de sus pretensiones, al contacto directo con los últimos peldaños, casi tocando con los dedos la cima del éxito.

## TRES FRENTE FALLIDOS

La máxima tensión física y competitiva correspondió al Atlético de Madrid, que tuvo acceso próximo, inmediato, resolutivo a las tres grandes competiciones de la temporada. Como se sabe, pudo aspirar durante bastantes minutos al título de Liga, en la «finalísima» del estadio del Manzanares, cuando el Valencia pedía del inverosímil empate del terreno rojiblanco. Un Atlético maltrecho y cansado no acertó a asestar el golpe definitivo y apuntarse el título que había conquistado el año anterior. Unas fechas después, y pese a una semana de descanso en el paréntesis entre Liga y Copa, tampoco pudo recuperar hombres clave para el partido de vuelta en Amsterdam, frente al Ajax, y cayó en el estadio olímpico neerlandés, más por su propia incapacidad, que por neta diferencia técnica de su opositor. Que aquella semifinal era de gran importancia lo confirmó fechas después el propio Ajax al imponerse al Panathinaikos griego, que, lógicamente, también hubiese perdido en Wembley con el campeón español. Finalmente, una serie de circunstancias adversas, mezcladas con el infortunio, lo acaban de marginar de la Copa, también en semifinales, cuando teórica y prácticamente ha demostrado mayor capacidad técnica que el Barcelona.

El Atlético, con tres títulos a su alcance, se ha visto apeado de las grandes competiciones, pese a su vitola —confirmada en muchos casos— de ser el equipo que mejor fútbol había practicado en los torneos nacionales. Se demuestra así la enorme responsabilidad y obstáculo que supone alternar dos y tres frentes consecutivos. No sólo para el futbolista hispano, que no es precisamente el de mayor capacidad física, sino para el de cualquier otro país, como dos años antes le ocurrió al Leeds United, que también quedó marginado de las tres competiciones en sus aledaños finales.

Pese a las irregularidades madridistas de esta campaña, el famoso equipo blanco tuvo en sus botas la justa y merecida oportunidad de inscribir su histórico nombre en una competición europea nueva para él, en su primera intervención. Aquella prórroga de Atenas, angustiada y electrificante, salvó de la catástrofe al Chelsea, con tiempo de recuperarse dos días después y enmendar justamente el nuevo traspies. Otra vez falló la suerte en el momento decisivo, y un equipo madrileño quedó con el pie en el estribo.

## FRUSTRACION DE LOS SEGUNDA

En un plano más modesto, pero no menos interesante y trascendental, dos equipos madrileños de Segunda intentaron vanamente cubrir sus cotas previstas. El Rayo, con un tercio de Liga irregular, otro más solidificado y un definitivo brillantísimo, no llegó a conseguir esa cuarta plaza del ascenso, que se decidió por «average» particular, sin superioridad numérica ni de puntos, en el terreno de juego. En la final de Riazor le sobaron méritos para alcanzar una igualada feliz, que tampoco se consumó en el calendario negro de esta temporada madrileña.

Finalmente, el Moscardó, paso a paso, sin capacidad de reacción, sólo con algunas intermitencias de enmienda, fué ahondando una situación irremediable, que determinó su descenso irremediable.

Salvo este caso, que se preveía de antemano, la consumación de la sequía fué tan contundente como imprevista.

RUANGO

## Sorpresa en Wimbledon

# LAVER, ELIMINADO

El famoso campeón australiano Rod Laver, cuatro veces vencedor del torneo de Wimbledon y el mejor tenista actual del mundo, ha sido eliminado esta tarde de la edición 1971 en la pista central por el jugador nor-

teamericano Tom Gorman, clasificado en decimocuarta posición en su país. El larguirucho y casi desconocido tenista yanqui se impuso a Laver por 9-7, 8-6 y 6-3, en partidos de cuartos de final.

Un encendedor, arma de la agresión

# CASI LE DESNUCAN



Martínez Banegas estuvo sin sentido cerca de siete minutos

DISCURRIA el minuto treinta del encuentro Sevilla-Valencia cuando Juan Martínez Banegas, árbitro del mismo, señaló un córner a favor de los locales. De pronto, y antes de lanzarse el saque de esquina, un objeto salió proyectado desde los graderíos, con tan mala fortuna, o tan buena puntería, que se estrelló directamente en la nuca del colegiado. Los jugadores, linieres y delegado de campo corrieron a su lado para atenderle. El árbitro estaba herido, sangraba, y había perdido el conocimiento. Siete minutos pasaron desde la alevosa agresión hasta que el hombre pudo reponerse un poco. Siete minutos en los que temimos lo peor. Por fin, mal que bien, volvió a colocarse en el sitio exacto donde se había cometido el atentado. El partido continuaba.

Al final del partido hice mil intentos para dialogar con el colegiado. No quería hablar. Tuve que invocar razones obvias de información y a la gran amistad que une a Martínez Banegas con nuestro redactor-jefe de la sección deportiva, Miguel Ors, para que las puertas del vestuario arbitral se me franqueasen. Martínez Banegas

◆ «Mi cabeza era un caos, y momentáneamente temí lo peor. Se me nubló la vista»

acababa de salir de la ducha. Me aproximé, y observé cómo todavía de su cabeza manaba un hilillo de sangre. — ¡Menudo susto! — le dije de entrada.

—Pues póngase en mi caso. Ustedes, susto; yo, miedo. El golpe me dejó casi sin conocimiento. Temí, por unos momentos, lo peor.

—¿Fué botella, piedra o qué...?

—¡Asómbrese! ¡Un encendedor!

—Un espectador rico, ¿no?

—Yo diría otra cosa. Lo que no me explico es su

formidable puntería. Por poco me quedo allí.

—Creímos que suspendería el partido.

—Bueno, lo cierto es que se me nubló la vista. Pero me recuperé un poco. Aunque todo el partido, a partir de ese momento, lo he arbitrado en malas condiciones.

—¿Sintió temor de volver a ser agredido?

—Mi cabeza era un caos. Esto no puede volver a pasar. Hace dos temporadas a Bueno le sucedió lo mismo en Bilbao; desde entonces está destrozado. Lo de esta noche ha podido ser peor, aunque, afortunadamente para mí, no tendrá mayor trascendencia que la del susto.

—Afortunadamente para usted. Pero, ¿qué repercusión tendrá para la afición sevillana?

—Quiero dejar constancia de que tanto los directivos del Sevilla como los propios jugadores se han preocupado e interesado vivamente por mí.

—Pero el acta no podrá ir en blanco...

—Naturalmente, he de informar a mis superiores.

Juan María ALFARO

# TRES MIL ESPAÑOLES EN LA OLIMPIADA DEL TRABAJO

VIGO, 29. (Por teléfono, de nuestro redactor, enviado especial, Juan AGUILAR.)

Pontevedra y Vigo son estos días escenarios donde cerca de tres mil hombres y mujeres del trabajo de España, con rivalidad noble y limpia, con el tesón y el entusiasmo como sus mejores armas, están ventilando su supremacía en lucha por alzarse con el título de campeón en las 12 modalidades deportivas que comprenden los VII Deportivos Sindicales, que, organizados por la Obra Sindical Educación y Descanso, han congregado en estas dos acogedoras ciudades gallegas a la flor y nata de los deportistas formados en las filas de esta Obra ejemplar.

Los juegos, auténtica olimpiada del mundo español del trabajo, fueron inaugurados el domingo, y desde ayer lunes se están disputando los respectivos campeonatos nacionales.

Tienen su sede en Pontevedra los de ajedrez, baloncesto femenino, ciclismo, judo y piragüismo en aguas muertas, mientras que Vigo lo es de los de atletismo, masculino y femenino; baloncesto masculino, balonmano a siete masculino, hockey sobre patines masculino, masculinos y femeninos de natación, pelota a mano y con pala y a pala corta, tenis individual y dobles y tenis de mesa.

Pontevedra y Vigo o Vigo y Pontevedra, que tanto montan, son estos días centro y nervio del deporte amateur puro. Los casi tres mil trabajadores que participan en estos VII juegos lo hacen por pura afición, y se han adiestrado en las respectivas modalidades deportivas sacrificando horas de su descanso, hurtando tiempo al bien ganado ocio, sin pedir nada y dándolo todo.

## TITULADOS SUPERIORES O MAESTROS, BACHILLERES SUP., ETC.

- Ampliadas plazas CUERPO TÉCNICO ADMON. CIVIL DEL ESTADO a 96. Instancias hasta 21-VII-71 (para T. superiores).
- Convocadas 275 plazas, ampliables, CUERPO ADMINISTRATIVO, turnos libre y restringido (preparamos los dos), para bachilleres superiores, maestros o con título equivalente o superior. Instancias hasta 19-VII-71.
- En ambas absoluta seguridad de convocatoria todos los años. Pida información con programas y modelos de instancia a

ACADEMIA

n

## POLITECNICA

Calle Lavapiés, 6, 3.º MADRID-12 Clases orales y contestaciones completas editadas (por carta, envíe 10 pesetas en sellos de correos), a plaza Mayor, 11 SALAMANCA

De momentos decisivos nace una vida mejor



Rodéese de la gran comodidad y servicio que con toda garantía ofrece un lavavajillas superautomático BRU.

**BRU** en el momento decisivo

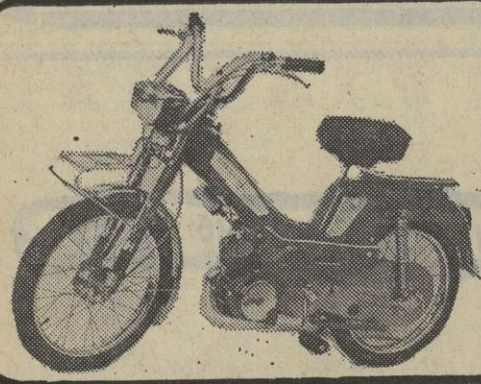
Véalo en:

Segmar

AVENIDA DE JOSE ANTONIO, 6. Teléfono 221 06 04  
GLORIETA DE BILBAO, 5. Teléfono 224 00 67  
NARVAEZ, 3. Teléfono 226 24 36  
PLAZA DE SAN JUAN DE LA CRUZ, 1. Teléfono 224 67 94  
CARDENAL CISNEROS, 3. Teléfono 223 23 36  
M A D R I D



ALBERTO AGUILERA, 17  
TELEFONO 248 28 04  
MADRID-15



# Mobylette

EL CICLOMOTOR DE MAYOR VENTA EN EL MUNDO  
Fabricado por: Gárate, Anitua y Cía. S. A. - Eibar

DISTRIBUIDOR PARA MADRID, TOLEDO Y GUADALAJARA  
A TRAVES DE MAS DE MEDIO MILLAR DE AGENTES  
MOTO-SPORT - Calle Magallanes, 34 - MADRID



# KAS

Naranja Limón Kaskol



## calidad natural

CON MERCKX A LA CABEZA Y VENCEDOR

# tour Hachazo de los favoritos

■ Casi diez minutos de diferencia sobre 115 corredores



**ESTRASBURGO.** (Crónica de nuestro enviado especial, CHICO PEREZ.)

Aunque parezca mentira, el Tour ha finalizado ya para ciento quince de los ciento treinta corredores que el sábado iniciaron esta 58 edición. Entre estos ciento quince que han dicho adiós a un puesto destacado en la general del Tour se encuentran todos los corredores españoles, a excepción de Ocaña, que ayer estuvo atento al ataque lanzado por Merckx. El resto de los corredores españoles, es decir, todos los componentes del Kas y Werner, quedaron cortados, o, mejor dicho, dormidos. Es incomprensible que hombres de la experiencia de Galdós, Gandarias, Zubero, Tamames, López Carril, etc., se hayan quedado en el segundo grupo cuando vieron que en el primero, de quince corredores, figuraban, junto a Merckx, todos los hombres fuertes de la carrera. Si la escapada cuajaba iba a ser de muchos minutos, ya que corredores de la talla de Merckx, Ocaña, Gosta Petterson, Zoetemelk, Roger de Vlaeminck no iban a desaprovechar la oportunidad de dejar fuera de combate al resto de los participantes, cosa que llevaron a cabo a la perfección. Para demostrarlo

ahí están los 9' 27" de ventaja con que el grupo llegó a la meta con respecto al gran pelotón, en el que venían todos los corredores españoles.

**"¿DONDE ESTABAN LOS ESPAÑOLES?"**

Esta es la pregunta que nos hemos formulado todos los seguidores españoles y que ahora se estarán haciendo muchos aficionados en España. Es algo que nadie comprende, incluidos los propios corredores, a quienes a la llegada a la meta pregunté: «Ha sido una escapada tonta. No nos dimos cuenta de cómo se fraguó. Cuando quisimos reaccionar ya era tarde.» En pocas palabras, la triste realidad de esta inolvidable etapa para los corredores españoles es ésta: no se dieron cuenta de que Merckx y sus rivales habían lanzado una terrible ofensiva, y cuando lo advirtieron ya no tenía remedio el contraataque. Merckx y los otros catorce hombres que marchaban en cabeza de carrera iban como auténticos bólidos en busca de la meta.

La forma de pedalear de los quince de vanguardia queda palpablemente reflejada en la media conseguida por el triunfador de la etapa, Merckx, que logró, a pesar del fuerte viento de cara y la lluvia, la extra-

ordinaria media de 45,943 kilómetros a la hora. En fin, que cuando apenas se ha iniciado el Tour, ha concluido ya para nuestros corredores, cara a la general. A excepción de Ocaña, que es nuestra única baza a jugar en lo que queda de carrera.

**MERCKX REFUERZA SU LIDERATO**

La etapa, aunque reconozcamos el auténtico desastre de los corredores españoles, ha supuesto también una gran jornada deportiva. En ella hemos visto una enorme batalla entre Merckx y sus rivales. Aquél, luchando como un león para imponer su ley, y sus rivales intentando dar la mayor guerra posible para que Merckx no se saliera con la suya una vez más. Al final todo concluyó como ya ha ocurrido muchas veces en los últimos años en cuantas carreras toma parte Merckx. Es decir, el gran fenómeno belga se ha impuesto a sus rivales, que con él habían escapado a 40 kilómetros de la meta de Mulhouse. Nuevo triunfo de Merckx, que, de esta forma, refuerza su posición de líder. Ahora está a la cabeza de la general con veintidós segundos sobre su «coequipier» Van Springel. Ocaña es décimo, a cuarenta y siete segundos de Merckx.

## LA SIESTA ES ANTICICLISTA

**A MI AIRE**

■ Ayer la durmieron todos los españoles, menos Ocaña

**ESTRASBURGO, 28.** (Crónica de nuestro enviado especial, Miguel UTRILLO.)

Habíamos dejado, no sin una cierta nostalgia, después de atravesarlas de punta a punta, las hermosas tierras alsacianas, cuyos caldos pudimos saborear a discreción, así como una «choucroute» impresionante. Todo se había desarrollado grata y apaciblemente, incluso la incursión por tierras alemanas y suizas —absurdas, pero muy turísticas. Y después de cenar hubo partida de dominó. ¡Qué cosa distraída es!

Y se emprendió la marcha hacia Mulhouse, de donde se salió hacia Estrasburgo, etapa de 144 kilómetros, atravesando la parte más rica de Alsacia, cuyos viñedos, y la belleza de ciertas casas de los pueblos y ciudades que atravesábamos, nos dejaban boquiabiertos. Uno es sensible a estas cosas, que, precisamente, a mi afición al ciclismo son debidas.

Pero... el cielo empezó a encapotarse, un viento huracanado complicaba aún más las cosas —el viento y la lluvia es igual para todos—, y unos corredores escaparon, y otros quedaron haciendo lo que siempre se ha llamado, más o menos poéticamente, el «dolce far niente». Entre estos últimos, figuraban los corredores españoles —tristemente lo escribo—, pero así fué. ¿Qué había sucedido?, pues que los

españoles, acostumbrados a hacer la siesta, la hicieron entera y pronunciada. Y con tanta pasión, que llegaron a Estrasburgo con más de nueve minutos de retraso. Increíble cosa, pero rigurosamente cierta, y me atengo a la clasificación general, que es lo único que cuenta. Hubo una excepción ante tanto retraso y desastre: la del español Luis Ocaña, que como vive en Mont de Marsan, y está acostumbrado al horario francés, no se tumbó a hacer la siesta. Muy al contrario. Presentó batalla en el pelotón de escapados,

y llegó a Estrasburgo destacado. Deduzca el lector que me sigue lo sucedido, y cuidado con las siestas, sobre todo cuando, además, se es corredor profesional.

Sospecho que al hacer estas afirmaciones, rigurosamente ciertas, no cometo pecado alguno. Es una versión «internas», o la otra vertiente del ciclismo. Siempre, claro es, que no tenga uno que hacer referencia a las «siestas», que, las habidas en el día que comento, maldita la gracia que me hicieron, al igual que a la afición... sospecho.

## CLASIFICACIONES

**DE LA ETAPA**

1. Eddy Merckx (Bélgica), 3 h. 5 m. 27 s. (Con bonificación: 3-05-07.) 2. Roger de Vlaeminck (Bélgica), 3 h. 5 m. 27 s. (Con bonificación: 3-05-17.) 3. Van Springel (Bélgica), 3 h. 5 m. 27 s. (Con bonificación: 3-05-22.) 4. Zoetemelk (Holanda), 3 h. 5 m. 27 s. 5. Motta (Italia), mismo tiempo. 6. Tabak (Holanda). 7. Paolini (Italia). 8. Raymond (Francia). 9. Gosta Petterson (Suecia). 10. Luis Ocaña (España).

**GENERAL**

1. Merckx (Bélgica), 8 h. 41 m. 16 s. 2. Van Springel (B), a 21 segundos. 3. Roger de Vlaeminck (B), a 32 segundos 4. Gosta Petterson (Suecia), a 37 segundos. 5. Paolini (Italia), a 42 segundos.

**LOS ESPAÑOLES**

15. Ocaña, a 47 segundos del líder, el belga Eddy Merckx (8-41-16). 28. Grande, a 10-13. 30. Jiménez, ídem. 32. Manzanque, a 10-16. 41. Díaz, a 10-19. 51. Galdeano, mismo tiempo. 52. Galdós. 53. Gandarias. 54. López Carril. 55. Mascaró. 56. Zubero. 77. Balagué. 78. Gómez Lucas. 79. Martos. 80. Santamarina. 81. Tamames. 82. Juliá, mismo tiempo. 88. López Rodríguez, a 11-24. 91. Fuente, a 12-19. 92. Urbezubia, mismo tiempo. 94. Casas, mismo tiempo.

# Pavillón

(REFORMADO)

**PROXIMO JUEVES, DIA 1**  
INAUGURACION TEMPORADA  
PRESENTA

## CONCHITA MARQUEZ PIQUER

¡3 UNICAS GALAS!

**THE ICARIAN STARS**

BALLET ESPAÑOL

**JUAN QUINTERO**

ORQUESTAS:

CAUSA NUESTRA

JUAN JOSE

Y JUANITA RIVERO

Y LOS XINGUS

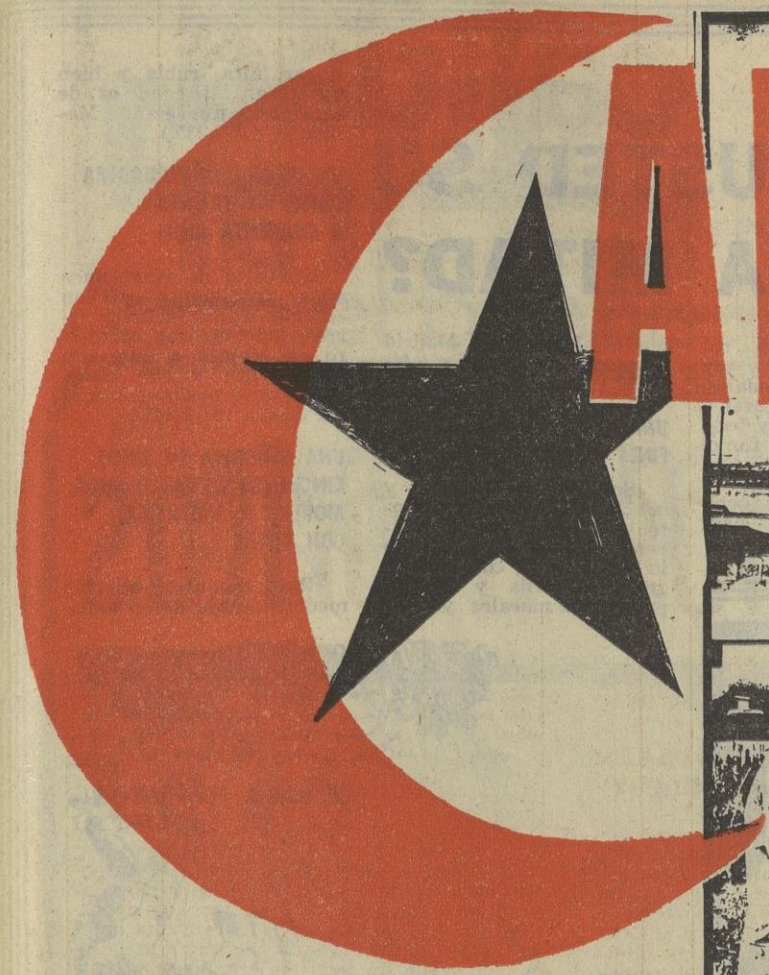
ANTONIO MARTI Y SU GRAN ORQUESTA

GRAN SERVICIO A LA CARTA  
RESERVE SU MESA PARA LA CENA  
TELEFONOS: 274 14 31 - 273 11 59.

**NECESITAMOS PALISTAS EXCAVADORAS**

Teléfono 233-28-22 (12.520.)

**COINTREAU ON THE ROCKS.**



# ARGELIA

# INDEPENDENCIA

# NUEVE AÑOS DE

Por Luis CLIMENT  
(Enviado especial)

## CAPITULO 2



## REVOLUCION CULTURAL

**A**RGEL.—Como tantos otros países del «tercer mundo», Argelia se encontró al día siguiente de la independencia con una angustiada falta de cuadros. El mal venía desde abajo, desde los fundamentos. Arrancaba de la escuela primaria, y progresaba en espiral hasta la Universidad y las escuelas especializadas. En varias visitas a ese país —la última hacía ya unos cuatro años— habíamos podido comprobar todavía el gran número de niños y niñas en edad escolar que invadían los barrios populares en horas que normalmente habrían de dedicarlas al estudio. Un paseo por los suburbios de la capital y por algunos pueblos cercanos nos ha venido a demostrar en este último viaje que algo había cambiado ya. La muchachada escaseaba por las calles, y sólo se desparramaba al filo del mediodía, con la algarabía habitual de la salida de las escuelas. Ellos y ellas, con sus carpacios relucientes y bajo la mirada benévola de los guardias de tráfico, que paraban la circulación para dejar pasar por la calzada a las legiones juveniles.

Aquella transformación nos ilustró con una imagen viva sobre los esfuerzos que estaba realizando Argelia para crear una juventud culturalmente preparada y que en las previsiones presupuestarias se traducían por una inversión equivalente al doce por ciento del producto nacional bruto.

El ministro de Información y Cultura de Argelia, el doctor Ahmed Taleb, habría de proporcionarnos luego algunos datos del máximo interés.

—En el extranjero —nos decía— se ha estudiado con atención el fenómeno de la evolución económica argelina, pero creo que se desconocen bastante nuestras realidades culturales. Se ha tendido a englobar en este aspecto a los países norteafricanos, creyendo que todos ellos presentaban idénticas características y que Argelia, por tanto, podía equipararse, en cuanto a su situación en este terreno, con Marruecos y Túnez en el momento de su independencia. Desgraciadamente para nosotros, no era así. En Argelia, en 1962, no disponíamos de cuadros capacitados y los pocos que había eran totalmente arabizados o habían recibido una formación total francesa, lo cual hacía completamente imposible el trabajo en equipo. Desde el primer momento de nuestra independencia nos fijamos el objetivo de recuperar el alma argelina, tras haber recuperado nuestro suelo. Es decir, debíamos volver al seno de nuestra cultura árabe, después de un dilatado paréntesis de ciento treinta años. Este y no otro es el sentido que ha tenido para los argelinos la arabización.

### ESTADISTICAS

El ministro nos recuerda algunas estadísticas referidas al año 1961, haciendo hincapié en que proceden de fuentes oficiales francesas. Sobre una población de unos catorce millones de habitantes existía en Argelia un censo escolar de primera enseñanza, cifrado en 300.000 alumnos, es decir, el catorce por ciento de las necesidades del país. Nueve años más tarde se llevan escolarizados dos millones de niños y niñas, equivalentes al cincuenta y ocho por ciento.

En segunda enseñanza había 35.000 alumnos, cuando ahora hay 200.000. Diez años atrás, en la Universidad de Argel, la única existente a la sazón, cursaban estudios 5.000 alumnos de los que solamente un millar eran argelinos, ya que el resto eran hijos de los colonos franceses. Otros 1.500 argelinos estudiaban en el extranjero. Hoy los universitarios argelinos suman 15.000, distribuidos entre la Universidad de Argel, la nueva de Orán y la de Constantina, que se halla en fase avanzada de construcción y en la que funcionan ya varias Facultades.

En la enseñanza primaria se cree que podrá llegarse a la escolarización del 75 por 100 en 1973, al término del Plan Cuadrienal, y a la totalidad en 1980.

Estos resultados no se han conseguido sin un esfuerzo titánico por parte de los cuadros docentes, maestros jóvenes en su mayoría, que tras treinta horas semanales de clase han encontrado tiempo para consagrar un promedio de cinco horas más para su propio perfeccionamiento cultural.

### PLAN EDUCATIVO

El plan educativo se fijó tres objetivos primordiales: la democratización de la enseñanza, la orientación científica y técnica y la arabización. El doctor Taleb los presenta así: —Habíamos de poner al alcance de todo el

país la posibilidad de intruirse, tarea nada fácil, dadas las características geográficas y sociales de Argelia. Urgía establecer un equilibrio nacional, máxime cuando anteriormente había sólo escuelas en los lugares donde existían alumnos franceses. Las grandes regiones, sobre todo las del Sur, no disponían de ningún centro escolar prácticamente. Podemos decir que ahora se ha corregido esta desigualdad y hasta en los lugares más apartados de la región sahariana han surgido las unidades escolares. Otro aspecto aún de esta labor de democratización es el del fomento de la instrucción femenina. Si en la Universidad el elemento femenino representa solamente el veinticinco por ciento, en la segunda enseñanza ya alcanza el treinta y cinco por ciento y en la primaria el cuarenta. Otra realización, de la que como médico estoy orgulloso, es la creación de cantinas escolares, de las que se beneficia ya unos setecientos mil niños. Reciben al menos una comida caliente por día, rica en proteínas, para combatir las deficiencias proteínicas que causaban estragos en nuestra población y provocaban la muerte de muchos individuos alrededor de los veinticinco años de edad.

—A la orientación científica y técnica le hemos dado una gran importancia. Los argelinos podían aspirar en tiempos pasados a cursar carrera en Letras, Derecho y, unos pocos, a la Medicina. Puede decirse que, gracias a estas limitaciones, no dispone el país de ningún ingeniero de cincuenta años. Una de nuestras primeras tareas fue crear la Escuela de Ingenieros, que no teníamos, y este curso último terminaron sus estudios cincuenta alumnos. Hemos creado también institutos tecnológicos para los cuadros médicos, cuando antes salían menos de diez cada año.

En cuanto a la arabización, debo señalarle que antes no se daba el árabe en la enseñanza primaria. Al llegar a la secundaria se preguntaba al alumno —puedo darle fe de ello qué lengua extranjera deseaba aprender: el inglés, el alemán o el árabe... Actualmente, los tres primeros años de la primera se cursan en árabe en su totalidad y a partir del cuarto empieza el francés. En segunda enseñanza se han arabizado varias asignaturas, como Historia, Geografía y Filosofía. Otras se dan en francés. En la Universidad, las Letras se cursan en árabe; el Derecho, por sistema bilingüe, y las demás disciplinas, en francés.

### ARABIZACION

Los dirigentes argelinos quieren obrar con prudencia, adaptándose a sus posibilidades. Sin embargo, el proceso de arabización es general. Así, por ejemplo, un reciente decreto del Presidente Bumedian dispone que desde el 1 de enero próximo será requisito para que los funcionarios puedan ascender que posean conocimientos de árabe, al menos a nivel de escuela primaria.

—Esta labor —prosigue el ministro— exige la movilización de todas las fuerzas útiles del país y la colaboración extranjera. De setenta mil personas que forman los cuadros docentes en general, sesenta mil son argelinos, seis mil, franceses y algo más de tres mil son sirios, egipcios y de otros países árabes. Los franceses se dedican a la enseñanza segunda y superior; dos sectores en los que el cincuenta por ciento del profesorado es extranjero. Para mil novecientos setenta y tres, todos los profesores de enseñanza primaria serán argelinos, aunque por un largo periodo de tiempo necesitaremos

la cooperación de los extranjeros en el resto de las disciplinas. Hubiéramos querido reclutar también a profesores italianos y españoles, pero salvo para la enseñanza de estos dos idiomas, era muy difícil contratarlos, dadas las características lingüísticas de nuestra formación escolar.

Otro aspecto que hemos procurado impulsar es el de los medios audiovisuales, para promover la cultura de las masas. En la televisión se dan cursos de árabe desde hace dos años. Hay cursos para alumnos libres en varias especialidades. En este campo tenemos aún algunas limitaciones, ya que si la radio cubre todo el país, la televisión —con doscientos mil receptores— alcanza sólo al norte de Argelia, pero no así a las regiones distantes y montañosas del sur del país.

### CUADROS Y MANO DE OBRA

Este esfuerzo gigantesco que está realizando Argelia para hacer llegar la cultura y la formación profesional a todos los rincones del país no sólo responde al deseo de los dirigentes de ofrecer una igualdad de oportunidades a todos los ciudadanos y de elevar el nivel medio de las gentes, sino que obedece también a la necesidad progresiva de formar los cuadros que el país exige con mayor apremio a medida que se avanza en el camino del desarrollo.

La revolución argelina ha puesto en manos nacionales las más variadas empresas que antes eran propiedad o estaban regentadas por extranjeros. En el terreno de los hidrocarburos, por ejemplo, el Gobierno decidió en 1965 la nacionalización de todos los recursos de gas natural que existían en el país, uno de los de mayores reservas en el mundo entero. Hace pocas semanas se nacionalizó el 51 por 100 de las compañías francesas que operaban en la explotación del petróleo argelino. Todos estos intereses están a cargo de la SONATRACH, la empresa argelina de los hidrocarburos, que ha pasado a ser probablemente la más importante de cuantas trabajan en el tercer mundo. A finales del pasado año, es decir, antes de que pasara a asumir la mayoría en las sociedades francesas, la SONATRACH contaba ya con cerca de 10.400 empleados —frente a los 5.000 con que empezó sus tareas en 1964—, entre los que figuran técnicos extranjeros (americanos, rusos, egipcios, rumanos, iraníes, etc) junto a los argelinos, amén de una mano de obra argelina en su totalidad. La propia empresa, consciente de las necesidades de capacitación de su personal, ha organizado la tarea de formación de los cuadros futuros, en los que especializará a sus hombres en todos los campos de sus actividades, desde la geofísica a la geología, economía del petróleo, mercados, etc. Las primeras hornadas de técnicas han empezado ya a salir, a fin de reemplazar paulatinamente a los expertos extranjeros.

El 8 de mayo de 1966 las autoridades argelinas nacionalizaron todos los recursos mineros del país—excepción hecha de los hidrocarburos, a los que se ha aplicado otro régimen, como hemos visto—, así como todas las industrias que trabajaban con capital extranjero. Estas nacionalizaciones, si bien ponían en manos de Argelia fuentes de riqueza antes explotadas por extranjeros, creaban al propio tiempo unas necesidades urgentes de cuadros directivos capacitados para la tarea que se les encomendaba.

De ahí este afán del Gobierno argelino de promover la educación y la formación profesional en todas las esferas, considerando que es la operación más inmediata y rentable que pueda emprender el país. La política aplicada consiste en no desperdiciar ninguna posibilidad en este terreno. Si un joven no puede pasar de la enseñanza secundaria por sus limitaciones naturales se le busca una especialización adecuada a la instrucción recibida. Todo menos malgastar el esfuerzo ya realizado. (Piensa uno que la experiencia adquirida en España con los programas de promoción profesional podría ser de preciosa utilidad para los argelinos.)

Si en la salida que el país ofrece a los cuadros superiores y medios o especializados las perspectivas son halagüeñas, y cualquier joven en estas circunstancias está seguro de encontrar acomodo, el panorama que se ofrece a la mano de obra no especializada y el campesinado en general no es tan risueño. Pasarán todavía años antes de que el desarrollo industrial y las reformas en el campo argelino permitan la absorción de todos los brazos hoy disponibles. Hasta ahora, y en virtud de los acuerdos vigentes con Francia, esta mano de obra había visto aliviados sus problemas gracias a la emigración. Se calcula que trabajan en Francia unos 500.000 obreros argelinos, y el Estado sólo está en condiciones de invitar al regreso a aquellos que han conseguido un grado de capacitación útil para cubrir las necesidades nacionales.

También han llegado a este capítulo las quejas de los argelinos ante la postura adoptada por Francia. Y no sólo en estos últimos meses, cuando se han agriado las relaciones y se han registrado algunas reacciones, por parte francesa, que han hecho la vida difícil a algunos trabajadores emigrados. Los motivos de disgusto arrancan de más lejos.

—En los acuerdos de Evian—nos decía un alto personaje del Gobierno argelino—se decidió la libre circulación de bienes y personas entre nuestros dos países, pero en 1966 Francia acordó unilateralmente establecer un sistema de cuotas de entrada para los argelinos y hasta 1969 no se legalizó la situación, limitando nuestra emigración a 35.000 personas por año. De pasada le diré que a Portugal, que no tenía acuerdos vinculatorios con Francia, se le concedió un cupo de 65.000 personas por año.

Es evidente que un empeoramiento de las relaciones con Francia crearía en este terreno un problema de difícil solución para Argelia. En la actualidad hay en el país unos 4.600 «cooperantes» franceses, de los cuales unos 3.300 están integrados en cuerpo docente. Si la tensión aumenta entre ambos países, es posible que una parte de ellos decida rescindir su contrato y regrese a Francia. La situación sería delicada, pero no insoluble, ya que Argelia podría recurrir—como lo está haciendo ya—a otras reclutas en países de habla francesa, como Bélgica o Canadá.

Mayor conflicto significaría el retorno en masa de los argelinos que hoy trabajan en Francia, con cuyas remesas vive un crecido número de familiares. No sólo se privaría el país de unos ingresos sustanciales, sino que se agravaría una situación de desempleo que le sería muy difícil de digerir a Argelia.

Esperemos que no se llegue a estos extremos, porque también Francia necesita estos brazos que le vienen del otro lado del Mediterráneo y sabrá hacer honor a los compromisos contraídos.





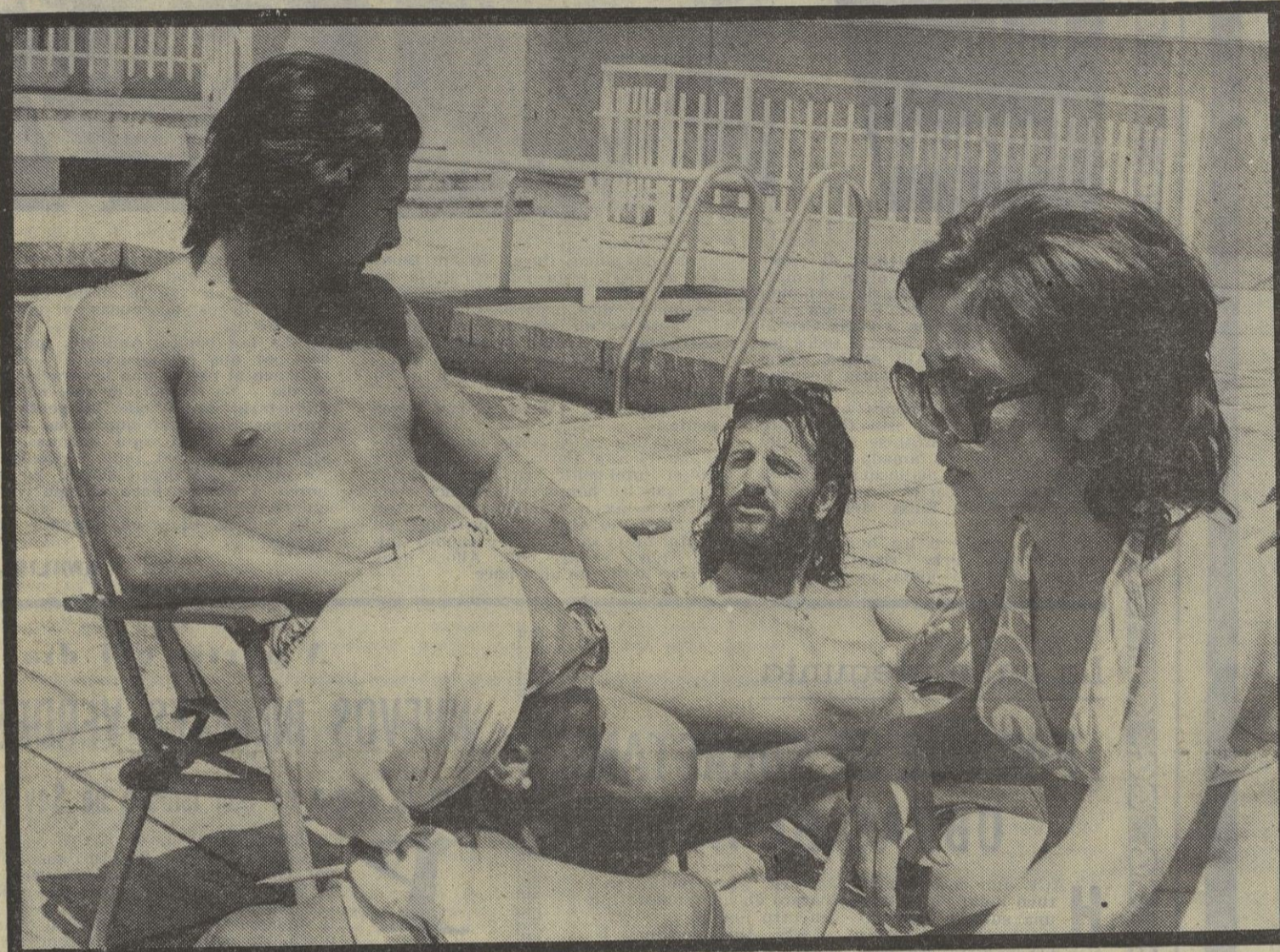
AL BORDE DEL AGUA

Con el beatle  
Ringo Starr



“NO SOY  
ACTOR  
POR DINERO”

(“En mi vida he  
ganado todo el  
que un hombre  
puede desear”)



**E**RAN cuatro. Rompieron los viejos moldes de la canción europea. Fueron, lo siguen siendo, los ídolos de la juventud. Ganaron, siguen ganando, millones de libras. De los suburbios de Liverpool, gracias a la «escala musical», subieron los peldaños de la fama, de la riqueza y gozan actualmente del «dolce far niente», con excepción de uno, el más feo, el más canijo, pero el más popular y amable de los cuatro: Ringo Starr. El cine le ha ganado para su «causa». Los cuatro empezaron, mitad en broma mitad en serio. «¡Help!», «El submarino amarillo» y «¡Qué noche la de aquel día!» constituyeron un au-

téntico éxito, gracias a la popularidad de sus intérpretes y a las canciones compuestas y cantadas por ellos. Los Beatles, a partir de su separación, se dedicaron a la práctica de sus respectivos «hobbies». Ringo Starr quiere ser, es, actor cinematográfico, lo practica como «hobby»:

—Soy actor porque me divierte, no por popularidad y mucho menos por dinero. He ganado todo el que un hombre puede desear.

No es una fanfarronada, es su manera de ser y de exponer las cosas. Nuestra entrevista tuvo lugar en la piscina del hotel, a donde acababa de llegar procedente de Italia. En traje de baño resulta aún más bajo. Su larga cabellera, en consonancia con la tupida barba, le hacían casi irreconocible. Sus famosos ojos verdes, que más de un desmayo ha ocasionado entre sus «fans», estaban ocultos

tras unas extrañas gafas de cristales espejados. ¿Complejo?, se lo pregunto:

—Nunca en mi vida he tenido miedo o complejo alguno. Las llevo simplemente porque me gustan, son modernas y no las lleva nadie más que yo.

Tampoco es una fanfarronada, es su peculiar sentido del humor. Ha venido a España para terminar el rodaje de la película «El hombre ciego», que se comenzó a rodar en Italia, dirigida por Ferdinando Baldi. Sus intérpretes, además de Ringo, son Tony Anthony, presente en nuestra «acuática entrevista», y Lloyd Battista.

—En «El hombre ciego» doy vida a un bandido mejicano hermano de Lloyd. Este es el primer papel dramático de mi vida.

El director y sus compañeros de rodaje coinciden en afirmar que se ha revelado como un gran actor, muy disciplinado y despojado de toda clase de poses.

En una pausa de nuestra conversación se da un baño, acompañado de su guardaespaldas, un gigantón rubio y barbudo, cuya única misión parece ser la de espantar «moscas», «moscones» y fotografías.

La aversión de Ringo a que le hagan fotos en bañador me la expliqué cuando vi una enorme cicatriz que tenía en mitad del estómago y que él procuraba taparse disimuladamente con la mano. Ringo pasó la mayor parte de su infancia en un hospital, a consecuencia de diversas enfermedades estomacales. La cicatriz, supongo, debe ser un doloroso recuerdo de su niñez. Terminado su baño, hablamos, como no, de los Beatles.

—Todo lo que han publicado los periódicos sobre nuestra separación es cierto, ya que las causas fueron muchas; pero también es cierto que seguimos todos siendo buenos amigos.

—¿Hay algún conjunto actualmente que sea superior, o por lo menos igual, al que formaron los Beatles?

—No, hasta ahora nadie nos ha superado, pero tenga en cuenta que en realidad ha pasado poco tiempo desde nuestra retirada... Quizá, dentro de algún tiempo, surja alguno igual o superior.

Irma DEGLANE

TORREMOLINOS: ANTE LA INMORALIDAD CRECIENTE



“OPERACION  
LIMPIEZA”









5 minutos con

# TERELE PAVEZ



★ "Tiempo del 98" es una llamada para pensar

**L**E faltan cinco minutos para ser guapa. Habrá barnizado su cara de tintes, y los chavales de barba llegarán hasta su cara a plantarle el beso. Qué bien queda Terele Pávez de intelectual. Ahora, con la generación del noventa y ocho a cuestas, Terele tiene un aire genial, despierto y atrevido, que le gana fama.

Y hablamos de la obra. —Parecía que al teatro llegaba más público joven que mayor. Pienso que no es verdad. «Tiempo del 98» plantea problemas que no tienen nada que ver con los jovencitos «in» de nuestro momento.

—Con los otros, sí. —Claro, afortunadamente, siempre hay «otros».

—¿Y qué dicen? —Lo más importante del noventa y ocho fue su expresión. Ahora no interesa.

—¿Por lo que tuvo de nostálgica y encerrada? —Hoy, la juventud utiliza la desidia, no la nostalgia.

—¿Tiene preferencia por algún autor determinado? —No. Del noventa y ocho me interesa la «conciencia general».

Pienso si este grupo que realiza «Tiempo del 98» pretende revolucionar algo, cualquier cosa. Y dice Terele:



—Lo que hacemos es revisar. La obra es una llamada para pensar. También hay un cierto paralelismo de fondo con la época actual. Puede que ahí esté la garra.

—¿Y piensan? ¿Tú crees que piensan? —Sí. Es una obra que se siente profundamente.

Castro, el autor, se ha servido de una ironía sencilla, nada agresiva, para llegar al público. Y el público no se molesta en ningún mo-

mento. Al contrario, reflexiona.

Estrella. Tal vez esta mujer sea una estrella. Por eso:

—Trabajamos en equipo. Aquí no hay «vedettes» que valgan. Cualquier actor, por pequeño que sea su papel, tiene una importancia clave. Nadie se siente arrinconado. Es una labor que hacemos todos, y nos necesitamos a todos. Yo lo paso en grande. Cada día hago una obra nueva; la

pienso siempre. Somos libres, y qué bien se está...

—¿Vas a seguir en esta línea de teatro importante? —Me gustaría mucho...

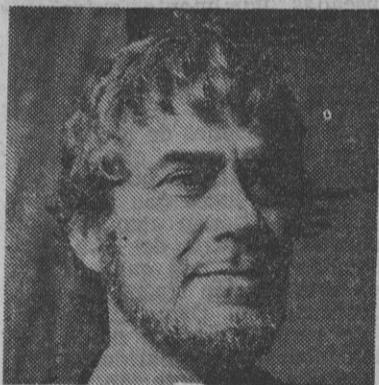
—Y... —Bueno, yo he conseguido hacer siempre lo que me gusta.

Sin rodeos, la cara todavía por barnizar, y una voz que parece abarcarlo todo. Terele Pavez se ha puesto de moda.

Carmen RIGALT

telepueblo ACTUALIDAD

## ISMAEL MERLO



### "SENECA"

nos, porque no creo del todo en sus valores filosóficos en el sentido, claro está, de su autenticidad, de su sinceridad.

—¿Qué le pasaba a Séneca, Ismael?

—Digo yo que lo que pasa a mucha gente: que lo que decía no estaba muy de acuerdo con su forma de actuar. Hablaba de no ser cruel, de perdonar, de sensibilidad... Y luego resulta que hasta prestaba dinero... con usura.

—¿Y por qué crees tú que actuaba así?

—Yo creo que presentía lo que iba a pasar, que Nerón le iba a eliminar, como a otros, de una forma u otra, y entonces trataba de influir en él de esta forma. La verdad es que no sé hasta qué punto escribía sinceramente o pensaba solamente en cubrirse.

—¿Y es éste el Séneca que tú reflejas en su creación interpretativa?

—No del todo. Aquí, en esta obra, los defectos no salen. Casi parece un San Séneca.

—Pese a eso, el personaje te ha entusiasmado, ¿no?

—Sí, voy más allá de la mera interpretación. Aunque no vuelva a representarlo más en mi vida, voy a estudiar muy a fondo a Séneca. Ha despertado en mí una gran curiosidad.

—En definitiva, ¿cómo crees que era Séneca?

—Bastante cínico.

Ismael Merlo tuvo que volver al rodaje, sin poder tomar el postre. Falta poco para que se abra las venas.

AMILIBIA

Foto SANTISO

### YO PREGUNTO TU PREGUNTAS EL PREGUNTA

● ¿Qué pasará cuando cada ciudad y cada pueblo tengan su particular festival de la canción?

● ¿Cómo es posible que en comercios parecidos los mismos artículos valgan distintos precios?

● Al parecer se han acabado las cenas políticas, ¿y ahora qué?

● ¿Son verdaderamente «esclavos» los futbolistas?

● ¿Hay dinero o no hay dinero en Televisión Española?

● ¿Por qué se sigue exigiendo chaqueta y corbata en algunos restaurantes y clubs?

● ¿Qué ocurrirá este año con los precios en las zonas turísticas?

● ¿Es que algunas obras de Madrid no se terminan nunca?

● ¿Puede cerrar una Casa de Socorro por vacaciones?

● ¿Por qué se permiten tantas clases de antibióticos?

OLIVER

azufrito APRENDIZ DE MALO



## COMPRE SU LIBRO

### ACERVO

EL ESPÍA QUE VIENE DEL CIELO. Robert Clarke. Satélites espías rusos y norteamericanos. Misiles y antimisiles. La alucinante lucha por la hegemonía mundial desde el espacio. 233 páginas. 150 pesetas.

### ALMAX

PLANO MADRID MURAL. 3.ª edición, 1971. Escala: 1/12.000. Tamaño: 160 x 220 centímetros. Cinco colores. Nuevos distritos municipales y postales. Límites: Fuencarral (Norte), Alcorcón-Villaverde-Vallecas (Sur), Plantío-Pozuelo (Oeste), Barajas-San Fernando-Coslada (Este). 500 pesetas.

### ARIEL

LA IDEOLOGIA REVOLUCIONARIA DE LOS ESTUDIANTES EUROPEOS. A. Nieto. Col. Ariel Quincenal núm. 49. 284 páginas. 75 pesetas. Análisis de las ideas que han desencadenado el movimiento revolucionario estudiantil.

### JUVENTUD

S. O. S. EN EL NARANJO DE BULNES, de César Pérez de Tudela. Ilustrado. 176 páginas. El montañista que se hizo famoso en el concurso de TV. E. «Las diez de últimas». 190 pesetas.

### MANUALES TECNICOS KOEL

ESTUDIANTES, NO PERDAIS MAS TIEMPO!! Vuestros exámenes estarán siempre seguros adquiriendo publicaciones KOEL. De venta en todas las librerías. Si no los encontráis, pidedlos a Editorial Tesoro. José Antonio, núm. 43. Madrid-13

### MATEU

PADRE, ¿DONDE ESTA TU HIJO? G. BORG. Cada año más de 500.000 adolescentes huyen de su casa. ¿Adonde van? ¿Cuáles son las peripecias de un viaje iniciado en plena exaltación? 250 pesetas.

### NOGUER

EL LIBRO DE BECH, de John Updike. El más original, mordaz y divertido de los últimos años. Seleccionado por la crítica americana entre los diez mejores publicados en 1970.

### PLAZA JANES

EUROPA, PECADO Y VIRTUD. Enrico Altavilla (225 pesetas) El autor de SUECIA, INFIERNO Y PARAISO recorre Europa olfateando el aire que sopla en Francia, Alemania, Inglaterra, Escandinavia...

### SEIX BARRAL

FIN DE FIESTA. Juan Goytisolo. Col. B. E. B. 184 páginas. 50 pesetas. Cuatro tentativas de interpretación de una historia amorosa, en una de las obras más notables de uno de nuestros primeros novelistas. BIOGRAFIA. Félix Grande. Col. Biblioteca Breve. 320 páginas. 150 pesetas. La obra poética completa de uno de los más destacados poetas españoles de posguerra.

### VERGARA

ENCICLOPEDIA DE LA CAZA. Arte y técnica del buen cazador. Un tratado completo, ilustrado con inusitada magnificencia. 2 volúmenes. 680 páginas. 4.880 ilustraciones negro y color. 1.900 pesetas.

**MULTIFOR**

LUCHANA, 28 - MADRID  
Tels. 224 79 55-224 79 60

**Sólo se dedica a MUEBLES-CAMA**

Divanes convertibles  
Muebles-cama  
Literas  
SISTEMAS PATENTADOS

HOY ES  
NOTICIA

# SOFIA LOREN

4



## NO PUDO ACTUAR EN NUEVA YORK

EL TIROTEO DEL  
FESTIVAL ITALIANO  
ACABO CON LOS  
BUENOS DESEOS  
DE LA ACTRIZ

(De nuestra Redacción.)

Sofia Loren figuraba entre los artistas que debían actuar ayer en el festival italiano del Círculo de Colón. Pero antes de que el programa se iniciase, el tiroteo que envió a Joseph Colombo al hospital y a un negro al cementerio, agudizó la fiesta, y, aunque los organizadores trataron de continuarla, la atmósfera ya no era la misma —¿cómo iba a serlo?—, y hubo de suspenderse dos horas antes de lo planeado. Por una vez, Sofia —que, digamos de paso, no tiene demasiada suerte en Nueva York, donde no hace mucho le robaron sus joyas— no ha sido, por su suerte, protagonista. Ella, que iba a cantar en este festival italiano.

Sofia Loren y otros famosos artistas habían anunciado su presencia en el acto donde sufrió un atentado el conocido jefe de la Mafia norteamericana Joe Colombo.

La actriz italiana, que posee un apartamento cercano a «Círculo de Colón», donde se produjo el tiroteo, en el que resultó muerta una persona, y el propio Colombo con una grave herida en la cabeza, pensaba tomar parte en el Día de la Unidad Italo-Norteamericana.



Más de doscientas cincuenta mil personas se esperaba participaran en la manifestación, que se celebraba por segundo año consecutivo.

Los actos, que comenzaban a mediodía, hora local (16 hora española), y con permiso de las autoridades hasta las diez de la noche, se interrumpieron cuando se produjo el tiroteo, a las 11,28 (15,28 hora española).

Otros artistas que habían anunciado su participación en la lista de oradores eran Tom Jones, Sammy Davis Jr., Trini López y Aretha Franklin.

Esta última no hubiera podido asistir de ninguna manera, al quedar detenida por la mañana en el aeropuerto de Roma por una denuncia de incumplimiento de contrato.

La muerte del hombre que disparó sobre Colombo, posiblemente borre la huella del auténtico asesino. No por ello puede dejar de profetizarse ahora que ese disparo ha dado la señal para la apertura de una nueva «temporada de caza», en la que, en los próximos días y semanas, las bandas rivales que constituyen la Mafia neoyorquina saldrán a tiros una larga serie de cuentas pendientes.

Como en Detroit, donde grupos rivales de organizaciones criminales dedicadas a la venta de drogas se están liquidando recíprocamente desde hace semanas. También en Nueva York parece que, con Sofia Loren y todo, se ha levantado ahora la veda.

## TORREMOLINOS: "OPERACION LIMPIEZA"

**O**IGO relatos sobre las irrupciones de la Policía en algunos clubs nocturnos, «boîtes», bares americanos y salas de fiestas de Torremolinos durante el pasado fin de semana. Me viene a la memoria el turbulento Chicago de los años treinta. Muchos detenidos: cien, doscientos o más —dicen—. Los llevaron a Málaga. Extranjeros la mayoría. Unos cuantos han quedado a disposición judicial; los demás salieron pronto. En lo que pareció una «operación limpieza» a fondo participaron inspectores de Policía, Guardia Municipal y Policía Armada.

Entre quince y veinte establecimientos nocturnos han sido cerrados por orden gubernativa, cifra calculada por mis confidentes anónimos. Otros han sido sancionados solamente. Son propiedad de argelinos, marroquíes, franceses y españoles, principalmente. Contacto con algunos de ellos: no conocen la razón—eso dicen ellos—y tampoco saben cuándo se podrán volver a abrir. Están malhumorados. Hablan incluso de vender el local al precio que sea, porque consideran que no les dejan vivir con su trabajo. Naturalmente, ellos no me iban a contar lo que ocurría dentro de esos locales. Para saberlo he tenido que recurrir a otras personas, buscadas igualmente entre los rincones del hervidero nocturno que es Torremolinos.

### MAL QUE NOS PESE

Las repentinas apariciones de la Policía no dejaron tiempo para que en alguno de estos holgazaderos se utilizase el convenio juego de luces que pone sobre aviso a los que tienen algo que esconder. Pequeña muestra del submundo de ilegalidad que, mal que nos pese, existe en esta porción trasnochadora de la Costa del Sol. Otras muestras: chicas de club al margen de la reglamentación laboral; irregularidades legales en cuanto a la explotación de estos establecimientos; exhibicionismo homosexual, drogas, desviaciones morales... No olvidemos que se trata de lugares públicos.

Parece que esta vez va en serio. La tolerancia pierde terreno. Se ha desencadenado una «operación limpieza» de Torremolinos, a cargo de quienes se ocupan de mantener el orden y desbaratar tinglados que funcionan al margen de la ley. Se hizo en otras ocasiones, pero nunca de forma tan contundente como ahora. Su punto culminante lo alcanzó la madrugada del sábado último.

Por lo demás, el testimonio negro de Torremolinos no hace de nuevas a nadie. Esto se ha convertido parcialmente en una especie de aglutinante para elementos nada interesados en verse en el santoral. La gran mayoría es de importación. El indígena, el malagueño, sigue siendo un desenfadado espectador de este barullo y, a veces, vende cornetas, vestidos de gitana, pandere-tas, carteles de toros o pirulis de La Habana.

### COCTEL EXPLOSIVO

Torremolinos, señores, es un cóctel barato e inevitablemente explosivo. Hay demasiados ingredientes de dudosa calidad. Piensen en las procedencias de quienes suelen regentar el oscuro mundo de estos establecimientos nocturnos, que viven ahora la época de las vacas flacas. Judíos de diversos países, norteamericanos, franceses, belgas, alemanes, algún que otro español...; piensen en su convivencia dentro de esta apretujada ciudad que fabricaron anteayer, como quien dice, para meter en alguna parte a los extranjeros que venían a poner la barriga al sol.

Antonio CASADO

¡Insólito!

## Curas contra alcaldes

(En un partido de fútbol)  
Ganaron los primeros por 4-3

—Ganaron los curas por cuatro a tres.

—Claro, los alcaldes..., los pobres...

Pues no está tan claro, porque en un partido de fútbol, unos ganan y otros pierden. A veces se empatan, pero en este encuentro ganaron los más jóvenes, los que más sabían y los que estaban en mejor forma física.

—La edad de los sacerdotes era de veinticuatro a treinta años. Además sacaron un portero, el párroco de Fuentesrebollo, que medía un metro noventa centímetros de estatura. Ahora que, eso sí, nada de camiseta deportiva y pantalón de gimnasia. El, chapado a la antigua, defendió los colores del club de curas con sotana.

Hay que aclarar que este encuentro amistoso lo celebraron once alcaldes contra once curas, todos pertenecientes al partido judicial de Cantalejo, un pueblo de la provincia de Segovia. El árbitro, el delegado local de Juventudes. La madrina, que efectuó el saque de honor, fué la esposa del alcalde de Cantalejo.

—Se jugaron dos tiempos, de media hora cada uno. El campo, El Hoyal, de este pueblo. Y asistió muchísima gente del pueblo y del resto de las localidades del partido judicial. Los sacerdotes vestían camisa gris y pantalón negro; los alcaldes, camisa blanca y pantalón azul.

Nos explica todos los detalles, por teléfono, don Emilio Zamarrigo, alcalde de Cantalejo. Un hombre joven, de treinta años, que desempeña además otros cargos políticos, como diputado provincial y consejero del Movimiento. Particularmente, es hombre de negocios.

—El partido se jugó con toda corrección. No hubo ningún lesionado. La idea de este partido fué del párroco de Cabezucla, don Desiderio Arranz, un sacerdote joven e inquieto.

Y muy preocupado con las cuestiones sociales, y que, con este partido amistoso entre curas y alcaldes, ha demostrado públicamente las buenas relaciones existentes entre las Iglesias y el Estado.

—Después del partido, todos los participantes fueron obsequiados en el teleclub con jamón y vino, prolongándose la fiesta y la conversación bastantes horas.

La experiencia ha sido provechosa. Durante una hora, curas y alcaldes españoles, de distintas generaciones, estuvieron dándole patadas a un balón sin que se produjeran incidentes, como ocurre con frecuencia entre los profesionales del fútbol. A lo mejor, los curas y alcaldes de Cantalejo han encontrado una fórmula de convivencia.

VALDEON

viaje a...

## EL GUADALQUIVIR

(Una aventura de 600 kilómetros en balsa)

**H**AN llegado hasta nuestra Redacción, con una mezcla de valentía y timidez extraña. Son mu-

chachotes de dieciséis años, con ilusiones, dispuestos a hacerlas gritar en realidad. Julián, Enrique, Jorge, Miguel, Pedro, José. Seis. Son seis, para una aventura de verano; una aventura fabricada sobre sueños, y con medios de hacerse de verdad. Se embalan, y me lo quieren contar de prisa, a la vez, como si el tiempo les pudiera hacer alguna mala jugada. Luego se ponen muy serios; en su mirada hay desconfianza.

—El proyecto está concluido. Lo tenemos todo preparado. Salimos el día quince, pero...

—Pero...

—No nos toman en serio.

Hay una sonrisa un poco amarga en labios de todos. Un silencio, que tengo casi que romper.

—¿Tan extraña es la aventura?

—¿Qué va! Mira, lo que vamos a hacer es simple: salimos el día quince de Madrid, para irnos a hacer un recorrido por aguas del Guadalquivir. Seiscientos kilómetros. Lo haremos en una balsa. Pero la gente, nuestros amigos, los que saben del proyecto nos desaniman. Les parece absurdo. Una locura. ¡Ya ves!

—¿Por qué vais a hacerlo?

—Tenemos las vacaciones. Nos gusta la aventura y el deporte, y este recorrido es muy interesante. Nos aportará una nueva experiencia.

—¿Cómo es la balsa?

—De seis plazas. Mide cuatro metros de largo por uno y medio de ancho.

—Vuestros padres...

—Están en desacuerdo. Al fin y al cabo, lo único que intentamos es hacer deporte; un deporte que incluye un riesgo.



—¿Cómo lo habéis organizado?

—Salimos del embalse de Pedro Martín, y llegaremos al punto final, a los quince días, en el Atlántico, en Sanlúcar de Barrameda. Haremos un recorrido de cuarenta y cinco kilómetros diarios, que serán aproximadamente unas diez horas.

—¿Medios...?

—Pocos. Dos mil pesetas cada uno. ¡Ah!, pero con una ilusión bárbara.

—¿Vuestro distintivo?

—Nos llamamos Los Babuchas. Es que también cantamos.

Se van con una sonrisa; se van con sus ilusiones; se van a dar los últimos toques a la aventura, porque pueden, porque son jóvenes, porque quieren vivir.

Julia NAVARRO

Foto SANTISO







# ¿ESTA USTED OBLIGADO A PRESENTAR DECLARACION SOBRE LA RENTA?

Está obligado si usted se encuentra en alguno de los siguientes casos:

**Preste atención...**

- Si sus ingresos exceden de 200.000 Pts. anuales, o de 300.000 Pts. si son únicamente por su trabajo personal.
- Si posee un coche de 9 o más CV., o más de uno sea cualquiera su potencia.
- Si paga más de 5.000 Pts. mensuales de vivienda, o más de 6.000 si el contrato tiene menos de cinco años.
- Si es propietario de su vivienda y el producto íntegro o renta catastral excede de 24.000 Pts. al año.
- Si disfruta de un chalet de su propiedad y su renta catastral excede de 20.000 Pts., o en alquiler paga más de 40.000 Pts. al año.



Si usted se encuentra en alguno de estos casos, haga su declaración...

**FECHA LIMITE DE PRESENTACION 5 DE JULIO.**

Ante cualquier duda acuda a su Delegación de Hacienda, donde se le informará ampliamente.





EN EL DIA  
DE LA UNIDAD  
ITALO-AMERICANA

# SANGRIENTO TIROTEO

NUEVA YORK, 29. (Por telex, de nuestro corresponsal, José María Carrascal.)

Sería un tiroteo más de los que ha dado a Nueva York y a América triste fama en los últimos años, si no mediaran muy especiales circunstancias. En pleno Círculo de Colón —allá donde se cruzan Broadway y la Séptima Avenida— a la sombra del Gran Almirante, que dirige un tanto ridículamente la riada de coches, Joseph Colombo recibió tres balazos en la cabeza a manos de un joven negro, que caería a su vez abatido, no se sabe bien todavía, si bajo las balas de la Policía o de los guardaespaldas de su víctima.

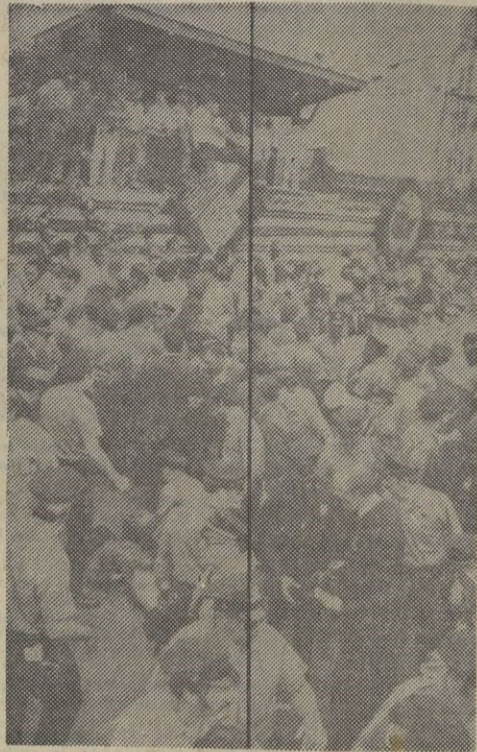
Lo que da espectacularidad al bizarro incidente es, primero, que se estaba celebrando el Día de la Unidad, una especie de festejo particular, patrocinado por Colombo para acercar a los italianos entre sí y a otras minorías, y, segundo, que Colombo está catalogado como un «capo» de la Mafia, que se había hecho famoso en los últimos tiempos por sus actividades extramafiosas. Pues Colombo, aparte de dirigir una de las familias más poderosas del Sindicato del Crimen, la de Brooklyn, se había hecho presidente de la Liga de Libertades Civiles Italo-americana, pomposo nombre que cobijaba a gentes de origen italiano, despidadas en su mayoría. A diferencia de otros «capos» de la Mafia, que han evitado siempre la confrontación con la Policía, Colombo arremetió contra ella usando las sutiles armas de las minorías carentes de derechos civiles, y él, un millonario con abogados de sobra para envolver a cualquier tribunal (está condenado y procesado por varios asuntos, pero no hay forma de meterle en la cárcel). Empezó a presentarse como víctima y sus seguidores comenzaron a manifestarse ante las oficinas del F. B. I.

Fue un tanto espectacular, que obligó, entre otras cosas, al Departamento de Justicia a dar órdenes de no usar en documentos oficiales las palabras Mafia y Cosa Nostra. Este éxito se le subió a la cabeza a Colombo, cuyo próximo caso fue organizar la citada liga con el señuelo de «amparar a la minoría italiana segregada por los anglosajones». Pronto se le unió en fraternal abrazo el rabí Kehane, presidente a su vez de la Liga de Defensa Judía, especializada en molestar a veces de forma tan contundente como entrar en saco en sus oficinas a los diplomáticos soviéticos acreditados en Nueva York.

en pago, según decían, de lo que hacen sufrir a sus hermanos de fe en Rusia. Kehane era uno de los invitados de honor en esa manifestación de la unidad, que tan ensangrentadamente terminó. Según cuentan los testigos, Jerome

## ■ PARECE TRATARSE DE UNA «VENDETTA»

Jackson, el agresor, se hallaba en la tribuna de Prensa, en compañía de dos negros y una joven, también de color, todos ellos con máquinas de fotografiar y con distintivos de periodistas. Cuando Colombo se acercó a saludar a las personalidades, Jackson, rodeado de sus amigos, se fue hacia él, le cogió por el cuello y le soltó tres disparos en la cabeza. Nervioso debía de estar, porque dos de ellos produjeron heridas superficiales y sólo el tercero penetró de lleno en el cráneo. El tiroteo que se armó fue monumental a cargo de la Policía y de los guardaespaldas, y Jackson cayó muerto, mientras



Jackson, el joven negro autor de los disparos, yace en el suelo muerto, abatido por los disparos de los guardaespaldas de Colombo. (Telefoto Cifra.)

su víctima era trasladada a un hospital cercano, donde se le practicaron dos operaciones seguidas. Como por un milagro vive a la hora que transmitimos, aunque su situación sigue siendo crítica.

¿Quién es ese Jackson, quién o quiénes le impulsaron a la fechoría?



El «capo» de la Mafia yace en el suelo, momentos después de recibir los disparos. (Telefoto Cifra.)

Poco después del atentado, una llamada telefónica a la A. P. reclamaba para el «equipo Negro Revolucionario de Ataque» la plena responsabilidad, pero la Policía dice que no conoce tal equipo, ni Jackson ha estado comprometido en actividades políticas, aunque tiene una ficha penal. Los

que se conocen el paño apuntan mas bien a una «vendetta» de la propia Mafia, descontenta del camino que estaba tomando Colombo. La organización del crimen nunca había querido exhibicionismos, y ahora Colombo estaba aprovechando su popularidad. Su imperio —que abarca apuestas, lico-

EN  
NUEVA  
YORK

## ■ UN «CAPO» DE LA MAFIA, GRAVEMENTE HERIDO, Y SU AGRESOR, UN JOVEN NEGRO, MUERTO

res, juegos, préstamos— se iba extendiendo de Brooklyn a toda el área metropolitana y «muchos chicos se están quedando sin sacar un céntimo, «al decir de uno de ellos. Particularmente los hermanos Gallo, a quienes arrancó el dominio de Brooklyn hace ya bastantes años, no parecían contentarse con su suerte, y últimamente habían contratado negros como guardaespaldas. Las cosas parecen encajar por ahí, pero de los asuntos de la Mafia, por espectaculares que parezcan, siempre tendremos que contentarnos con saber la mitad de la mitad.

## DESAPARECIDO



El pasado día 19 desapareció de su domicilio, en el pueblo cordobés de Espiel, Carlos Querol García, de cincuenta años. Mide un metro setenta y dos de estatura, tiene el pelo y la tez morenos, ojos oscuros, pómulos salientes y una berruga en la parte derecha de la cara, debajo de la nariz. En el momento de su desaparición vestía un traje de color gris, camisa blanca con rayas azules, corbata marrón con rombos azul marino y calzaba zapatos calados de color marrón. Cualquier noticia sobre su paradero pueden comunicarla al teléfono 64, de Espiel, o al puesto más próximo de la Guardia Civil.

## AVENIDA DEL MANZANARES

# TRES HERIDOS GRAVÍSIMOS

Tres hermanos heridos de pronóstico gravísimo y una cuarta persona con lesiones de pronóstico reservado es el trágico balance de un accidente de tráfico ocurrido poco después de las tres de la tarde de ayer en la avenida del Manzanares. El coche que aparece en la fotografía, matrícula M-708.875, sin que se sepan las causas, al salir del túnel bajo el puente de Se-



govia, chocó con varios árboles, quedando totalmente destrozado. La mitad trasera del vehículo quedó al revés, mientras el techo, las puertas y prácticamente toda la carrocería se salieron del chasis, como si hubieran sido quitadas con un gigantesco abre-latas. Los tres hermanos heridos son: Juan José, Juan Manuel y Juan Antonio Na-

varro Benito; el herido de pronóstico reservado es Francisco Sánchez Vasco. Fueron asistidos en el Equipo Quirúrgico de General Ricardos y en la Casa de Socorro del paseo de Extremadura, desde donde pasaron a la Residencia Sanitaria de La Paz.

Foto MARLASCA

**¡ GRAN OFERTA !**  
DOS grandes obras  
ILUSTRADAS, EN TELA y  
formato de 14x20 cms.

TITULOS Y ESTAMPACIONES EN ORO.  
PAPEL ESPECIAL E IMPRESION ESMERADA.  
OFERTA LIMITADA A UN SOLO ENVIO  
POR PERSONA.

DOS OBRAS LUJOSAMENTE PRESENTADAS,  
MAS BARATAS QUE EN RUSTICA.



ALAS EN EL AIRE.— Descripción de la sugestiva gama de aparatos actuales, de combate y comerciales, que nos permite «conocer y ver» por sus numerosas fotografías, tanto las máquinas que luchan en Israel y Vietnam, como las comodidades que podemos disfrutar en nuestros viajes.

HEMOS PISADO LA LUNA.— Llegar a la Luna no se consiguió sólo por el vuelo del «Apolo-11». Con esta obra conocerá todo el camino que tuvo que recorrerse, así como los detalles del éxito final, ilustrado con las mejores fotografías.

LIBROS AL ALCANCE DE TODOS. Aribau, 40, 2.º, 2.ª. BARCELONA-11.  
Ruego envíen, contra reembolso de 135 ptas., más 25 de gastos de envío, los dos volúmenes.

D: .....  
Domicilio .....  
Población ..... Prov. ....

POR SOLO  
**135**  
Ptas.  
LOS DOS

No son libros de saldo. Queremos darle la oportunidad de que conozca nuestras obras.

**aluche** LLAVE EN MANO

A sólo 5 kms. de la Puerta del Sol, con vistas al Guadarrama y a muy pocos metros de la Casa de Campo.

CUATRO ALCOBAS, SALON-ESTAR, CUARTO DE BAÑO COMPLETO, ASEO DE SERVICIO, COLEGIOS Y APARCAMIENTO.

Entrada única: 150.000 ptas. y facilidades hasta 84 meses.

PARA ENTREGAR ANTES DE UN AÑO PISOS DE TRES DORMITORIOS Y CALEFACCION CENTRAL.

Entrada: 78.000 ptas. y sólo 5.290 ptas. mensuales.

Información: Final de la calle Valmojado Construcciones CAMPOFLORIDO

## CHALET COMPRO

Desde 300 a 600 m<sup>2</sup> edificadas, en una o dos plantas. Situado sobre parcela mínimo de 2.000 m<sup>2</sup>. Zona agradable y bien comunicada. No precisa ser lujoso. PAGO CONTADO y también posibilidades aplazado. Escriban: Apartado 10.176. CHALET - MADRID

## EMPRESA MUNICIPAL DE TRANSPORTES

Alcántara, 24 - Madrid-6

Esta empresa saca a la venta:

- 1.º 10.700 kilogramos chatarra hilo de trole.
- 2.º 5.300 kilogramos chatarra de cobre, cable limpio.
- 3.º 55.500 kilogramos cable subterráneo RF. y RB. de 500 y 700 milímetros cuadrados de sección.

Plazo de vencimiento de estos concursos: Días 10, 17 y 24 de julio de 1971, respectivamente.

Los pliegos de condiciones se solicitarán en el Servicio de Compras-Almacén, tercera planta, de nueve a las catorce horas.

## MUERTO AL INTENTAR SEPARAR A DOS COMPAÑEROS

### BACHILLERATO MASCULINO Y FEMENINO

- Repaso de asignaturas pendientes o de recuperación.
- Reválida de G. elemental y superior.
- Preparación para la prueba de acceso directo a tercer curso de bachillerato para los alumnos en posesión del certificado de estudios primarios.
- Reválidas.
- Preuniversitario.



Centro de Instrucción Comercial e Industrial

Conde de Plasencia, 2 (antes Pontejos)  
Teléfonos 222 71 75 - 221 24 30

Ayer falleció, en su domicilio de la avenida de San Diego, 97, Pablo Calvo Navas, de cincuenta y cuatro años. La esposa de la víctima manifestó que, probablemente, el fallecimiento de su marido se debiera a unas lesiones sufridas en la fábrica donde trabajaba, en la calle de Gonzalo de Berceo, cuando intentaba separar a dos compañeros que se estaban pegando. La Policía ha iniciado las gestiones encaminadas a esclarecer el caso. Al parecer, Pablo, en el curso de la reyección que protagonizaron sus dos compañeros, cayó al suelo. La autopsia determinará las causas de su muerte, que, probablemente, se debiera a alguna lesión interna.